



**SIEMENS**



Kaffeevollautomat

Fully automatic espresso machine

Machine à espresso automatique

Macchina automatica per espresso

EQ.500 classic  
TP5.....

de Gebrauchsanleitung  
en Information for Use

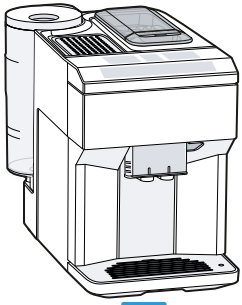
fr Manuel d'utilisation  
it Manuale utente



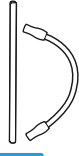
Register your product on My Siemens and discover  
exclusive services and offers.  
[siemens-home.bsh-group.com/welcome](https://siemens-home.bsh-group.com/welcome)

The future moving in.

Siemens Home Appliances



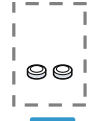
A



B



C



D



E

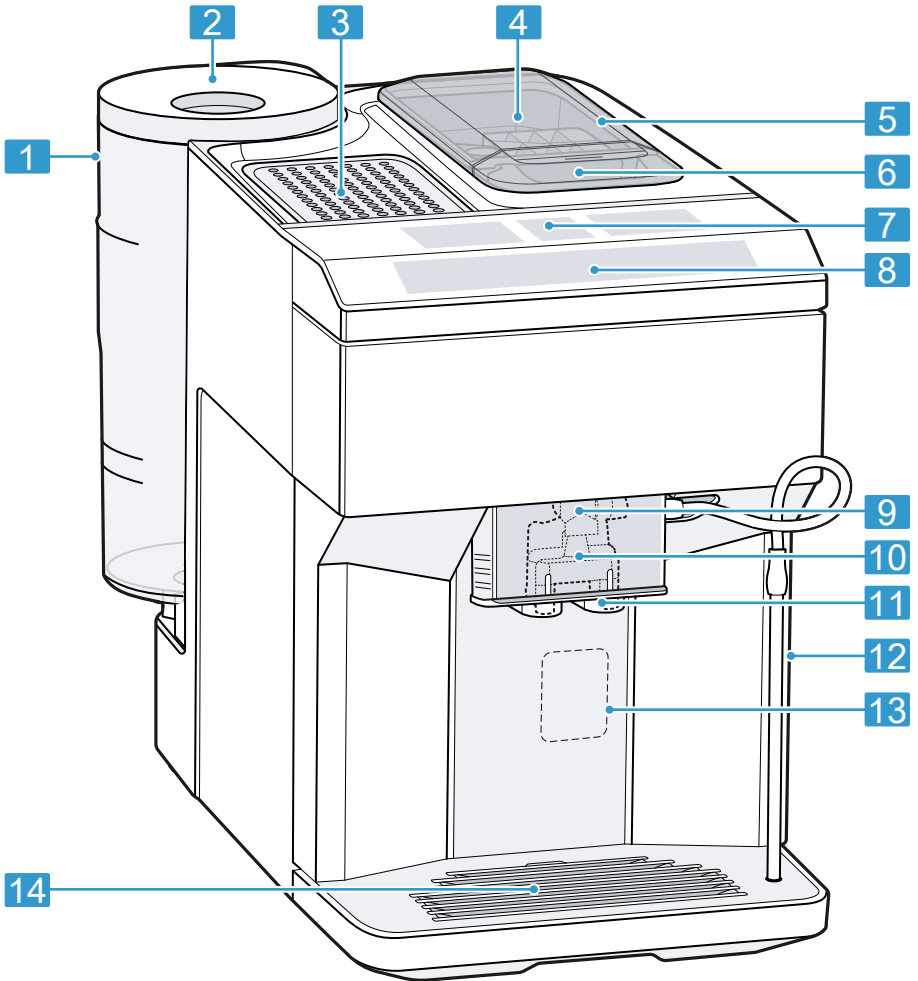


F

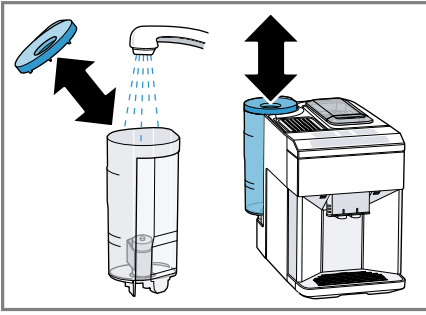


G

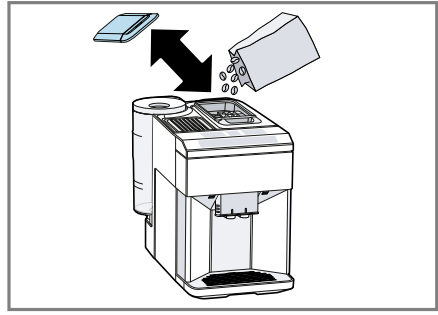
1



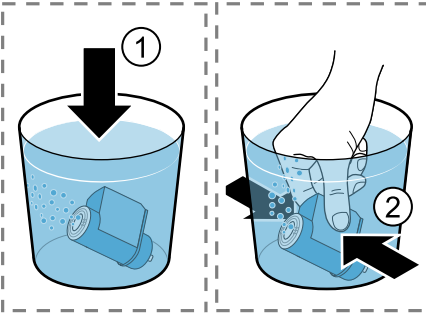
2



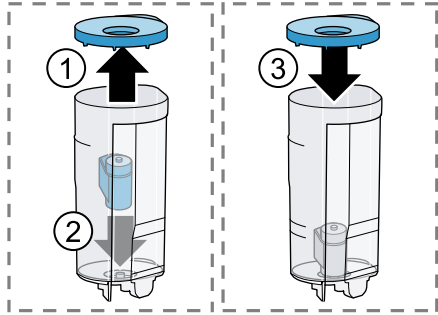
3



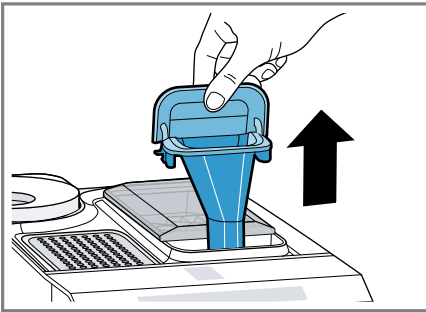
4



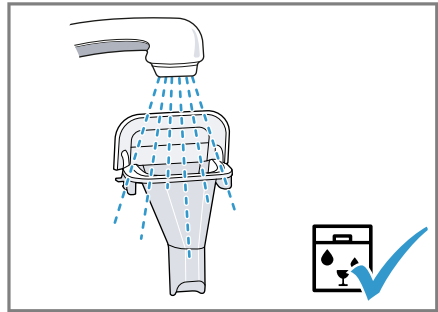
5



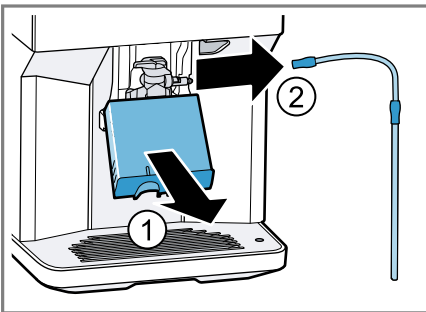
6



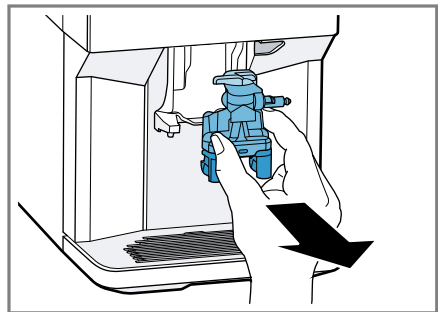
7



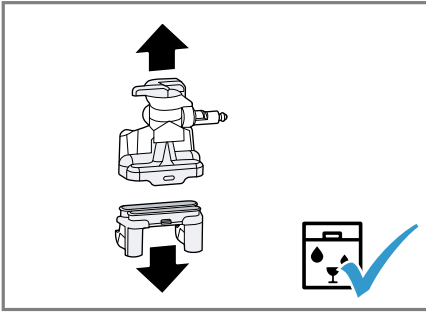
8



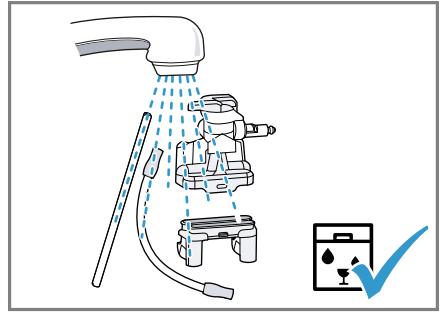
9



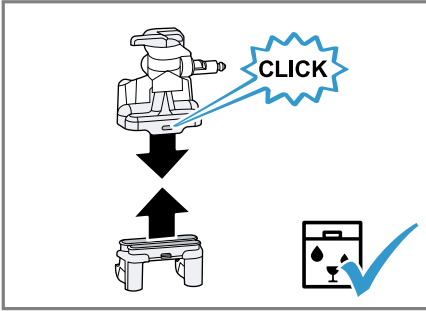
10



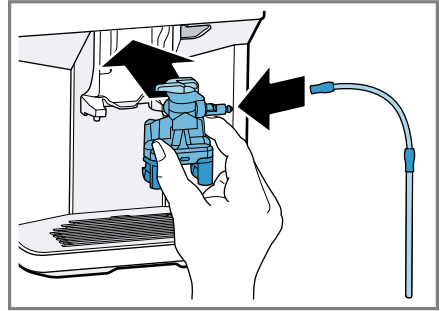
11



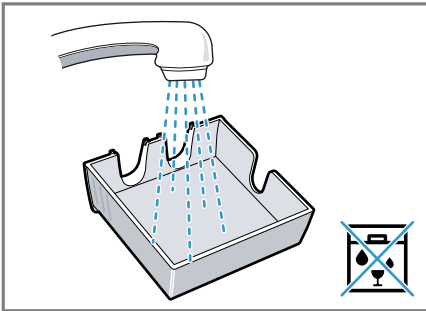
12



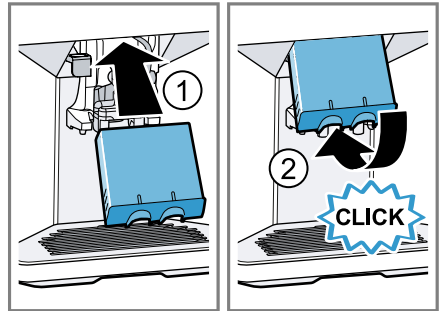
13



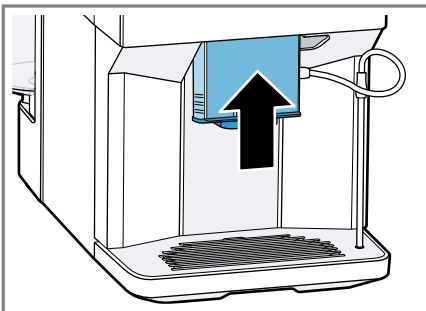
14



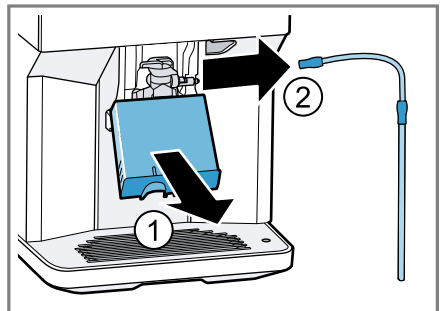
15



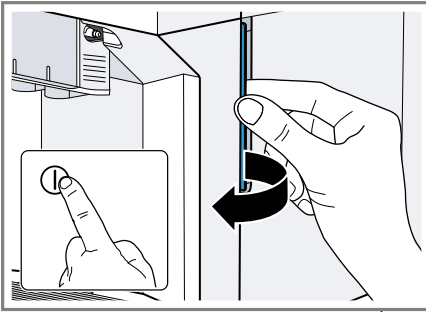
16



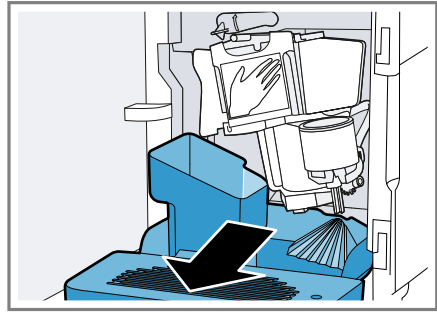
17



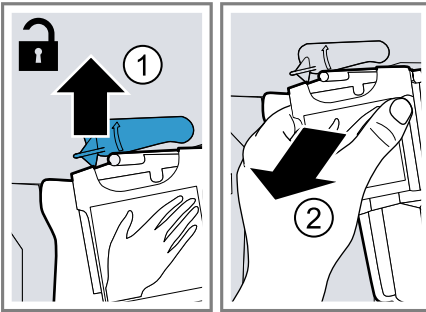
18



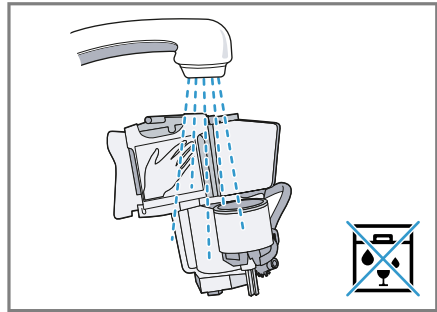
19



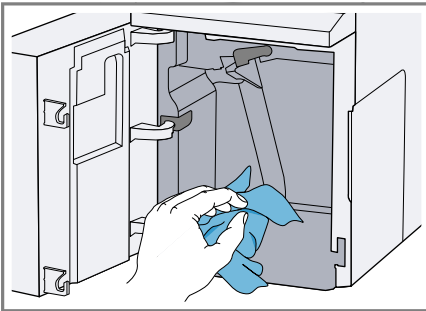
20



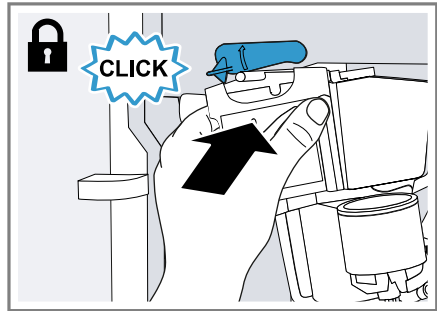
21



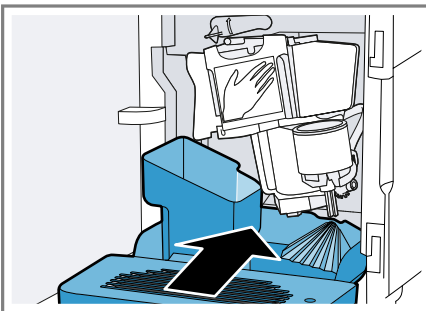
22



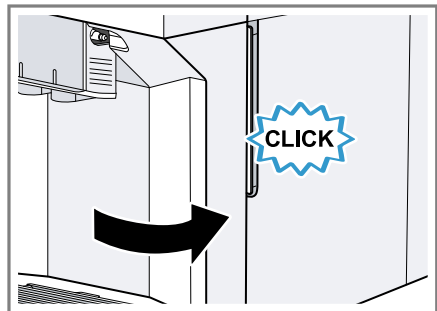
23



24



25



26

## Weitere Informationen und Erklärungen finden Sie online:



## Inhaltsverzeichnis

<b>1 Sicherheit .....</b>	<b>8</b>	<b>8 Grundlegende Bedienung .....</b>	<b>17</b>
1.1 Allgemeine Hinweise .....	8	8.1 Gerät einschalten oder ausschalten .....	17
1.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	8	8.2 Getränkebezug .....	18
1.3 Einschränkung des Nutzerkreises .....	8	8.3 Kaffeegetränk aus frischen Bohnen beziehen .....	18
1.4 Sicherheitshinweise .....	9	8.4 Kaffeegetränk aus gemahltem Kaffee beziehen .....	19
<b>2 Umweltschutz und Sparen .....</b>	<b>12</b>	8.5 Getränkebezug mit Milchschaum .....	19
2.1 Verpackung entsorgen .....	12	8.6 Kaffeegetränk mit Milchschaum beziehen .....	19
2.2 Energie sparen .....	12	8.7 Spezielle Getränke beziehen....	20
<b>3 Aufstellen und Anschließen .....</b>	<b>12</b>	8.8 Milchschaum beziehen.....	20
3.1 Lieferumfang.....	12	8.9 Heißwasser beziehen .....	20
3.2 Gerät aufstellen und anschließen .....	12	8.10 Getränkeeinstellungen.....	21
<b>4 Kennenlernen .....</b>	<b>13</b>	8.11 Mahlwerk .....	22
4.1 Gerät.....	13	<b>9 Kindersicherung .....</b>	<b>22</b>
4.2 Bedienelemente .....	13	9.1 Kindersicherung aktivieren.....	22
4.3 Display.....	13	9.2 Kindersicherung deaktivieren... 22	
<b>5 Getränkeübersicht .....</b>	<b>14</b>	<b>10 Tassenheizung<sup>1</sup> .....</b>	<b>22</b>
<b>6 Zubehör .....</b>	<b>14</b>	10.1 Tassenheizung aktivieren und deaktivieren <sup>1</sup> .....	23
<b>7 Vor dem ersten Gebrauch .....</b>	<b>15</b>	<b>11 Grundeinstellungen .....</b>	<b>23</b>
7.1 Erste Inbetriebnahme vornehmen.....	15	11.1 Übersicht Grundeinstellungen .....	23
7.2 Wassertank füllen .....	15	11.2 Grundeinstellungen ändern....	24
7.3 Bohnenbehälter füllen .....	15	<b>12 Reinigen und Pflegen .....</b>	<b>24</b>
7.4 Sprache einstellen.....	15	12.1 Geschirrspülertauglichkeit.....	24
7.5 Wasserhärte einstellen .....	16	12.2 Reinigungsmittel.....	25
7.6 Wasserfilter <sup>1</sup> .....	16	12.3 Gerät reinigen.....	25
7.7 Allgemeine Hinweise .....	17		

<sup>1</sup> Je nach Geräteausstattung

12.4 Tropfschale und Kaffeesatz- behälter reinigen .....	26
12.5 Pulverschacht reinigen .....	26
12.6 Milchsysteem reinigen.....	26
12.7 Brüheinheit reinigen .....	27
12.8 Service-Programme.....	27
<b>13 Störungen beheben .....</b>	<b>29</b>
<b>14 Transportieren, Lagern und Entsorgen .....</b>	<b>35</b>
14.1 Frostschutz aktivieren.....	35
14.2 Altgerät entsorgen.....	35
<b>15 Kundendienst .....</b>	<b>35</b>
15.1 Erzeugnisnummer (E-Nr.) und Fertigungsnummer (FD) .....	36
<b>16 Technische Daten .....</b>	<b>36</b>



# 1 Sicherheit

---

Beachten Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise.

## 1.1 Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig.
- Bewahren Sie die Anleitung sowie die Produktinformationen für einen späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.
- Schließen Sie das Gerät bei einem Transportschaden nicht an.

## 1.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Verwenden Sie das Gerät nur:

- um Heißgetränke zuzubereiten.
- im privaten Haushalt und in geschlossenen Räumen des häuslichen Umfelds.
- bis zu einer Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel.

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn Sie:

- das Gerät reinigen.

## 1.3 Einschränkung des Nutzerkreises

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.

Kinder jünger als 8 Jahre vom Gerät und der Anschlussleitung fernhalten.



## 1.4 Sicherheitshinweise

### **⚠️ WARNUNG – Erstickungsgefahr!**

Kinder können sich Verpackungsmaterial über den Kopf ziehen oder sich darin einwickeln und ersticken.

- ▶ Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten.
- ▶ Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen lassen.

Kinder können Kleinteile einatmen oder verschlucken und dadurch ersticken.

- ▶ Kleinteile von Kindern fernhalten.
- ▶ Kinder nicht mit Kleinteilen spielen lassen.

### **⚠️ WARNUNG – Stromschlaggefahr!**

Unsachgemäße Installationen sind gefährlich.

- ▶ Das Gerät nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
- ▶ Das Gerät nur über eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Erdung an ein Stromnetz mit Wechselstrom anschließen.
- ▶ Das Schutzleitersystem der elektrischen Hausinstallation muss vorschriftsmäßig installiert sein.

Ein beschädigtes Gerät oder eine beschädigte Netzanschlussleitung ist gefährlich.

- ▶ Nie ein beschädigtes Gerät betreiben.
- ▶ Nie ein Gerät mit gerissener oder gebrochener Oberfläche betreiben.
- ▶ Nie an der Netzanschlussleitung ziehen, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Immer am Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen.
- ▶ Wenn das Gerät oder die Netzanschlussleitung beschädigt ist, sofort den Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen oder die Sicherung im Sicherungskasten ausschalten.

- ▶ Den Kundendienst rufen. → *Seite 35*

Unsachgemäße Reparaturen sind gefährlich.

- ▶ Nur dafür geschultes Fachpersonal darf Reparaturen am Gerät durchführen.
- ▶ Nur Original-Ersatzteile dürfen zur Reparatur des Geräts verwendet werden.

- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Eindringende Feuchtigkeit kann einen Stromschlag verursachen.

- ▶ Nie das Gerät oder die Netzanschlussleitung in Wasser tauchen.
- ▶ Auf die Gerätesteckverbindung darf keine Flüssigkeit überlaufen.
- ▶ Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden.
- ▶ Nie das Gerät großer Hitze und Nässe aussetzen.
- ▶ Keinen Dampfreiniger oder Hochdruckreiniger verwenden, um das Gerät zu reinigen.

### **⚠ WARNUNG – Brandgefahr!**

Das Gerät wird heiß.

- ▶ Das Gerät ausreichend belüften.
- ▶ Nie das Gerät in einem Schrank betreiben.

Eine verlängerte Netzanschlussleitung und nicht zugelassene Adapter zu verwenden, ist gefährlich.

- ▶ Keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosenleisten verwenden.
- ▶ Nur vom Hersteller zugelassene Adapter und Netzanschlussleitungen verwenden.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung zu kurz ist und keine längere Netzanschlussleitung verfügbar ist, Elektrofachbetrieb kontaktieren, um die Hausinstallation anzupassen.

### **⚠ WARNUNG – Verbrennungsgefahr!**

Einige Geräteteile werden sehr heiß.

- ▶ Nie die heißen Geräteteile berühren.
- ▶ Nach dem Gebrauch die heißen Geräteteile vor dem Berühren abkühlen lassen.

### **⚠ WARNUNG – Verbrühungsgefahr!**

Frisch zubereitete Getränke sind sehr heiß.

- ▶ Die Getränke bei Bedarf abkühlen lassen.

- ▶ Den Hautkontakt mit austretenden Flüssigkeiten und Dämpfen vermeiden.

### **⚠ WARNUNG – Verletzungsgefahr!**

Eine Fehlanwendung des Geräts kann den Benutzer gefährden.

- ▶ Um Verletzungen zu vermeiden, das Gerät nur bestimmungsgemäß verwenden.

Einklemmen der Finger beim Schließen der Gerätetür.

- ▶ Beim Schließen der Gerätetür auf die Finger achten.

Das Mahlwerk rotiert.

- ▶ Nie in das Mahlwerk fassen.

### **⚠ WARNUNG – Gefahr durch Magnetismus!**

Das Gerät enthält Permanentmagnete. Diese können elektronische Implantate, z. B. Herzschrittmacher oder Insulinpumpen beeinflussen.

- ▶ Personen mit elektronischen Implantaten müssen 10 cm Mindestabstand zum Gerät einhalten.
- ▶ Den Mindestabstand von 10 cm auch zum entnommenen Wassertank einhalten.

### **⚠ WARNUNG – Gefahr von Gesundheitsschäden!**

Verschmutzungen am Gerät können die Gesundheit gefährden.

- ▶ Die Reinigungshinweise zur Hygiene zum Gerät beachten.

---

## 2 Umweltschutz und Sparen

### 2.1 Verpackung entsorgen

Die Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar.

- ▶ Die einzelnen Bestandteile getrennt nach Sorten entsorgen.

### 2.2 Energie sparen

Wenn Sie diese Hinweise beachten, verbraucht Ihr Gerät weniger Strom.

Das Intervall zur automatischen Abschaltung auf den kleinsten Wert einstellen.

- ✓ Wenn das Gerät nicht benutzt wird, schaltet es sich früher aus.  
→ "Grundeinstellungen", Seite 23

Den Getränkebezug nicht vorzeitig unterbrechen.

- ✓ Die aufgeheizte Menge Wasser oder Milch wird optimal genutzt.

Das Gerät regelmäßig entkalken.

- ✓ Kalkablagerungen erhöhen den Energieverbrauch.

---

## 3 Aufstellen und Anschließen

### 3.1 Lieferumfang

Prüfen Sie nach dem Auspacken alle Teile auf Transportschäden und die Vollständigkeit der Lieferung.

**Hinweis:** Je nach Gerätetyp ist unterschiedliches Zubehör beigelegt. Dieses Zubehör ist durch einen gestrichelten Rahmen gekennzeichnet.

→ Abb. 1

---

**A** Kaffeevollautomat

---

**C** Gebrauchsanleitung

---

**D** Reinigungstablette<sup>1</sup>

---

**E** Entkalkungstablette<sup>1</sup>

---

**F** Wasserhärtestreifen

---

**G** Wasserfilter<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Je nach Geräteausstattung

### 3.2 Gerät aufstellen und anschließen

#### **ACHTUNG!**

Gefahr eines Schadens am Gerät. Durch unsachgemäße Inbetriebnahme kann das Gerät Schaden nehmen.

- ▶ Gerät nur in frostfreien Räumen verwenden.
- ▶ Wenn das Gerät unter 0 °C transportiert oder gelagert wurde, 3 Stunden bei Raumtemperatur warten vor Inbetriebnahme.
- ▶ Nach jedem Anschließen ca. 5 Sekunden warten.

1. Die vorhandenen Schutzfolien entfernen.
2. Das Gerät auf eine ebene, ausreichend tragfähige und wasserfeste Fläche stellen.
3. Das Gerät mit dem Netzstecker an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen.

## 4 Kennenlernen

### 4.1 Gerät

Hier finden Sie eine Übersicht über die Bestandteile Ihres Geräts.

**Hinweis:** Je nach Gerätetyp sind Abweichungen in den Farben und Einzelheiten möglich.


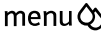






→ Abb. 2

1	Wassertank
2	Deckel Wassertank
3	Tassenheizung <sup>1</sup>
4	Aromadeckel
5	Bohnenbehälter
6	Pulverschacht
7	Display
8	Bedienfeld
9	Abdeckung
10	Milchsystem
11	Auslaufsystem
12	Brühraumtür
13	Typenschild
14	Tropfschale

<sup>1</sup> Je nach Geräteausstattung

### 4.2 Bedienelemente

Hier finden Sie eine Übersicht der Symbole Ihres Geräts. Drücken Sie die Symbole, um eine Auswahl zu treffen, einen Bezug zu starten oder eine Einstellung vorzunehmen.

Symbol	Erklärung
	Gerät einschalten oder ausschalten.
	Menü öffnen oder verlassen. <b>Hinweis:</b> Die Menü-Tasten sind nur bei geöffnetem Menü sichtbar.
	Im Menü nach oben navigieren.
	Im Menü nach unten navigieren.
<b>ok</b>	Im Menü bestätigen oder speichern.
	Im Menü zurückgehen.
	Zwei Tassen beziehen.
	Kaffeestärke wählen.
<b>ml</b>	Füllmenge anpassen.
	Vorgang starten oder stoppen.

### 4.3 Display






Das Display zeigt die gewählten Getränke, Einstellungen und Einstellungsmöglichkeiten sowie Meldungen zum Betriebszustand an.

Das Display zeigt zusätzliche Informationen und Handlungsschritte an. Die Informationen werden nach kurzer Zeit oder durch Tastendruck ausgeblendet. Die Handlungsschritte werden ausgeblendet, wenn sie erledigt wurden.

## 5 Getränkeübersicht

Mit Ihrem Gerät können Sie eine Vielzahl unterschiedlicher Getränke zubereiten.

### Schnellwahl

Symbol	Bezeichnung	Erklärung	Kategorie
	Espresso	Konzentrierter Kaffee. Wird bevorzugt in kleinen, dickwandigen Tassen serviert. Tassen mit Heißwasser vorwärmen.	→ "Kaffeegetränk aus frischen Bohnen beziehen", Seite 18 → "Kaffeegetränk aus gemahlenem Kaffee beziehen", Seite 19
	Caffe Crema	Kaffee mit einer Creamschicht oder große Tasse Kaffee nach Espresso-Methode zubereitet.	→ "Kaffeegetränk aus frischen Bohnen beziehen", Seite 18 → "Kaffeegetränk aus gemahlenem Kaffee beziehen", Seite 19
	Cappuccino	Espresso mit aufgeschäumter Milch. Wird bevorzugt in kleinen Tassen serviert.	→ "Kaffeegetränk mit Milchschaum beziehen", Seite 19
	Latte Macchiato	Kaffeespezialität mit drei Schichten: unten warme Milch, in der Mitte Espresso, oben Milchschaum. Wird bevorzugt in einem Glas serviert.	→ "Kaffeegetränk mit Milchschaum beziehen", Seite 19
	Spezielle Getränke	Weitere Getränke beziehen.	→ "Spezielle Getränke beziehen", Seite 20

## 6 Zubehör

Verwenden Sie Originalzubehör. Es ist auf Ihr Gerät abgestimmt.

Zubehör	Handel	Kundendienst
Reinigungstabletten	TZ80001A	00312097
	TZ80001B	00312098
Entkalkungstabletten	TZ80002A	00312094
	TZ80002B	00312095

Zubehör	Handel	Kundendienst
Wasserfilter	TZ70003	00575491
Wasserfilter 3er-Pack	TZ70033A	-
Mikrofasertuch	-	00460770
Pflegeset	TZ80004A TZ80004B	00312105 00312106

## 7 Vor dem ersten Gebrauch

Bereiten Sie das Gerät für die Verwendung vor.

### 7.1 Erste Inbetriebnahme vornehmen

1. Das Gerät und die Einzelteile reinigen.
2. Nach dem Stromanschluss die Einstellungen für die erste Inbetriebnahme vornehmen.

**Hinweis:** Die automatische Anzeige für die Sprachauswahl und Wasserhärtewahl erscheint nur beim ersten Einschalten.

**Tipp:** Sie können die Einstellungen jederzeit ändern.  
→ "Grundeinstellungen", Seite 23

### 7.2 Wassertank füllen

Füllen Sie den Wassertank täglich mit frischem, kaltem Wasser ohne Kohlensäure.

- ▶ Der Bildanleitung am Anfang der Anleitung folgen.  
→ Abb. **3**

### 7.3 Bohnenbehälter füllen

#### ACHTUNG!

Ungeeignete Bohnen können das Mahlwerk verstopfen.

- ▶ Ausschließlich reine, geröstete Espresso- oder Vollautomaten-Bohnenmischungen verwenden.
- ▶ Keine glasierten Kaffeebohnen verwenden.
- ▶ Keine karamellisierten Kaffeebohnen verwenden.
- ▶ Keine mit zuckerhaltigen Zusätzen behandelten Kaffeebohnen verwenden.
- ▶ Keinen Pulverkaffee einfüllen.
- ▶ Der Bildanleitung am Anfang der Anleitung folgen.  
→ Abb. **4**

### 7.4 Sprache einstellen

1. Das Gerät mit  $\text{⏻}$  einschalten.
- ✓ Das Display zeigt die voreingestellte Sprache.
2.  $\wedge$  oder  $\vee$  drücken, bis das Display die gewünschte Sprache anzeigt.
3. **ok** drücken.

**Tipp:** Sie können die Sprache jederzeit ändern.  
→ "Übersicht Grundeinstellungen", Seite 23

## 7.5 Wasserhärte einstellen

Die richtige Einstellung der Wasserhärte ist wichtig, damit Ihr Gerät rechtzeitig anzeigt, dass es entkalkt werden muss. Sie können die Wasserhärte mit dem beiliegenden Teststreifen ermitteln oder bei der örtlichen Wasserversorgung erfragen.

1. Den Teststreifen kurz in frisches Leitungswasser tauchen.
2. Den Teststreifen abtropfen lassen.
- ✓ Der Teststreifen zeigt nach 1 Minute die Wasserhärte an.
3. Wenn im Haus eine Wasserenthärtungsanlage installiert ist, "Enthärtungsanlage" einstellen.
4.  $\wedge$  oder  $\vee$  drücken, bis das Display die gewünschte Wasserhärte anzeigt.

Die Tabelle zeigt die Zuordnung der Stufen zu den Wasserhärtegraden:

Stufe	deutsche Härte in °dH	Gesamthärte in mmol/l
1	1-7	< 1,3
2	8-14	1,3-2,5
3	15-21	2,5-3,8
4 <sup>1</sup>	22-30	> 3,8

<sup>1</sup> Werkseinstellung

5. **ok** drücken.
6. Prüfen, ob der Wassertank gefüllt ist.
7. Prüfen, ob der Bohnenbehälter gefüllt ist.
8. **ok** drücken.
- ✓ Das Gerät spült.

## 7.6 Wasserfilter<sup>1</sup>

Mit einem Wasserfilter vermindern Sie Kalkablagerungen und reduzieren Verunreinigungen im Wasser.

### Wasserfilter einsetzen und aktivieren


#### ACHTUNG!

Möglicher Geräteschaden durch Verkalkung.

- ▶ Den Wasserfilter rechtzeitig austauschen.
- ▶ Den Wasserfilter spätestens nach 2 Monaten ersetzen.
- ▶ Die Displaymeldungen beachten.

**Hinweis:** Wenn das Display "Wasserfilter ers." anzeigt, ersetzen Sie den Wasserfilter.

Wenn Sie keinen neuen Filter einsetzen, wählen Sie "Kein Filter" und folgen Sie den Anweisungen im Display.

1. Den Wasserfilter in ein Glas Wasser tauchen und an den Seiten leicht zusammendrücken, bis keine Luftblasen mehr aufsteigen.  
→ Abb. **5**
2. **menu**  drücken.
3. Mit  $\vee$  oder  $\wedge$  "Wasserfilter" und **ok** drücken.
4. Mit  $\vee$  oder  $\wedge$  "Neuer Filter" oder "Wasserfilter ers." auswählen und **ok** drücken.
5. **Hinweis:** Wenn Sie keinen neuen Filter einsetzen, wählen Sie "Kein Filter" in den Menü-Einstellungen.  
Den Wasserfilter fest in den Wassertank drücken.  
→ Abb. **6**
6. Den Wassertank bis zur Markierung "max" mit Wasser füllen und **ok** drücken.

<sup>1</sup> Je nach Geräteausstattung



7. Den Milchschauch mit dem Milchsystem und dem Ansaugrohr verbinden.
  8. Das Ende des Ansaugrohrs in das Tropfblech stecken.
  9. Einen Behälter mit 1 l Fassungsvermögen unter das Auslaufsystem stellen und **ok** drücken.
- ✓ Der Filter wird gespült und die Anzeige "Das Spülen ist abgeschlossen." erscheint.
  - ✓ Das Gerät ist betriebsbereit.

### Tipps

- Wechseln Sie Ihren Wasserfilter auch aus hygienischen Gründen.
- Mit einem Wasserfilter müssen Sie Ihr Gerät seltener entkalken.
- Spülen Sie den eingesetzten Wasserfilter vor Gebrauch, indem Sie eine Tasse Heißwasser beziehen, wenn Sie Ihr Gerät längere Zeit nicht benutzt haben, z. B. wenn Sie im Urlaub waren.
- Den Wasserfilter erhalten Sie über den Handel oder den Kundendienst.  
→ "Zubehör", Seite 14

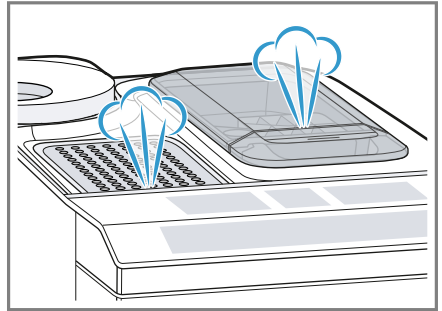
## 7.7 Allgemeine Hinweise

Beachten Sie die Hinweise, um Ihr Gerät optimal nutzen zu können.

### Hinweise

- Das Gerät ist ab Werk mit den Standardeinstellungen für den optimalen Betrieb programmiert.
- Das Mahlwerk ist werkseitig auf einen optimalen Betrieb eingestellt. Wenn der Kaffee nur tröpfchenweise ausgegeben wird oder zu dünn ist und zu wenig Crema hat, können Sie den Mahlgrad bei laufendem Mahlwerk anpassen.  
→ "Mahlgrad einstellen", Seite 22

- Während des Betriebs können sich an den Lüftungsschlitzen und an dem Tablettenschachtdeckel Wassertropfen bilden.
- Wenn Sie das Gerät in einer bestimmten Zeit nicht bedienen, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Sie können die Dauer in den Grundeinstellungen ändern.
- Aus dem Gerät kann technisch bedingt Dampf austreten.



- Das erste Getränk hat noch nicht das volle Aroma, wenn:
  - Sie das Gerät das erste Mal benutzen.
  - Sie ein Service-Programm durchgeführt haben.
  - Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzt haben.

Das Getränk nicht trinken.

**Tipp:** Eine dauerhaft feinporige Crema erhalten Sie, nachdem Sie Ihr Gerät in Betrieb genommen und einige Tassen bezogen haben.

## 8 Grundlegende Bedienung

### 8.1 Gerät einschalten oder ausschalten

- ▶ Das Gerät mit  $\cup$  einschalten oder ausschalten.

Beim Einschalten zeigt das Display das Siemens-Logo. Beim Einschalten und Ausschalten spült das Gerät automatisch. Beim Ausschalten dampft das Gerät zur Reinigung in die Tropfschale ab. Beim Spülvorgang zeigt das Display einen Tropfen. Wenn das Gerät beim Einschalten noch warm ist oder vor dem Ausschalten kein Getränk bezogen wurde, spült das Gerät nicht.

## 8.2 Getränkebezug

Erfahren Sie, wie Sie sich ein Getränk Ihrer Wahl zubereiten.

### **WARNUNG** **Verbrühungsgefahr!**

Frisch zubereitete Getränke sind sehr heiß.

- ▶ Die Getränke bei Bedarf abkühlen lassen.
- ▶ Den Hautkontakt mit austretenden Flüssigkeiten und Dämpfen vermeiden.


### **Tipps**

- Sie können Ihr gewünschtes Getränk über die Schnellwahltasten direkt auswählen. Das Display zeigt Ihnen das Getränk und die aktuellen Einstellungen an.
- Ihr Gerät verfügt neben den Getränken, die Sie über die Schnellwahltasten beziehen können, über weitere Getränke.  
→ *"Spezielle Getränke beziehen"*, Seite 20
- Sie können Ihr Getränk an Ihren individuellen Geschmack anpassen.  
→ *"Getränkeinstellungen"*, Seite 21

### **Hinweise**

- Wenn Sie ca. 5 Sekunden lang keine Einstellung ändern, verlässt das Gerät den Einstellmodus. Die Einstellungen werden automatisch gespeichert.
- Bei einigen Einstellungen wird der Kaffee in mehreren Schritten zubereitet. Warten Sie, bis der Vorgang komplett abgeschlossen ist.


## 8.3 Kaffeegetränk aus frischen Bohnen beziehen

1. Die vorgewärmte Tasse unter das Auslaufsystem stellen.
2. Das Getränkesymbol für ein Kaffeegetränk ohne Milch drücken.
- ✓ Das Display zeigt das Getränk und die aktuellen Einstellungen an.  
→ *"Getränkeinstellungen"*, Seite 21
3. Bei Bedarf die Einstellungen ändern:
  - Die Füllmenge mit **ml** anpassen.  
→ *"Füllmenge anpassen"*, Seite 21
  - Die Kaffeestärke mit  $\emptyset$  anpassen.  
→ *"Kaffeestärke anpassen"*, Seite 21
4.  drücken.

Die Kaffeebohnen werden für jeden Brühvorgang frisch gemahlen.

- ✓ Der Kaffee wird gebrüht und läuft anschließend in die Tasse.

### **Tipps**

- Sie können den Bezug vorzeitig mit  beenden.
- Erfahren Sie, wie Sie Kaffeegetränke mit Milch beziehen.  
→ *"Getränkebezug mit Milchschaum"*, Seite 19

## 8.4 Kaffeegetränk aus gemahlenem Kaffee beziehen

### ACHTUNG!

Der Pulverschacht kann verstopfen.

- ▶ Keine Kaffeebohnen verwenden.
- ▶ Keinen löslichen Kaffee verwenden.
- ▶ Die Pulverreste im Pulverschacht mit einem weichen Pinsel in den Pulverschacht streichen.

### Hinweis

Bei der Zubereitung mit gemahlenem Kaffee sind folgende Auswahlen nicht verfügbar:

- Zwei Tassen auf einmal
  - Kaffeestärke
  - "doubleshot"
1. Die vorgewärmte Tasse unter das Auslaufsystem stellen.
  2. Das Symbol für das gewünschte Getränk drücken.
  3.  $\odot$  so oft drücken, bis das Display "Pulverkaffee" anzeigt.
  4. Den Pulverschacht öffnen.
  5. Maximal 2 gestrichene Kaffeelöffel mit Kaffeepulver einfüllen, max. 12 g.
  6. Den Pulverschacht schließen.
  7.  $\text{start}$   
 $\text{stop}$  drücken.
- ✓ Der Kaffee wird gebrüht und läuft anschließend in die Tasse.

### Tipps

- Sie können den Bezug vorzeitig mit  $\text{start}$   
 $\text{stop}$  beenden.
- Wenn Sie ein weiteres Getränk mit gemahlenem Kaffee beziehen möchten, wiederholen Sie den Vorgang.
- Füllen Sie das Kaffeepulver immer kurz vor der Getränkezubereitung ein.

## 8.5 Getränkebezug mit Milchschaum

Sie können mit Ihrem Gerät Kaffeegetränke mit Milchschaum beziehen.

### **WARNUNG** **Verbrennungsgefahr!**

Das Milchschaumsystem wird sehr heiß.

- ▶ Nie das heiße Milchschaumsystem berühren.
- ▶ Das heiße Milchschaumsystem vor dem Berühren abkühlen lassen.

### ACHTUNG!

Milchreste können antrocknen und sind schwer zu entfernen.

- ▶ Milchschaumsystem nach jeder Verwendung reinigen.

### Tipps

- Sie können auch pflanzliche Getränke anstatt Milch verwenden, z. B. aus Soja.
- Die Qualität des Milchschaums ist abhängig von der Art der verwendeten Milch oder dem pflanzlichen Getränk.

## 8.6 Kaffeegetränk mit Milchschaum beziehen

### Voraussetzungen

- Der Milchschaumschlauch ist angeschlossen.
- Das Ansaugrohr ist angeschlossen.

1. Das Ansaugrohr in die Milch eintauchen.
  2. Die vorgewärmte Tasse unter das Auslaufsystem stellen.
  3. Das Getränkesymbol für ein Kaffeegetränk mit Milch drücken.
- ✓ Das Display zeigt das Getränk und die aktuellen Einstellungen an.  
→ "Getränkeinstellungen",  
Seite 21

## de Bedienung

- Bei Bedarf die Einstellungen ändern:
  - Die Füllmenge mit **ml** anpassen.  
→ "Füllmenge anpassen", Seite 21
  - Die Kaffeestärke mit  $\emptyset$  anpassen.  
→ "Kaffeestärke anpassen", Seite 21
  - Pulverschacht verwenden.  
→ "Kaffeetränk aus gemahltem Kaffee beziehen", Seite 19
- <sup>start stop</sup> drücken und warten bis der Vorgang abgeschlossen ist.  
Das Milchsystem reinigt sich automatisch nach der Zubereitung mit einem kurzen Dampfstoß.

**Tip:** Wenn Sie den Bezug vorzeitig stoppen möchten, drücken Sie <sup>start stop</sup>. Wenn Sie den kompletten Bezug stoppen möchten, drücken Sie  $\emptyset$ .

## 8.7 Spezielle Getränke beziehen

Ihr Gerät verfügt neben den Getränken, die Sie über die Schnellwahltasten beziehen können, über weitere Getränke.

- Mehrmals  $\emptyset$  drücken.  
→ "Getränkeübersicht", Seite 14

## 8.8 Milchschaum beziehen

### **WARNUNG** **Verbrennungsgefahr!**

- Das Milchsystem wird sehr heiß.
- Nie das heiße Milchsystem berühren.
  - Das heiße Milchsystem vor dem Berühren abkühlen lassen.

### **Voraussetzungen**

- Der Milchschauch ist angeschlossen.
- Das Ansaugrohr ist angeschlossen.

- Das Ansaugrohr in die Milch eintauchen, z. B. Tetrapack.
- Die vorgewärmte Tasse unter das Auslaufsystem stellen.
- $\emptyset$  so oft drücken, bis das Display "Milchschaum" anzeigt.
- Bei Bedarf die Einstellung ändern:
  - Die Füllmenge mit **ml** anpassen.  
→ "Füllmenge anpassen", Seite 21
- <sup>start stop</sup> drücken.
- Der Milchschaum läuft aus dem Auslaufsystem.
- Um den Bezug zu stoppen, <sup>start stop</sup> drücken.

## 8.9 Heißwasser beziehen

### **WARNUNG** **Verbrennungsgefahr!**

- Das Milchsystem wird sehr heiß.
- Nie das heiße Milchsystem berühren.
  - Das heiße Milchsystem vor dem Berühren abkühlen lassen.

**Hinweis:** Wenn das Milchsystem nicht gereinigt ist, können geringe Mengen Milch mit dem Wasser ausgegeben werden.

### **Voraussetzungen**

- Das Milchsystem ist gereinigt.
  - Der Milchschauch ist abgezogen.
- Die vorgewärmte Tasse unter das Auslaufsystem stellen.
  - $\emptyset$  so oft drücken, bis das Display "Heißwasser" anzeigt.
  - Bei Bedarf die Einstellung ändern:
    - Die Füllmenge mit **ml** anpassen.  
→ "Füllmenge anpassen", Seite 21
  - <sup>start stop</sup> drücken.


Wenn die Meldung "Bitte Milchschlauch abziehen." erscheint, den Milchschlauch abziehen und <sup>start</sup>stop drücken.

- ✓ Heißes Wasser läuft aus dem Auslaufsystem.
- 5. Um den Bezug zu stoppen, <sup>start</sup>stop drücken.

## 8.10 Getränkeinstellungen

Bereiten Sie sich ein Getränk nach Ihrem Geschmack zu.

### Kaffeestärke anpassen

1. Das Symbol für das gewünschte Getränk drücken.
2. Um die Kaffeestärke zu wählen,  drücken.


Sie können folgende Kaffeestärken auswählen:

- "mild"
- "normal"
- "stark"
- "sehr stark"
- "doubleshot"

**Hinweis:** Die Einstellung "doubleshot" ist nicht für alle Getränke und Getränkemengen verfügbar.

**Tipp:** Um einen intensiven Kaffeegeschmack zu erhalten, wählen Sie bei einer hohen Füllmenge eine hohe Kaffeestärke aus.

### Pulverkaffee auswählen

1. Das Symbol für das gewünschte Getränk drücken.
2.  so oft drücken, bis das Display "Pulverkaffee" anzeigt.  
→ "Kaffeetränk aus gemahlenem Kaffee beziehen", Seite 19

### aromaDouble Shot

Sie können einen extra starken Kaffee beziehen, indem Sie die Einstellung "doubleshot" nutzen.

Je länger der Kaffee gebrüht wird, desto mehr Bitterstoffe und unerwünschte Aromen werden gelöst. Bitterstoffe und unerwünschte Aromen beeinträchtigen den Geschmack und die Bekömmlichkeit des Kaffees. Um nur die wohlschmeckenden und gut bekömmlichen Aromastoffe zu lösen, werden nach der Hälfte der zubereiteten Menge erneut Kaffeebohnen gemahlen und gebrüht.

**Hinweis:** Die Einstellung "doubleshot" ist nicht für alle Getränke und Getränkemengen verfügbar.

### Füllmenge anpassen

1. Das Symbol für das gewünschte Getränk drücken.
2. **ml** so oft drücken, bis das Display die gewünschte Füllmenge anzeigt.


### Zwei Tassen auf einmal beziehen

Abhängig von Ihrem Gerätetyp können Sie bei bestimmten Getränken zwei Tassen gleichzeitig zubereiten.

#### Hinweis

Die Funktion "Zwei Tassen beziehen" ist für folgende Auswahlen nicht verfügbar:

- "Pulverkaffee"
- "doubleshot"
- Füllmenge kleiner als 35 ml

1. Das Symbol für das gewünschte Getränk drücken.
2.  drücken.
- ✓ Das Display zeigt die Einstellung an.
3. Zwei Tassen links und rechts unter das Auslaufsystem stellen.
4. <sup>start</sup>stop drücken.

Das Getränk wird in 2 Schritten zubereitet. Die Bohnen werden in 2 Mahlvorgängen gemahlen.

- ✓ Das Getränk wird gebrüht und läuft anschließend in die Tasse.

- 5. Warten bis der Vorgang abgeschlossen ist.

## 8.11 Mahlwerk

Ihr Gerät besitzt ein einstellbares Mahlwerk, mit dem Sie den Mahlgrad der Kaffeebohnen individuell anpassen können.

### Mahlgrad einstellen

Stellen Sie während die Kaffeebohnen gemahlen werden den gewünschten Mahlgrad ein.

#### **⚠️ WARNUNG** **Verletzungsfahr!**

Das Mahlwerk rotiert.

- ▶ Nie in das Mahlwerk fassen.

#### **ACHTUNG!**

Gefahr eines Schadens am Mahlwerk. Durch unsachgemäßes Einstellen des Mahlgrads kann das Mahlwerk beschädigt werden.

- ▶ Den Mahlgrad nur bei laufendem Mahlwerk einstellen.
- ▶ Den Mahlgrad mit dem Drehwähler stufenweise einstellen.

Mahlgrad	Einstellung
----------	-------------

Feiner Mahlgrad für dunkel geröstete Bohnen.	Drehwähler gegen den Uhrzeigersinn drehen.
--	--



Grober Mahlgrad für hell geröstete Bohnen.	Drehwähler im Uhrzeigersinn drehen.
--	-------------------------------------



Die Einstellung des Mahlgrads wirkt sich erst nach der zweiten Tasse aus.

**Tipp:** Wenn der Kaffee nur tröpfchenweise ausgegeben wird, stellen Sie den Mahlgrad gröber ein.

Wenn der Kaffee zu dünn ist und zu wenig Crema hat, stellen Sie den Mahlgrad feiner ein.

---

## 9 Kindersicherung

Um Kinder vor Verbrühungen und Verbrennungen zu schützen, können Sie das Gerät sperren.

### 9.1 Kindersicherung aktivieren

**Voraussetzung:** Das Gerät ist eingeschaltet.

- ▶ **ml** mindestens 3 Sekunden drücken.
- ✓ Das Display zeigt "Kindersicherung aktiv Zum Ausschalten 3 Sek. "ml" drücken" an.

### 9.2 Kindersicherung deaktivieren

- ▶ **ml** mindestens 3 Sekunden drücken.
- ✓ Die Kindersicherung ist deaktiviert.

---

## 10 Tassenheizung<sup>1</sup>

Sie können Ihre Tassen mit der Tassenheizung vorwärmen.

---

<sup>1</sup> Je nach Geräteausstattung

## 10.1 Tassenheizung aktivieren und deaktivieren<sup>1</sup>

### **WARNUNG** **Verbrennungsgefahr!**

Die Tassenheizung<sup>1</sup> wird sehr heiß.

- ▶ Nie die heiße Tassenheizung<sup>1</sup> berühren.

- ▶ Die heiße Tassenheizung<sup>1</sup> vor dem Berühren abkühlen lassen.

**Tipp:** Um die Tassen optimal zu erwärmen, stellen Sie die Tassen mit dem Tassenboden auf die Tassenheizung<sup>1</sup>.

- ▶ Die Tassenheizung<sup>1</sup> in den Grundeinstellungen aktivieren oder deaktivieren.

## 11 Grundeinstellungen

Sie können die Grundeinstellungen Ihres Geräts auf Ihre Bedürfnisse einstellen und Zusatzfunktionen aufrufen.

### 11.1 Übersicht Grundeinstellungen

Einstellung	Auswahl	Beschreibung
Reinigung	Milchsystem Entkalken Reinigen calc'nClean	Service-Programme starten. → "Service-Programme", Seite 27
Tassenheizung <sup>1</sup>	Tassenheizung aus <sup>2</sup> Tassenheizung an	Tassenheizung einschalten oder ausschalten. → "Tassenheizung", Seite 22
Wasserfilter	Neuer Filter Kein Filter	Verwendung des Wasserfilters einstellen.
Kaffeetemperatur	normal hoch max.	Temperatur für Kaffeetränke einstellen. <b>Hinweis:</b> Die Einstellung ist für alle Zubereitungsarten wirksam.
Sprachen	Siehe Auswahl am Gerät.	Menüsprache einstellen. Änderungen sind unmittelbar im Display sichtbar.

<sup>1</sup> Je nach Geräteausstattung

<sup>2</sup> Werkseinstellung (kann je nach Gerätetyp abweichen)








<sup>1</sup> Je nach Geräteausstattung

Einstellung	Auswahl	Beschreibung
Selbstabschaltung	Siehe Auswahl am Gerät.	Zeitspanne einstellen, nach der das Gerät nach der letzten Getränkezubereitung automatisch ausschaltet.
Wasserhärte	1 (weich) 2 (mittel) 3 (hart) 4 (sehr hart) <sup>2</sup> Enthärtungsanlage	Gerät auf die örtliche Wasserhärte einstellen. → "Wasserhärte einstellen", Seite 16
Tastentöne	Tastentöne ein <sup>2</sup> Tastentöne aus	Tastentöne einschalten oder ausschalten.
Werkseinstellung	Alles zurücksetzen? Fortsetzen: OK Abbruch: ←	Einstellungen auf Werkszustand zurücksetzen. <b>Hinweis:</b> Alle individuellen Einstellungen werden gelöscht und auf Werkseinstellungen zurückgesetzt.

<sup>1</sup> Je nach Geräteausstattung

<sup>2</sup> Werkseinstellung (kann je nach Gerätetyp abweichen)

## 11.2 Grundeinstellungen ändern

1. **menu**  drücken.
2. Mit  oder  die gewünschte Grundeinstellung wählen und **ok** drücken.
- ✓ Das Display zeigt die Einstellmöglichkeiten an und die Navigationssymbole leuchten auf. Das Display kennzeichnet die aktuelle Einstellung.
3. Mit  oder  die gewünschte Auswahl treffen und **ok** drücken.
- ✓ Die Einstellung ist gespeichert.
4. Mit  zurückgehen.
5. Um das Menü zu verlassen, **menu**  drücken.

## 12 Reinigen und Pflegen

Damit Ihr Gerät lange funktionsfähig bleibt, reinigen und pflegen Sie es sorgfältig.

### 12.1 Geschirrspülertauglichkeit

Erfahren Sie, welche Bauteile im Geschirrspüler gereinigt werden können.

#### **ACHTUNG!**

Einige Bauteile sind temperaturempfindlich und können bei der Reinigung im Geschirrspüler beschädigt werden.

- ▶ Die Gebrauchsanleitung des Geschirrspülers beachten.
- ▶ Nur geeignete Bauteile im Geschirrspüler reinigen.



- ▶ Nur Programme verwenden, die die Bauteile nicht über 60 °C erhitzen.

Für den Geschirrspüler geeignet:



- Tropfblech
- Tropfgitter
- Kaffeesatzbehälter
- Mechanische Füllstandanzeige
- Milchsystem mit Adapter
- Pulverschacht mit Klappe

Nicht für den Geschirrspüler geeignet:



- Tropfschale
- Wassertank
- Wassertankdeckel
- Aromadeckel
- Brüheinheit
- Abdeckung Getränkeauslauf

## 12.2 Reinigungsmittel

Verwenden Sie nur geeignete Reinigungsmittel.

### ACHTUNG!

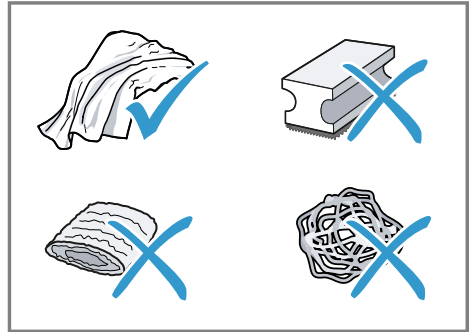
Ungeeignete Reinigungsmittel können die Oberflächen des Geräts beschädigen.

- ▶ Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- ▶ Keine alkoholhaltigen oder spiritushaltigen Reinigungsmittel verwenden.
- ▶ Keine harten Scheuerkissen oder Putzschwämme verwenden.

Ungeeignete Reinigungsmittel und Entkalkungsmittel können das Gerät beschädigen.

- ▶ Zum Entkalken keine reine Zitronensäure, Essig oder Mittel auf Essigsäurebasis verwenden.
- ▶ Kein Entkalkungsmittel mit Phosphorsäure verwenden.

- ▶ Nur speziell für das Gerät entwickelte Entkalkungstabletten und Reinigungstabletten verwenden.  
→ "Zubehör", Seite 14



### Tipps

- Waschen Sie neue Schwammputztücher gründlich, um eventuell anhaftende Salze zu entfernen. Salze können Flugrost an Edelstahloberflächen verursachen.
- Entfernen Sie Rückstände von Kalk, Kaffee, Milch, Reinigungs- und Entkalkungslösungen immer sofort, um die Bildung von Korrosion zu verhindern.

## 12.3 Gerät reinigen

### ⚠️ WARNUNG Stromschlaggefahr!

Eindringende Feuchtigkeit kann einen Stromschlag verursachen.

- ▶ Nie das Gerät oder die Netzanschlussleitung in Wasser tauchen.
- ▶ Auf die Gerätesteckverbindung darf keine Flüssigkeit überlaufen.
- ▶ Keinen Dampfreiniger oder Hochdruckreiniger verwenden, um das Gerät zu reinigen.

### ⚠️ WARNUNG Verbrennungsgefahr!

Einige Geräteteile werden sehr heiß.

- ▶ Nie die heißen Geräteteile berühren.

## de Reinigen und Pflegen

- ▶ Nach dem Gebrauch die heißen Geräteteile vor dem Berühren abkühlen lassen.
- 1. Das Gerät vom Stromnetz trennen.
- 2. Das Gehäuse, die Hochglanzoberflächen und das Bedienfeld mit einem Mikrofasertuch reinigen.  
→ "Zubehör", Seite 14
- 3. Das Auslaufsystem nach dem Getränkebezug mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.
- 4. Den Wassertank mit frischem, klarem Wasser spülen.
- 5. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, wie z. B. im Urlaubsfall, das komplette Gerät reinigen, einschließlich beweglicher Teile wie z. B. Brüheinheit oder Wassertank.

**Hinweis:** Das Gerät spült automatisch, wenn Sie das Gerät im kalten Zustand einschalten oder nach dem Bezug von Kaffee ausschalten. Das System reinigt sich somit selbst.

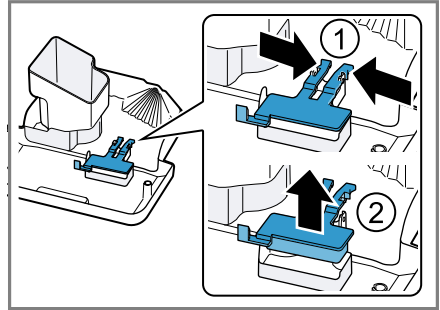
### 12.4 Tropfschale und Kaffeesatzbehälter reinigen

Reinigen und leeren Sie die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter täglich, um Ablagerungen zu vermeiden.

1. Den Milchschauch vom Auslaufsystem trennen.
2. Die Tür öffnen.
3. Die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter nach vorn herausziehen.
4. Das Tropfblech abnehmen und reinigen.
5. Die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter leeren und reinigen.
6. Den Geräteinnenraum und die Tropfschalenaufnahme reinigen.

### 7. Tipp

Wenn Sie beide Halterungen nach innen drücken, können Sie die mechanische Füllstandsanzeige leichter entnehmen.



Die mechanische Füllstandsanzeige ausbauen und mit einem feuchten Tuch reinigen.

8. Die Tropfschale, das Tropfblech, den Kaffeesatzbehälter und die mechanische Füllstandsanzeige zusammensetzen und in das Gerät einsetzen.
9. Die Tür schließen.

### 12.5 Pulverschacht reinigen

**Tipp:** Sie können den Pulverschacht im Geschirrspüler reinigen.

1. Den Pulverschacht an der geöffneten Klappe herausziehen.  
→ Abb. 7
2. Den Pulverschacht mit Spülmittel reinigen.  
→ Abb. 8
3. Den Pulverschacht trocknen und in das Gerät einsetzen.

### 12.6 Milchsystem reinigen

Reinigen Sie das Milchsystem regelmäßig. Der Bildanleitung am Anfang der Anleitung folgen.

**⚠️ WARNUNG****Verbrennungsgefahr!**

Das Milchsystem wird sehr heiß.

- ▶ Nie das heiße Milchsystem berühren.
- ▶ Das heiße Milchsystem vor dem Berühren abkühlen lassen.

**ACHTUNG!**

Das Gerät kann durch unsachgemäße Reinigung beschädigt werden.

- ▶ Die Abdeckung des Auslaufsystems nicht in den Geschirrspüler geben.

→ Abb. **9** - **17**

**12.7 Brüheinheit reinigen**

Entnehmen und reinigen Sie zusätzlich zum automatischen Spülvorgang regelmäßig die Brüheinheit. Der Bildanleitung am Anfang der Anleitung folgen.

**⚠️ WARNUNG****Verbrennungsgefahr!**

Einige Geräteteile werden sehr heiß.

- ▶ Nie die heißen Geräteteile berühren.
- ▶ Nach dem Gebrauch die heißen Geräteteile vor dem Berühren abkühlen lassen.

**ACHTUNG!**

Durch unsachgemäße Reinigung kann das Gerät beschädigt werden.

- ▶ Kein Spülmittel verwenden.
- ▶ Keine essighaltigen und säurehaltigen Reinigungsmittel verwenden.
- ▶ Nicht in der Geschirrspülmaschine reinigen.

→ Abb. **18** - **26**

**Hinweis:** Die Tür kann nur geschlossen werden, wenn die Brüheinheit und die Tropfschale richtig eingesetzt sind.

**12.8 Service-Programme**

Nach bestimmten Zeitabständen empfiehlt Ihnen Ihr Gerät die Service-Programme zu nutzen. Verwenden Sie die Service-Programme, um Ihr Gerät gründlich zu reinigen.

**ACHTUNG!**

Unsachgemäße oder nicht rechtzeitig erfolgte Reinigung und Entkalkung kann das Gerät beschädigen.

- ▶ Den Entkalkungsvorgang nach Anweisung sofort durchführen.
- ▶ Nur Reinigungstabletten in den Pulverschacht geben.
- ▶ Keine Entkalkungstabletten oder andere Mittel in den Pulverschacht geben.

**Hinweise**






- Das Display zeigt an, wie weit der Ablauf fortgeschritten ist.
- Wurde Ihr Gerät nicht rechtzeitig entkalkt, zeigt das Display "Entkalken überfällig. Gerät ist gesperrt. Bitte 3 Sek. menu drücken" an.
- Ist Ihr Gerät gesperrt, können Sie es erst wieder nach erfolgtem Entkalkungsvorgang bedienen.
- Wenn Sie das Service-Programm versehentlich unterbrechen, müssen Sie es zurücksetzen.  
→ "Service-Programme zurücksetzen", Seite 28

**Tipps**

- Wenn Sie einen Wasserfilter verwenden, verlängert sich der Zeitabstand, bis Sie ein Service-Programm durchführen müssen.
- Sie können "Entkalken" und "Reinigen" durch das Service-Programm "calc'nClean" zusammenfassen.
- Reinigen Sie gleich nach einem Service-Programm Ihr Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch, um Rückstände der Entkalkungslösung zu entfernen und Korrosion vorzubeugen.

## Service-Programme verwenden

### Hinweise

- Wenn Sie das Service-Programm "Reinigung" verwenden, reinigen Sie vorher die Brüheinheit.  
→ "Brüheinheit reinigen", Seite 27
  - Wenn Sie die Service-Programme "Entkalken" oder "calc'nClean" verwenden, reinigen Sie vorher die Brüheinheit und bereiten Sie die Entkalkungslösung vor.
1. **menu**  drücken.
  2. Mit  und  "Reinigung" wählen und **ok** drücken.
  3. Mit  und  das gewünschte Programm wählen und **ok** drücken, z. B. "Entkalken".
- ✓ Das Display führt durch das Programm.

## Entkalkungslösung vorbereiten

1. Einen Behälter mit 0,5 l lauwarmem Wasser füllen.
2. Eine Siemens-Entkalkungstablette in das Wasser geben und rühren, bis die Tablette vollständig aufgelöst ist.

## Service-Programme zurücksetzen

Nehmen Sie folgende Schritte vor, wenn ein Service-Programm unterbrochen wurde, z. B. durch einen Stromausfall.

1. Den Behälter entleeren und das Ende des Ansaugrohrs in den Behälter geben.
  2. Den Wassertank ausspülen.
  3. Den Wassertank mit frischem Wasser ohne Kohlensäure bis zur Markierung "max" füllen.
  4. **ok** drücken.
- ✓ Das Gerät wird ca. 2 Minuten gespült.
5. Die Tropfschale leeren und reinigen.

6. Die Tropfschale einsetzen und die Tür schließen.
7. Das Service-Programm erneut starten.

## 13 Störungen beheben

Kleinere Störungen an Ihrem Gerät können Sie selbst beheben. Nutzen Sie die Informationen zur Störungsbehebung, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren. So vermeiden Sie unnötige Kosten.

### **WARNUNG** **Stromschlaggefahr!**

Unsachgemäße Reparaturen sind gefährlich.

- ▶ Nur dafür geschultes Fachpersonal darf Reparaturen am Gerät durchführen.
- ▶ Nur Original-Ersatzteile dürfen zur Reparatur des Geräts verwendet werden.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

<b>Störung</b>	<b>Ursache und Störungsbehebung</b>
Gerät reagiert nicht mehr.	Gerät hat eine Störung. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie 60 Sekunden.</li> <li>2. Stecken Sie den Netzstecker ein.</li> </ol>
Gerät gibt nur Wasser aus, keinen Kaffee.	Leerer Bohnenbehälter wird vom Gerät nicht erkannt. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Füllen Sie Kaffeebohnen ein.</li> </ul>
	Kaffeeschacht an Brüheinheit ist verstopft. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Reinigen Sie die Brüheinheit.</li> </ul>
	Bohnen sind zu ölig und fallen nicht ins Mahlwerk. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Klopfen Sie leicht an den Bohnenbehälter.</li> <li>▶ Wechseln Sie die Kaffeesorte.</li> <li>▶ Verwenden Sie keine öligen Bohnen.</li> <li>▶ Reinigen Sie den leeren Bohnenbehälter mit einem feuchten Tuch.</li> </ul>
	Brüheinheit ist nicht richtig eingesetzt. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Schieben Sie die Brüheinheit ganz nach hinten.</li> </ul>
Gerät gibt keinen Milchschaum aus.	Milchsystem ist verschmutzt. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Reinigen Sie das Milchsystem im Geschirrspüler.</li> </ul>
	Milchrohr taucht nicht in Milch ein. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Verwenden Sie mehr Milch.</li> <li>▶ Prüfen Sie, ob das Milchrohr in die Milch eintaucht.</li> </ul>
	Gerät ist stark verkalkt. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Entkalken Sie das Gerät.</li> </ul>
Milchsystem saugt keine Milch an.	Milchsystem ist nicht richtig zusammengesetzt. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Setzen Sie das Milchsystem richtig zusammen.</li> </ul>

<b>Störung</b>	<b>Ursache und Störungsbehebung</b>
Milchsystem saugt keine Milch an.	Milchrohr taucht nicht in Milch ein. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Verwenden Sie mehr Milch.</li><li>▶ Prüfen Sie, ob das Milchrohr in die Milch eintaucht.</li></ul>
Milchschaum ist zu kalt.	Milch ist zu kalt. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Verwenden Sie lauwarmer Milch.</li></ul>
Gerät gibt kein Heißwasser aus.	Milchsystem ist verschmutzt. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Reinigen Sie das Milchsystem im Geschirrspüler.</li></ul>
Gerät gibt kein Getränk aus.	Im Wasserfilter ist Luft. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Tauchen Sie den Wasserfilter mit der Öffnung nach oben so lange in Wasser, bis keine Luftblasen mehr entweichen.</li><li>2. Setzen Sie den Filter wieder ein.<ul style="list-style-type: none"><li>→ <i>"Wasserfilter einsetzen und aktivieren"</i>, Seite 16</li></ul></li></ol> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Drücken Sie den Wasserfilter gerade und fest in den Tankanschluss.</li></ul>
	Entkalkungsmittelreste verstopfen Wassertank. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Entnehmen Sie den Wassertank.</li><li>2. Reinigen Sie den Wassertank gründlich.</li></ol>
Auf innerem Geräteboden befindet sich Tropfwasser.	Tropfschale wurde zu früh entnommen. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Entnehmen Sie die Tropfschale erst einige Sekunden nach dem letzten Getränkebezug.</li></ul>
Brüheinheit kann nicht entnommen werden.	Brüheinheit ist nicht in Entnahmeposition. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Schalten Sie das Gerät wieder ein.</li></ul>
Gerät lässt sich nicht bedienen. Displayanzeigen wechseln.	Gerät ist im Demo-Modus. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Entnehmen Sie den Wassertank und füllen Sie ihn mit frischem, kaltem Wasser.</li><li>2. Setzen Sie den Wassertank wieder ein.</li></ol>
Mahlwerk läuft nicht an.	Gerät ist zu heiß. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Trennen Sie das Gerät vom Netz.</li><li>2. Warten Sie 1 Stunde, um das Gerät abkühlen zu lassen.</li></ol>
Mahlwerk mahlt keine Bohnen trotz gefülltem Bohnenbehälter.	Bohnen sind zu ölig und fallen nicht ins Mahlwerk. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Klopfen Sie leicht an den Bohnenbehälter.</li><li>▶ Wechseln Sie die Kaffeesorte.</li><li>▶ Verwenden Sie keine öligen Bohnen.</li><li>▶ Reinigen Sie den leeren Bohnenbehälter mit einem feuchten Tuch.</li></ul>

<b>Störung</b>	<b>Ursache und Störungsbehebung</b>
Displayanzeige "Schließen" erscheint trotz geschlossener Tür.	Tür ist nicht korrekt geschlossen. ▶ Drücken Sie die Tür fest zu.
	Gerät ist zu heiß. <b>1.</b> Trennen Sie das Gerät vom Netz. <b>2.</b> Warten Sie 1 Stunde, um das Gerät abkühlen zu lassen.
Displayanzeige "Bitte Tropfschale leeren und wieder einsetzen." erscheint trotz leerer Tropfschale.	Gerät ist ausgeschaltet und erkennt Entleeren nicht. <b>1.</b> Schalten Sie das Gerät ein und entnehmen Sie die Tropfschale. <b>2.</b> Setzen Sie die Tropfschale wieder ein.
	Tropfschale ist verschmutzt. ▶ Reinigen Sie die Tropfschale gründlich.
Displayanzeige "Bitte Wassertank füllen" erscheint trotz vollem Wassertank.	Wassertank ist falsch eingesetzt. ▶ Setzen Sie den Wassertank richtig ein.
	Schwimmer im Wassertank hängt fest. <b>1.</b> Entnehmen Sie den Wassertank. <b>2.</b> Reinigen Sie den Wassertank gründlich.
	Kohlensäurehaltiges Wasser ist im Wassertank. ▶ Füllen Sie den Wassertank mit frischem Leitungswasser.
	Neuer Wasserfilter wurde nicht nach Anleitung gespült. <b>1.</b> Spülen Sie den Wasserfilter nach der Anleitung. → <i>"Wasserfilter einsetzen und aktivieren", Seite 16</i> <b>2.</b> Nehmen Sie den Wasserfilter in Betrieb.
	Im Wasserfilter ist Luft. <b>1.</b> Tauchen Sie den Wasserfilter mit der Öffnung nach oben so lange in Wasser, bis keine Luftblasen mehr entweichen. <b>2.</b> Setzen Sie den Filter wieder ein. → <i>"Wasserfilter einsetzen und aktivieren", Seite 16</i>
	Wasserfilter ist alt. ▶ Setzen Sie einen neuen Wasserfilter ein.
	Kalkablagerungen im Wassertank verstopfen das System. <b>1.</b> Reinigen Sie den Wassertank gründlich. <b>2.</b> Starten Sie das Entkalkungsprogramm.

Störung	Ursache und Störungsbehebung
Displayanzeige "Bitte Brüheinheit reinigen, wieder einsetzen und Türe schließen." erscheint.	Brüheinheit ist verschmutzt. ▶ Reinigen Sie die Brüheinheit.
	Mechanismus von Brüheinheit ist schwergängig. ▶ Reinigen Sie die Brüheinheit.
	Kaffeepulver in der Brüheinheit ist zu viel. ▶ Verwenden Sie maximal 2 gestrichene Pulverlöffel mit Kaffeepulver.
Displayanzeige "Spannung (V) nicht korrekt." erscheint.	Probleme bei der Spannungsversorgung bestehen. ▶ Betreiben Sie das Gerät nur bei 220 - 240 V.
Displayanzeige "Bitte Gerät neu starten." erscheint.	Brüheinheit ist stark verschmutzt oder kann nicht entnommen werden. ▶ Starten Sie das Gerät neu. ▶ Reinigen Sie die Brüheinheit.
	Gerät hat eine Störung. 1. Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie 60 Sekunden. 2. Stecken Sie den Netzstecker ein.
Displayanzeige "calc'nClean" erscheint sehr häufig.	Enthärtetes Wasser enthält noch geringe Mengen an Kalk. 1. Setzen Sie einen neuen Wasserfilter ein. → "Wasserfilter einsetzen und aktivieren", Seite 16 2. Stellen Sie die Wasserhärte entsprechend ein. → "Wasserhärte einstellen", Seite 16
	Falsches oder zu wenig Entkalkungsmittel verwendet. ▶ Verwenden Sie zum Entkalken ausschließlich geeignete Tabletten.
	Service-Programm ist nicht vollständig ausgeführt. ▶ Setzen Sie das Service-Programm zurück. → "Service-Programme zurücksetzen", Seite 28
Stark schwankende Kaffee-, bzw. Milchschaumqualität.	Gerät ist verkalkt. ▶ Entkalken Sie das Gerät.
Schwankende Milchschaumqualität.	Milchschaumqualität ist abhängig von Art der verwendeten Milch oder pflanzlichem Getränk. ▶ Optimieren Sie das Ergebnis durch die Auswahl der Milch- oder der pflanzlichen Getränkesorte.



<b>Störung</b>	<b>Ursache und Störungsbehebung</b>
Kaffee wird nicht oder nur tropfenweise ausgegeben.	Mahlgrad ist zu fein eingestellt. ▶ Stellen Sie den Mahlgrad gröber ein. → <i>"Mahlgrad einstellen", Seite 22</i>
Eingestellte Füllmenge wird nicht erreicht.	Gerät ist stark verkalkt. ▶ Entkalken Sie das Gerät.  Im Wasserfilter ist Luft. <b>1.</b> Tauchen Sie den Wasserfilter mit der Öffnung nach oben so lange in Wasser, bis keine Luftblasen mehr entweichen. <b>2.</b> Setzen Sie den Filter wieder ein. → <i>"Wasserfilter einsetzen und aktivieren", Seite 16</i>
	Gerät ist verschmutzt. ▶ Reinigen Sie die Brüheinheit. ▶ Entkalken und reinigen Sie das Gerät.
	Kaffeestärke ist zu hoch eingestellt. ▶ Verringern Sie die Kaffeestärke auf z. B. "normal". → <i>"Kaffeestärke anpassen", Seite 21</i>
Kaffee hat keine Crema.	Kaffeesorste ist nicht optimal. ▶ Verwenden Sie eine Kaffeesorste mit einem höheren Anteil an Robusta-Bohnen. ▶ Verwenden Sie Bohnen mit einer dunkleren Röstung.
	Bohnen sind nicht mehr röstfrisch. ▶ Verwenden Sie frische Bohnen.
	Mahlgrad ist nicht auf Kaffeebohnen abgestimmt. ▶ Stellen Sie den Mahlgrad feiner ein. → <i>"Mahlgrad einstellen", Seite 22</i>
Kaffee ist zu sauer.	Mahlgrad ist zu grob eingestellt. ▶ Stellen Sie den Mahlgrad feiner ein. → <i>"Mahlgrad einstellen", Seite 22</i>
	Kaffeesorste ist nicht optimal. ▶ Verwenden Sie eine Kaffeesorste mit einem höheren Anteil an Robusta-Bohnen. ▶ Verwenden Sie Bohnen mit einer dunkleren Röstung.
Kaffee ist zu bitter.	Mahlgrad ist zu fein eingestellt. ▶ Stellen Sie den Mahlgrad gröber ein. → <i>"Mahlgrad einstellen", Seite 22</i>
	Kaffeesorste ist nicht optimal. ▶ Wechseln Sie die Kaffeesorste.

<b>Störung</b>	<b>Ursache und Störungsbehebung</b>
Kaffee schmeckt verbrannt.	Mahlgrad ist zu fein eingestellt. ▶ Stellen Sie den Mahlgrad gröber ein. → <i>"Mahlgrad einstellen", Seite 22</i>
	Kaffeessorte ist nicht optimal. ▶ Wechseln Sie die Kaffeessorte.
	KaffeetemperaturEinstellung ist zu hoch. ▶ Stellen Sie die Kaffeetemperatur niedriger ein. → <i>"Übersicht Grundeinstellungen", Seite 23</i>
Kaffeersatz ist nicht kompakt und zu nass.	Mahlgrad ist nicht optimal eingestellt. ▶ Stellen Sie den Mahlgrad gröber oder feiner ein. → <i>"Mahlgrad einstellen", Seite 22</i>
	Kaffeepulver ist zu wenig. ▶ Verwenden Sie 2 gestrichene Messlöffel Kaffeepulver.
	Bohnen sind zu ölig. ▶ Verwenden Sie eine andere Bohnensorte.

## 14 Transportieren, Lagern und Entsorgen

### 14.1 Frostschutz aktivieren


Schützen Sie Ihr Gerät vor Frosteinwirkung bei dem Transport und der Lagerung.

#### ACHTUNG!

Flüssigkeitsrückstände im Gerät können beim Transport oder der Lagerung das Gerät beschädigen.

- ▶ Vor dem Transport oder der Lagerung das Leitungssystem leeren.

#### Voraussetzungen

- Das Gerät ist betriebsbereit.
  - Der Wassertank ist gefüllt.
1. Den Milchbehälter entfernen.
  2. Die Brüheinheit reinigen.
  3. Einen großen Behälter unter das Auslaufsystem stellen.
  4.  so oft drücken, bis das Display "Milchschaum" anzeigt.
  5. **ml** so oft drücken, bis das Display 240 ml anzeigt.
  6. start stop drücken.
  7. Warten bis aus dem Gerät Dampf entweicht.
  8. Den Wassertank entnehmen.
  - ✓ Das Gerät entleert sich automatisch.
  9. Wenn die Meldung "Bitte Wassertank füllen" erscheint, die Meldung ignorieren.
  10. Den Wassertank und die Tropfschale entleeren und reinigen.
  11. Den Wassertank und die Tropfschale einsetzen.
  12. Das Gerät ausschalten und vom Stromnetz trennen.

### 14.2 Altgerät entsorgen

Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wiederverwendet werden.

1. Den Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen.
2. Die Netzanschlussleitung durchtrennen.
3. Das Gerät umweltgerecht entsorgen.

Informationen über aktuelle Entsorgungswege erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler sowie Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet.

Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

## 15 Kundendienst

Funktionsrelevante Original-Ersatzteile gemäß der entsprechenden Öko-design-Verordnung erhalten Sie bei unserem Kundendienst für die Dauer von mindestens 7 Jahren ab dem Inverkehrbringen Ihres Geräts innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums.

**Hinweis:** Der Einsatz des Kundendienstes ist im Rahmen der Herstellergarantiebedingungen kostenfrei.

## de Technische Daten

Detaillierte Informationen über die Garantiedauer und die Garantiebedingungen in Ihrem Land erhalten Sie bei unserem Kundendienst, Ihrem Händler oder auf unserer Webseite. Wenn Sie den Kundendienst kontaktieren, benötigen Sie die Erzeugnisnummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD) Ihres Geräts. Die Kontaktdaten des Kundendienstes finden Sie im beiliegenden Kundendienstverzeichnis oder auf unserer Webseite.

### 15.1 Erzeugnisnummer (E-Nr.) und Fertigungsnummer (FD)

Die Erzeugnisnummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD) finden Sie auf dem Typenschild des Geräts. Um Ihre Gerätedaten und die Kundendienst-Telefonnummer schnell wiederzufinden, können Sie die Daten notieren.

Gerätetiefe	45,2 cm
Gewicht, ungefüllt	8-9 kg
Art des Mahlwerks	Keramik

---

## 16 Technische Daten

Spannung	220– 240 V ~
Frequenz	50 Hz
Anschlusswert	1500 W
Maximaler Pumpendruck, statisch	15 bar
Maximales Fassungsvermögen, Wassertank (ohne Filter)	1,7 l
Maximales Fassungsvermögen, Bohnenbehälter	270 g
Länge der Zuleitung	100 cm
Gerätehöhe	37,3 cm
Gerätebreite	27,6 cm

**Further information and explanations are available online:**



## Table of contents

<b>1 Safety .....</b>	<b>39</b>	<b>8 Basic operation .....</b>	<b>48</b>
1.1 General information.....	39	8.1 Switching the appliance on or off .....	48
1.2 Intended use.....	39	8.2 Dispensing drinks.....	48
1.3 Restriction on user group.....	39	8.3 Dispensing a coffee drink made from fresh beans.....	49
1.4 Safety information.....	40	8.4 Dispensing a coffee drink made from ground coffee .....	49
<b>2 Environmental protection and saving energy .....</b>	<b>43</b>	8.5 Dispensing drinks with milk froth .....	50
2.1 Disposing of packaging .....	43	8.6 Dispensing coffee drinks with milk froth .....	50
2.2 Tips for saving energy.....	43	8.7 Dispensing special drinks .....	50
<b>3 Installation and connection .....</b>	<b>43</b>	8.8 Dispensing milk froth .....	50
3.1 Scope of delivery.....	43	8.9 Dispensing hot water .....	51
3.2 Installing and connecting the appliance .....	43	8.10 Drink settings .....	51
<b>4 Familiarising yourself with your appliance.....</b>	<b>44</b>	8.11 Grinder .....	52
4.1 Appliance .....	44	<b>9 Childproof lock.....</b>	<b>52</b>
4.2 Controls .....	44	9.1 Activating the childproof lock... 53	
4.3 Display.....	44	9.2 Deactivating the childproof lock.....	53
<b>5 Drinks overview .....</b>	<b>44</b>	<b>10 Cup heater<sup>1</sup> .....</b>	<b>53</b>
<b>6 Accessories.....</b>	<b>45</b>	10.1 Activating and deactivating the cup heater <sup>1</sup> .....	53
<b>7 Before using for the first time ...</b>	<b>46</b>	<b>11 Basic settings.....</b>	<b>53</b>
7.1 Perform the initial start-up .....	46	11.1 Overview of the basic set- tings.....	53
7.2 Filling the water tank .....	46	11.2 Changing the basic set- tings.....	54
7.3 Filling the bean container.....	46	<b>12 Cleaning and servicing.....</b>	<b>55</b>
7.4 Setting the language .....	46	12.1 Dishwasher-safe compon- ents.....	55
7.5 Setting the water hardness .....	46		
7.6 Water filter .....	47		
7.7 General information.....	47		

<sup>1</sup> Depending on the appliance specifications

12.2	Cleaning agent .....	55
12.3	Cleaning the appliance .....	56
12.4	Cleaning the drip tray and coffee dregs container .....	56
12.5	Cleaning the ground coffee compartment .....	57
12.6	Cleaning the milk system .....	57
12.7	Cleaning the brewing unit .....	57
12.8	Service programmes .....	57

**13 Troubleshooting..... 59**

**14 Transportation, storage and  
disposal ..... 65**

14.1	Activate frost protection .....	65
14.2	Disposing of old appliance ....	65

**15 Customer Service..... 65**

15.1	Product number (E-Nr.) and production number (FD).....	66
------	---	----

**16 Technical specifications..... 66**



# 1 Safety

Observe the following safety instructions.

## 1.1 General information

- Read this instruction manual carefully.
- Keep the instruction manual and the product information safe for future reference or for the next owner.
- Do not connect the appliance if it has been damaged in transit.

## 1.2 Intended use

Only use this appliance:

- for preparing hot drinks.
- In private households and in enclosed spaces in a domestic environment.
- Up to an altitude of max. 2000 m above sea level.

Disconnect the appliance from the power supply when:

- cleaning the appliance.

## 1.3 Restriction on user group

This appliance may be used by children aged 8 or over and by people who have reduced physical, sensory or mental abilities or inadequate experience and/or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the resulting dangers.

Do not let children play with the appliance.

Children must not perform cleaning or user maintenance unless they are at least 8 years old and are being supervised.

Keep children under the age of 8 years away from the appliance and power cable.

## 1.4 Safety information

### **⚠ WARNING – Risk of suffocation!**

Children may put packaging material over their heads or wrap themselves up in it and suffocate.

- ▶ Keep packaging material away from children.
- ▶ Do not let children play with packaging material.

Children may breathe in or swallow small parts, causing them to suffocate.

- ▶ Keep small parts away from children.
- ▶ Do not let children play with small parts.

### **⚠ WARNING – Risk of electric shock!**

Incorrect installation is dangerous.

- ▶ Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.
- ▶ Connect the appliance to a power supply with alternating current only via a properly installed socket with earthing.
- ▶ The protective conductor system of the domestic electrical installation must be properly installed.

If the appliance or the power cord is damaged, this is dangerous.

- ▶ Never operate a damaged appliance.
- ▶ Never operate an appliance with a cracked or fractured surface.
- ▶ Never pull on the power cord to unplug the appliance. Always unplug the appliance at the mains.
- ▶ If the appliance or the power cord is damaged, immediately unplug the power cord or switch off the fuse in the fuse box.
- ▶ Call customer services. → *Page 65*

Incorrect repairs are dangerous.

- ▶ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▶ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- ▶ If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service or a similarly qualified person in order to prevent any risk.

An ingress of moisture can cause an electric shock.

- ▶ Never immerse the appliance or the power cord in water.



- ▶ Liquids must not be spilled on the appliance plug connection.
- ▶ Only use the appliance in enclosed spaces.
- ▶ Never expose the appliance to intense heat or humidity.
- ▶ Do not use steam- or high-pressure cleaners to clean the appliance.

### **⚠ WARNING – Risk of fire!**

The appliance will become hot.

- ▶ Ventilate the appliance adequately.
- ▶ Never operate the appliance in a cupboard.

It is dangerous to use an extended power cord and non-approved adapters.

- ▶ Do not use extension cables or multiple socket strips.
- ▶ Only use adapters and power cords approved by the manufacturer.
- ▶ If the power cord is too short and a longer one is not available, please contact an electrician to have the domestic installation adapted.

### **⚠ WARNING – Risk of burns!**

Some parts of the appliance become very hot.

- ▶ Never touch hot appliance parts.
- ▶ Allow hot appliance parts to cool down before touching.

### **⚠ WARNING – Risk of scalding!**

Freshly prepared drinks are very hot.

- ▶ Leave drinks to cool down if necessary.
- ▶ Do not let escaping liquids or steam come into contact with your skin.

### **⚠ WARNING – Risk of injury!**

Improper use of the appliance may endanger the user.

- ▶ To avoid injuries, only use the appliance for its intended purpose.

Trapped fingers when closing the appliance door.

- ▶ Be careful of your fingers when closing the appliance door.

The grinder rotates.

- ▶ Never reach into the grinder.

**⚠ WARNING – Danger: Magnetism!**

The appliance contains permanent magnets. These may affect electronic implants, e.g. pacemakers or insulin pumps.

- ▶ People with electronic implants must stand at least 10 cm away from the appliance.
- ▶ This minimum distance of 10 cm must also be observed for the water tank when removed.

**⚠ WARNING – Risk of harm to health!**

Soiling on the appliance may be harmful to health.

- ▶ To ensure hygiene, follow the cleaning instructions for the appliance.

## 2 Environmental protection and saving energy

### 2.1 Disposing of packaging

The packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

- ▶ Sort the individual components by type and dispose of them separately.

### 2.2 Tips for saving energy

If you follow these instructions, your appliance will use less power.

Set the interval for automatic switch-off to the smallest value.

- ✓ If the appliance is not being used, it will switch itself off earlier.  
→ "Basic settings", Page 53

Do not interrupt the dispensing process prematurely.

- ✓ The amount of water or milk that is heated is used optimally.

Descale the appliance regularly.

- ✓ Limescale deposits increase the appliance's energy consumption.

## 3 Installation and connection

### 3.1 Scope of delivery

After unpacking all parts, check for any damage in transit and completeness of the delivery.

**Note:** Different accessories are enclosed depending on the appliance model. This accessory is shown in a frame with a dashed line.

→ Fig. 1

<b>A</b>	Fully automatic coffee machine
<b>C</b>	User manual
<b>D</b>	Cleaning tablet <sup>1</sup>
<b>E</b>	Descaling tablet <sup>1</sup>
<b>F</b>	Water hardness testing strip
<b>G</b>	Water filter <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Depending on the appliance specifications

### 3.2 Installing and connecting the appliance

#### ATTENTION!

Risk of damage to the appliance. If the appliance is not started up correctly, it may be damaged.

- ▶ Use the appliance in frost-free rooms only.
- ▶ If the appliance has been transported or stored below 0 °C, wait 3 hours at room temperature before starting it up.
- ▶ After plugging in, always wait approx. 5 seconds.

1. Remove the protective film.
2. Place the appliance on a level, water-resistant surface that is capable of bearing its weight.
3. Using the mains plug, connect the appliance to an earthed socket that has been correctly installed.

## 4 Familiarising yourself with your appliance

### 4.1 Appliance

You can find an overview of the parts of your appliance here.

**Note:** Individual details and colours may differ, depending on the appliance model.









→ Fig. 2

1	Water tank
2	Cover for water tank
3	Cup heater <sup>1</sup>
4	Aroma lid
5	Bean container
6	Ground coffee compartment
7	Display
8	Control panel
9	Cover
10	Milk system
11	Outlet system
12	Brewing chamber door
13	Rating plate
14	Drip tray

<sup>1</sup> Depending on the appliance specifications

### 4.2 Controls

Here you can find an overview of the symbols on your appliance. Press the symbols to make a selection, start the dispensing process or make/adjust a setting.

Symbol	Explanation
	Switch the appliance on or off.
menu 	Open or exit the menu. <b>Note:</b> The menu buttons are only visible when the menu is open.
	Navigate up in the menu.
	Navigate down in the menu.
ok	Confirm in the menu or save.
	Go back in the menu.
	Dispense two cups.
	Select the coffee strength.
ml	Adjust the quantity.
	Start or stop the process.

### 4.3 Display






The display shows the selected drinks, settings and setting options, as well as messages about the appliance's operating status.

The display shows additional information and action steps. The information is hidden after a short period, or by pressing a button. The action steps are hidden when they have been completed.

## 5 Drinks overview

You can prepare a wide range of different drinks with your appliance.

## Quick selection

Symbol	Designation	Explanation	Category
	Espresso	Concentrated coffee. Best served in small, thick-walled cups. Preheat cups with hot water.	→ "Dispensing a coffee drink made from fresh beans", Page 49 → "Dispensing a coffee drink made from ground coffee", Page 49
	Caffe crema	Coffee with a crema layer or large cup of coffee prepared using espresso method.	→ "Dispensing a coffee drink made from fresh beans", Page 49 → "Dispensing a coffee drink made from ground coffee", Page 49
	Cappuccino	Espresso with frothed milk. Best served in small cups.	→ "Dispensing coffee drinks with milk froth", Page 50
	LatteMacchiato	Coffee speciality with three layers: warm milk at the bottom, espresso in the middle, and milk froth on top. Best served in a glass.	→ "Dispensing coffee drinks with milk froth", Page 50
	Special drinks	Dispense other drinks.	→ "Dispensing special drinks", Page 50

## 6 Accessories

Use original accessories. These have been made especially for your appliance.

Accessories	Retail	Customer service
Cleaning tablets	TZ80001A	00312097
	TZ80001B	00312098
Descaling tablets	TZ80002A	00312094
	TZ80002B	00312095
Water filter	TZ70003	00575491
Water filter pack of 3	TZ70033A	-
Microfibre cloth	-	00460770
Care set	TZ80004A	00312105
	TZ80004B	00312106

---

## 7 Before using for the first time

Prepare the appliance for use.

### 7.1 Perform the initial start-up

1. Clean the appliance and individual parts.
2. After connecting the appliance to the power supply, configure the settings for initial start-up.

**Note:** The automatic display for selection of the language and water hardness only appears when the appliance is switched on for the first time.

**Tip:** You can change the settings at any time.

→ "Basic settings", Page 53

### 7.2 Filling the water tank

Fill the water tank each day with fresh, cold, non-carbonated water.

- ▶ Follow the illustrated instructions at the beginning of the manual.  
→ Fig. 3

### 7.3 Filling the bean container




#### ATTENTION!

Unsuitable beans can block up the grinder.

- ▶ Only use pure, roasted bean mixes that are suitable for use in fully automatic coffee or espresso machines.
- ▶ Do not use glazed coffee beans.
- ▶ Do not use caramelised coffee beans.
- ▶ Do not use coffee beans that have been treated with additives containing sugar.
- ▶ Do not add ground coffee.

- ▶ Follow the illustrated instructions at the beginning of the manual.  
→ Fig. 4

### 7.4 Setting the language



1. Press  to switch on the appliance.
  - ✓ The display will show the language that is preset.
2. Press  or  until the display shows the desired language.
3. Press **ok**.

**Tip:** You can change the language at any time.

→ "Overview of the basic settings", Page 53

### 7.5 Setting the water hardness

It is important to set the water hardness correctly so that your appliance indicates in good time that it needs descaling. You can use the enclosed test strip to check the water hardness or ask your local water company.

1. Briefly dip the test strip in fresh tap water.
2. Allow the water to drip off the test strip.
  - ✓ The test strip will indicate the water hardness after 1 minute.
3. If a water softening system is installed in your house, select "Softening system".
4. Press  or  until the display shows the required water hardness.

The table shows allocation of the levels to the different degrees of water hardness:

Level	German degrees in °dH	Total hardness in mmol/l
1	1-7	< 1.3
2	8-14	1.3-2.5
3	15-21	2.5-3.8
4 <sup>1</sup>	22-30	> 3.8

<sup>1</sup> Factory setting

5. Press **ok**.
6. Check whether the water tank has been filled.
7. Check whether the bean container has been filled.
8. Press **ok**.
  - ✓ The appliance is rinsed.

## 7.6 Water filter

You can use a water filter to minimise limescale deposits and reduce impurities in the water.

### Inserting and activating the water filter


#### ATTENTION!





Possible damage to the appliance due to limescale build-up.

- ▶ Change the water filter in good time.
- ▶ Change the water filter after 2 months at the latest.
- ▶ Observe the display messages.

**Note:** If "Replace water filter" is shown on the display, replace the water filter.

If you are not inserting a new filter, select "No filter" and follow the instructions on the display.

1. Immerse the water filter in a glass of water and press the sides together lightly until no more air bubbles rise to the surface.
  - Fig. 5
2. Press menu .

3. Use  or  to select "Water filter" and press **ok**.
4. Use  or  to select "New filter" or "Replace water filter" and press **ok**.
5. **Note:** If you are not inserting a new filter, select "No filter" in the menu settings.

Press the water filter firmly into the water tank.

→ Fig. 6

6. Fill the water tank up to the "max" mark and press **ok**.
7. Connect the milk tube to the milk system and the suction pipe.
8. Insert the end of the suction pipe in the drip plate.
9. Place a container with a capacity of 1 litre under the outlet system and press **ok**.
  - ✓ The filter will be rinsed and the following message displayed: "Rinsing complete."
  - ✓ The appliance is ready to use.

#### Tips

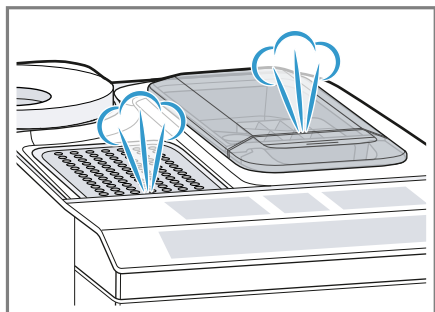
- You should also change your water filter for reasons of hygiene.
- With a water filter you need to descale your appliance less frequently.
- If your appliance has not been used for a long time, for example if you were on holiday, you should rinse the water filter before use by dispensing a cup of hot water.
- The water filter can be purchased from retailers or customer service.
  - "Accessories", Page 45

## 7.7 General information

Please bear this information in mind so that you can get the best out of your appliance.

## Notes

- The appliance has been programmed at the factory with standard settings for optimum operation.
- The grinder has been factory-set for optimum operation. If coffee is only dispensed drop by drop or is too thin and with too little crema, you can adjust the grinding level when the grinder is running.  
→ *"Adjusting the grinding level"*, Page 52
- During operation water droplets may form at the ventilation slits and on the lid of the tablet compartment.
- If you do not perform any actions on the appliance for a certain period, it will switch off automatically. You can change the duration in the basic settings.
- For technical reasons steam can escape from the appliance.



- The first beverage will not yet have its full aroma if:
  - You are using the appliance for the first time.
  - You have run a service programme.
  - You have not used the appliance for a long time.


Do not drink the beverage.

**Tip:** You will get a stable, fine-pored crema after you have started up your appliance and dispensed a few cups.

---

## 8 Basic operation

### 8.1 Switching the appliance on or off

- ▶ Switch the appliance on or off with .

When the appliance switches on, the display shows the Siemens logo. When the appliance is switched on or off, it will rinse itself automatically. When switched off, the appliance will emit steam into the tray for cleaning. During the rinsing process, the display shows a drop. If the appliance is still warm when switched on, or if no drink was dispensed before it was switched off, the appliance doesn't rinse itself.

### 8.2 Dispensing drinks

Find out how to prepare a drink of your choice.

#### **WARNING** **Risk of scalding!**

Freshly prepared drinks are very hot.

- ▶ Leave drinks to cool down if necessary.
- ▶ Do not let escaping liquids or steam come into contact with your skin.

#### **Tips**

- You can directly select the drink you want using the quick-selection buttons. The display shows you the drink and the current settings.
- Your appliance has other drinks besides the ones that you can obtain via the quick-selection buttons.  
→ *"Dispensing special drinks"*, Page 50



- You can adapt your drink to your personal taste.  
→ *"Drink settings", Page 51*

### Notes

- If you do not change any settings for approx. 5 seconds, the appliance will exit settings mode. The settings will be automatically saved.
- With a number of settings your coffee is prepared in several steps. Wait until the process is fully completed.

## 8.3 Dispensing a coffee drink made from fresh beans

1. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
2. Press the drinks symbol for a coffee drink without milk.
- ✓ The display will show the drink and your current settings.  
→ *"Drink settings", Page 51*
3. Change the settings where necessary:
  - Use **ml** to adjust the amount.  
→ *"Adjusting the amount", Page 52*
  - Use **∅** to adjust the coffee strength.  
→ *"Adjusting the coffee strength", Page 51*
4. Press **start stop**.  
The coffee beans are freshly ground for each brewing process.
- ✓ The coffee is brewed and then dispensed into the cup.

### Tips

- You can press **start stop** to stop the dispensing process prematurely.
- Find out how to make coffee drinks with milk.  
→ *"Dispensing drinks with milk froth", Page 50*

## 8.4 Dispensing a coffee drink made from ground coffee

### ATTENTION!

The ground coffee compartment can become blocked.

- ▶ Do not use coffee beans.
- ▶ Do not use instant coffee.
- ▶ Use a soft brush to gently direct the ground coffee residue into the shaft.

### Note

When using ground coffee, the following selections are not available:

- Two cups at once
  - Coffee strength
  - "doubleshot"
1. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
  2. Press the symbol for your desired drink.
  3. Press **∅** repeatedly until the display shows "Gr. coffee".
  4. Open the ground coffee compartment.
  5. Add a maximum of 2 level teaspoons of ground coffee, max. 12 g.
  6. Close the ground coffee compartment.
  7. Press **start stop**.
  - ✓ The coffee is brewed and then dispensed into the cup.

### Tips

- You can press **start stop** to stop the dispensing process prematurely.
- If you would like another drink with ground coffee, repeat the process.
- Always add the ground coffee just before making the drink.

## 8.5 Dispensing drinks with milk froth

You can use your appliance to dispense coffee drinks with milk froth.

### **WARNING** **Risk of burns!**

The milk system can become extremely hot.

- ▶ Never touch the milk system when it is hot.
- ▶ Allow the hot milk system to cool down before touching it.

### **ATTENTION!**

Milk residues can dry on surfaces and are difficult to remove.

- ▶ Clean the milk system after every use.


### **Tips**


- You can also use plant-based alternatives to milk, e.g. soya milk.
- The quality of the milk froth depends on the type of milk or plant-based alternative used.

## 8.6 Dispensing coffee drinks with milk froth



### **Requirements**

- The milk tube is connected.
  - The suction pipe is connected.
1. Insert the suction pipe in the milk.
  2. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
  3. Press the symbol for a coffee drink with milk.
- ✓ The display will show the drink and your current settings.  
→ "Drink settings", Page 51
4. Change the settings where necessary:
    - Use **ml** to adjust the amount.  
→ "Adjusting the amount", Page 52

- Use  to adjust the coffee strength.  
→ "Adjusting the coffee strength", Page 51
- Use the ground coffee compartment.  
→ "Dispensing a coffee drink made from ground coffee", Page 49


5. Press  and wait until the process is complete.

After preparing the drink, the milk system will automatically clean itself with a short jet of steam.

**Tip:** If you want to stop the dispensing process early, press . If you want to stop the dispensing process altogether, press .

## 8.7 Dispensing special drinks

Your appliance has other drinks besides the ones that you can obtain via the quick-selection buttons.

- ▶ Press  several times.  
→ "Drinks overview", Page 44


## 8.8 Dispensing milk froth



### **WARNING** **Risk of burns!**

The milk system can become extremely hot.

- ▶ Never touch the milk system when it is hot.
- ▶ Allow the hot milk system to cool down before touching it.

### **Requirements**

- The milk tube is connected.
  - The suction pipe is connected.
1. Insert the suction pipe in the milk, e.g. Tetra Pak carton.
  2. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
  3. Press  repeatedly until the display shows "Milk froth".

4. Change the setting if necessary:
  - Use **ml** to adjust the amount.  
→ "Adjusting the amount",  
Page 52
5. Press .
- ✓ The milk froth will run out of the outlet system.
6. Press  to stop the dispensing process.

## 8.9 Dispensing hot water





### **WARNING** **Risk of burns!**

The milk system can become extremely hot.

- ▶ Never touch the milk system when it is hot.
- ▶ Allow the hot milk system to cool down before touching it.

**Note:** If the milk system has not been cleaned, small amounts of milk may be dispensed with the water.


### **Requirements**

- The milk system has been cleaned. .
  - The milk tube has been removed.
1. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
  2. Press  repeatedly until the display shows "Hot water".
  3. Change the setting if necessary:
    - Use **ml** to adjust the amount.  
→ "Adjusting the amount",  
Page 52
  4. Press .  
If the following message appears: "Please remove suction hose.", remove the milk tube and press .
  - ✓ Hot water will run out of the outlet system.
  5. Press  to stop the dispensing process.

## 8.10 Drink settings

Prepare a drink according to your taste.

### **Adjusting the coffee strength**

1. Press the symbol for your desired drink.
2. To select the strength of the coffee, press .


You can select the following coffee strengths:

- "mild"
- "regular"
- "strong"
- "very strong"
- "doubleshot"

**Note:** The setting "doubleshot" is not available for every drink and drink volume.

**Tip:** For a strong taste of coffee, select a high coffee strength when setting a large capacity.

### **Selecting ground coffee**

1. Press the symbol for your desired drink.
2. Press  repeatedly until the display shows "Gr. coffee".  
→ "Dispensing a coffee drink made from ground coffee", Page 49

### **AromaDouble Shot**

You can make your coffee extra strong by using the setting "doubleshot".

The longer coffee is brewed, the more bitter substances and undesirable aromas are released. These bitter substances and undesirable aromas affect the taste and digestibility of the coffee. To ensure that only pleasant-tasting and easily digestible aromatic substances are released, fresh coffee beans are ground and brewed when half the quantity has been prepared.

**Note:** The setting "doubleshot" is not available for every drink and drink volume.

### Adjusting the amount


1. Press the symbol for your desired drink.
2. Press **ml** repeatedly until the desired volume is shown on the display.

### Dispensing two cups at once

Depending on the appliance model, you can make two cups at the same time for certain drinks.

#### Note

The "Double cup" function is not available for the following selections:

- "Gr. coffee"
  - "doubleshot"
  - Volume smaller than 35 ml
1. Press the symbol for your desired drink.
  2. Press .
  - ✓ The setting is shown on the display.
  3. Place two cups on the left and right under the outlet system.
  4. Press **start stop**.  
The drink is prepared in 2 steps.  
The beans are ground in 2 grinding operations.
  - ✓ The drink is brewed and then runs into the cup.
  5. Wait until the process is completed.

## 8.11 Grinder

Your appliance has an adjustable grinder, which you can use to customise the grinding level of your coffee beans.

## Adjusting the grinding level

Set the desired grinding level while the coffee beans are being ground.

### **WARNING** **Risk of injury!**

The grinder rotates.

- ▶ Never reach into the grinder.

### **ATTENTION!**

Risk of damage to the grinder. The grinder may be damaged if the grinding level is not set properly.

- ▶ Only set the grinding level when the grinder is running.
- ▶ Select the grinding level using the rotary selector step by step.

---

#### Grinding level Setting

---

Fine grinding level for dark-roasted beans.



---

Coarse grinding level for light-roasted beans.



---

The grinding level setting only takes effect after the second cup.

**Tip:** If the coffee is only dispensed drop by drop, set a coarser grinding level.

If the coffee is too thin with too little crema, set a finer grinding level.

---

## 9 Childproof lock

You can lock the appliance, to protect children against scalding and burns.

## 9.1 Activating the childproof lock

**Requirement:** The appliance is switched on.

- ▶ Press and hold **ml** for at least 3 seconds.
- ✓ The following message will be displayed: "Child lock active. To deactivate press "ml" for 3 sec".

## 9.2 Deactivating the childproof lock

- ▶ Press and hold **ml** for at least 3 seconds.
- ✓ The childproof lock is deactivated.

## 10 Cup heater<sup>1</sup>

You can use the cup heater to pre-heat your cups.

### 10.1 Activating and deactivating the cup heater<sup>1</sup>

#### **WARNING** **Risk of burns!**

The cup heater<sup>1</sup> can become very hot.

- ▶ Never touch the cup heater<sup>1</sup> while hot.
- ▶ Allow the hot cup heater<sup>1</sup> to cool down before touching it.

**Tip:** Place the cups with their base on the cup heater to warm them to optimum effect<sup>1</sup>.

- ▶ You can activate or deactivate the cup heater<sup>1</sup> in the basic settings.

## 11 Basic settings

You can configure the basic settings for your appliance to meet your needs and call up additional functions.

### 11.1 Overview of the basic settings

Setting	Selection	Description
Cleaning and care	Milk system Descale Clean calc'nClean	Start service programme. → "Service programmes", Page 57
Cup warmer <sup>1</sup>	Cup warmer off <sup>2</sup> Cup warmer on	Switch cup heater on or off. → "Cup heater", Page 53

<sup>1</sup> Depending on the appliance specifications

<sup>2</sup> Factory setting (may vary according to model)




<sup>1</sup> Depending on the appliance specifications





Setting	Selection	Description
Water filter	New filter No filter	Set use of the water filter.
Coffee temp.	normal high max.	Set the temperature for coffee drinks. <b>Note:</b> The setting is effective for all preparation types.
Languages	See options on the appliance.	Set menu language. Changes are immediately displayed.
Autom. switch-off	See options on the appliance.	Set how long the appliance should wait after preparing the last drink before automatically switching itself off.
Water hardness	1 (soft) 2 (medium) 3 (hard) 4 (very hard) <sup>2</sup> Water-softening system	Set the appliance to the local water hardness. → "Setting the water hardness", Page 46
Key tones	Key tones on <sup>2</sup> Key tones off	Switch the button tones on or off.
Factory settings	Full reset? Continue: OK Cancel: ←	Restore settings to the factory settings. <b>Note:</b> All individual settings will be deleted and reset to the factory settings.

<sup>1</sup> Depending on the appliance specifications

<sup>2</sup> Factory setting (may vary according to model)

## 11.2 Changing the basic settings

1. Press **menu** .
2. Use  or  to select the desired basic setting and press **ok**.
- ✓ The display will show the setting options and the navigation symbols will light up. The display indicates the current setting.

3. Use  or  to make the desired selection and press **ok**.
- ✓ The setting is now saved.
4. Use  to go back.
5. Press **menu**  to exit the menu.

## 12 Cleaning and servicing

To keep your appliance working efficiently for a long time, it is important to clean and maintain it carefully.

### 12.1 Dishwasher-safe components

Find out here which components can be put in the dishwasher.

#### ATTENTION!

Some components are sensitive to heat and may be damaged if they are cleaned in a dishwasher.

- ▶ Follow the operating instructions of the dishwasher.
- ▶ Only clean dishwasher-safe components in the dishwasher.
- ▶ Only use programmes that do not heat the components above 60 °C.

#### Dishwasher-safe

- Drip plate
- Drip grate
- Coffee dregs container
- Mechanical fill level indicator
- Milk system with adapter
- Ground coffee compartment with hinged lid



#### Not dishwasher-safe

- Drip tray
- Water tank
- Water tank lid
- Aroma lid
- Brewing unit
- Beverage dispenser cover



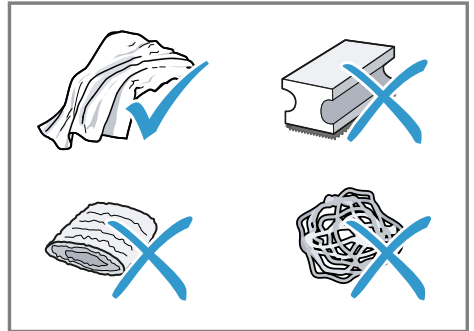
#### ATTENTION!

Unsuitable cleaning products may damage the surfaces of the appliance.

- ▶ Do not use harsh or abrasive detergents.
- ▶ Do not use cleaning agents containing alcohol or spirits.
- ▶ Do not use hard scouring pads or cleaning sponges.

Unsuitable cleaning agents and descalers may damage the appliance.

- ▶ Do not use pure citric acid, vinegar or any vinegar-based agents to descale the appliance.
- ▶ Do not use descaling agent with phosphoric acid.
- ▶ Only use cleaning tablets and descaling tablets that have been specially developed for the appliance.  
→ "Accessories", Page 45



#### Tips

- Wash new sponge cloths thoroughly to remove any salt adhering to them. Salt can cause rust film to develop on stainless steel surfaces.
- Always remove any residues of limescale, coffee, milk and cleaning/descaling solutions immediately to prevent corrosion.

### 12.2 Cleaning agent

Only use suitable cleaning agents.

## 12.3 Cleaning the appliance

### **⚠ WARNING** **Risk of electric shock!**

An ingress of moisture can cause an electric shock.

- ▶ Never immerse the appliance or the power cord in water.
- ▶ Liquids must not be spilled on the appliance plug connection.
- ▶ Do not use steam- or high-pressure cleaners to clean the appliance.

### **⚠ WARNING** **Risk of burns!**

Some parts of the appliance become very hot.

- ▶ Never touch hot appliance parts.
  - ▶ Allow hot appliance parts to cool down before touching.
1. Disconnect the appliance from the mains power supply.
  2. Clean the housing, the high-gloss surfaces and the control panel with a microfibre cloth.  
→ "Accessories", Page 45
  3. Clean the outlet system with a soft, damp cloth after beverages have been dispensed.
  4. Rinse the water tank with fresh, clean water.
  5. If the appliance has not been used for a long time, e.g. after a holiday, clean the entire appliance, including moving parts such as the brewing unit or water tank.

**Note:** The appliance will rinse itself automatically if you switch it on when it is cold or switch it off after it has dispensed coffee. The system is therefore self-cleaning.

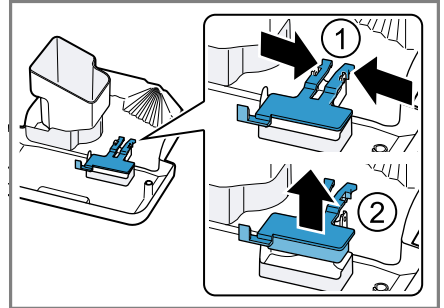
## 12.4 Cleaning the drip tray and coffee dregs container

Clean and empty the drip tray and coffee dregs container every day to prevent deposits.

1. Detach the milk tube from the outlet system.
2. Open the door.
3. Pull the drip tray and the coffee dregs container forwards and out.
4. Remove and clean the drip plate.
5. Empty and clean the drip tray and coffee dregs container.
6. Clean the appliance interior and the drip tray holder.

### 7. **Tip**

If you press both brackets in, you can then remove the mechanical fill level indicator more easily.



Remove the mechanical fill level indicator and clean with a damp cloth.

8. Assemble the drip tray, drip plate, coffee dregs container and mechanical fill level indicator and insert in the appliance.
9. Close the door.



## 12.5 Cleaning the ground coffee compartment

**Tip:** You can clean the ground coffee compartment in the dishwasher.

1. Pull out the ground coffee compartment by the open lid.  
→ *Fig. 7*
2. Clean the ground coffee compartment with washing-up liquid.  
→ *Fig. 8*
3. Dry the ground coffee compartment and insert it into the appliance.

## 12.6 Cleaning the milk system

Clean the milk system regularly. Follow the illustrated instructions at the beginning of the manual.

### **WARNING** **Risk of burns!**

The milk system can become extremely hot.

- ▶ Never touch the milk system when it is hot.
- ▶ Allow the hot milk system to cool down before touching it.

### **ATTENTION!**

The appliance may be damaged by improper cleaning.

- ▶ Do not put the cover of the outlet system in the dishwasher.

→ *Fig. 9 - 17*

## 12.7 Cleaning the brewing unit

In addition to automatic rinsing, also remove and clean the brewing unit regularly. Follow the illustrated instructions at the beginning of the manual.

### **WARNING** **Risk of burns!**

Some parts of the appliance become very hot.

- ▶ Never touch hot appliance parts.
- ▶ Allow hot appliance parts to cool down before touching.

### **ATTENTION!**

The appliance may be damaged by improper cleaning.

- ▶ Do not use washing-up liquid.
- ▶ Do not use cleaning agents containing vinegar or acids.
- ▶ Do not clean in the dishwasher.

→ *Fig. 18 - 26*

**Note:** The door can only be closed if the brewing unit and drip tray are inserted correctly.

## 12.8 Service programmes

After certain time intervals, your appliance will recommend that you use the service programmes. Use the service programmes to clean your appliance thoroughly.

### **ATTENTION!**

Improper cleaning and descaling or a delay in doing so may damage the appliance.

- ▶ Immediately perform the descaling process in accordance with the instructions.
- ▶ Only put cleaning tablets in the ground coffee compartment.
- ▶ Do not put descaling tablets or other products in the ground coffee compartment.

### **Notes**

- The display indicates the progress of the descaling or cleaning process.

## en Cleaning and servicing






- If your appliance is not descaled in good time, the display will show the following message: "Descaling overdue. Appliance is locked. Please press menu for 3 sec."
- If your appliance has been locked, you can only operate it again once the descaling process has been carried out.
- If you accidentally interrupt the service programme, you must reset it.  
→ *"Resetting service programmes", Page 58*

### Tips

- If you use a water filter, this will prolong the time until you have to run a service programme.
- You can combine "Descale" and "Clean" using the "calc'nClean" service programme.
- Clean your appliance with a soft, damp cloth immediately after a service programme to remove any descaling solution residues and prevent corrosion.

## Using the service programmes

### Notes

- If you are using the service programme "Cleaning and care", clean the brewing unit beforehand.  
→ *"Cleaning the brewing unit", Page 57*
  - If you are using the service programmes "Descale" or "calc'nClean", first clean the brewing unit and prepare the descaling solution.
1. Press **menu** .
  2. Use  and  to select "Cleaning and care" and press **ok**.
  3. Use  and  to select the required programme and press **ok**, e.g. "Descale".
- ✓ The display will guide you through the programme.

## Preparing descaling solution

1. Fill a container with 0.5 l lukewarm water.
2. Add a Siemens descaling tablet to the water and stir until the tablet is fully dissolved.

## Resetting service programmes

Perform the following steps if a service programme is interrupted, e.g. due to a power failure.

1. Empty the container and put the end of the suction pipe in the container.
2. Rinse out the water tank.
3. Fill the water tank with fresh, non-carbonated water up to the "max" marking.
4. Press **ok**.
  - ✓ The appliance will rinse itself for approx. 2 minutes.
5. Empty and clean the drip tray.
6. Insert the drip tray and close the door.
7. Restart the service programme.

## 13 Troubleshooting

You can rectify minor faults on your appliance yourself. Read the troubleshooting information before contacting after-sales service. This will avoid unnecessary costs.

### **WARNING**

#### **Risk of electric shock!**

Incorrect repairs are dangerous.

- ▶ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▶ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- ▶ If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service or a similarly qualified person in order to prevent any risk.

<b>Fault</b>	<b>Cause and troubleshooting</b>
Appliance no longer responds.	Appliance has a fault. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pull out the mains plug and wait 60 seconds.</li> <li>2. Re-insert the mains plug.</li> </ol>
Appliance only dispenses water, not coffee.	Empty bean container is not detected by the appliance. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pour in coffee beans.</li> </ul>
	Coffee shaft on brewing unit is blocked. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Clean the brewing unit.</li> </ul>
	Beans are too oily and are not falling into the grinder. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Gently tap the bean container.</li> <li>▶ Change the coffee variety.</li> <li>▶ Do not use oily beans.</li> <li>▶ Clean the empty bean container with a damp cloth.</li> </ul>
	Brewing unit is not inserted properly. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Slide the brewing unit right back.</li> </ul>
Appliance is not dispensing milk froth.	Milk system is soiled. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Clean the milk system in the dishwasher.</li> </ul>
	Milk tube not immersed in milk. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Use more milk.</li> <li>▶ Check whether the milk tube is immersed in the milk.</li> </ul>
	Heavy build-up of limescale in the appliance. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Descale the appliance.</li> </ul>
No milk intake by the milk system.	The milk system is assembled incorrectly. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Assemble the milk system correctly.</li> </ul>

Fault	Cause and troubleshooting
No milk intake by the milk system.	Milk tube not immersed in milk. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Use more milk.</li> <li>▶ Check whether the milk tube is immersed in the milk.</li> </ul>
Milk froth is too cold.	Milk is too cold. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Use lukewarm milk.</li> </ul>
Appliance is not dispensing hot water.	Milk system is soiled. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Clean the milk system in the dishwasher.</li> </ul>
Appliance is not dispensing drinks.	Air is in the water filter. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Immerse the water filter in water with the opening facing upwards until no more air bubbles escape.</li> <li>2. Reinsert the filter. → <i>"Inserting and activating the water filter"</i>, Page 47</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Firmly press the water filter straight down into the tank connection.</li> </ul>
There is dripping water on the inner floor of the appliance.	Residues of limescale remover are blocking the water tank. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove the water tank.</li> <li>2. Clean the water tank thoroughly.</li> </ol>
There is dripping water on the inner floor of the appliance.	Drip tray was removed too soon. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wait a few seconds after the last drink was dispensed before removing the drip tray.</li> </ul>
Brewing unit cannot be removed.	Brewing unit is not in the removal position. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Switch the appliance back on.</li> </ul>
Appliance cannot be operated. Change displays.	Appliance is in demo mode. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove the water tank and fill with fresh cold water.</li> <li>2. Reinsert the water tank.</li> </ol>
Grinder won't start.	Appliance is too hot. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Disconnect the appliance from the mains.</li> <li>2. Wait 1 hour so the appliance can cool down.</li> </ol>
Grinder is not grinding any coffee beans despite full bean container.	Beans are too oily and are not falling into the grinder. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Gently tap the bean container.</li> <li>▶ Change the coffee variety.</li> <li>▶ Do not use oily beans.</li> <li>▶ Clean the empty bean container with a damp cloth.</li> </ul>
Display shows "Close" despite the fact that the door is closed.	Door is not properly closed. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Press the door firmly shut.</li> </ul> Appliance is too hot.

<b>Fault</b>	<b>Cause and troubleshooting</b>
Display shows "Close" despite the fact that the door is closed.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Disconnect the appliance from the mains.</li> <li>2. Wait 1 hour so the appliance can cool down.</li> </ol>
Display shows "Please empty drip tray and reinsert." despite the fact that the drip tray is empty.	<p>Appliance is switched off and does not detect emptying.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Switch the appliance on, and remove the drip tray.</li> <li>2. Re-insert the drip tray.</li> </ol> <hr/> <p>Drip tray is soiled.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Clean the drip tray thoroughly.</li> </ul>
Display shows "Please refill water tank" despite the water tank being full.	<p>Water tank is wrongly inserted.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Insert the water tank correctly.</li> </ul> <hr/> <p>Float is stuck in the water tank.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove the water tank.</li> <li>2. Clean the water tank thoroughly.</li> </ol> <hr/> <p>Carbonated water is in the water tank.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Fill the water tank with fresh tap water.</li> </ul> <hr/> <p>New water filter was not rinsed as per instructions.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rinse the water filter according to the instructions. → <i>"Inserting and activating the water filter", Page 47</i></li> <li>2. Place the water filter into operation.</li> </ol> <hr/> <p>Air is in the water filter.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Immerse the water filter in water with the opening facing upwards until no more air bubbles escape.</li> <li>2. Reinsert the filter. → <i>"Inserting and activating the water filter", Page 47</i></li> </ol> <hr/> <p>Water filter is old.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Insert a new water filter.</li> </ul> <hr/> <p>Limescale deposits in the water tank are blocking the system.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clean the water tank thoroughly.</li> <li>2. Start the descaling programme.</li> </ol>
Display shows "Please clean brewing unit, replace and close door."	<p>Brewing unit is soiled.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Clean the brewing unit.</li> </ul> <hr/> <p>Mechanism of brewing unit is stiff.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Clean the brewing unit.</li> </ul> <hr/> <p>Too much ground coffee in the brewing unit.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Use no more than 2 level measuring spoons of ground coffee.</li> </ul>

Fault	Cause and troubleshooting
Display shows "Voltage (V) incorrect."	<p>There are problems with the power supply.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Only operate the appliance at 220 - 240 V.</li> </ul>
Display shows "Please restart appliance."	<p>Brewing unit is heavily soiled or cannot be removed.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Restart the appliance.</li> <li>▶ Clean the brewing unit.</li> </ul>
Display very frequently shows "calc'nClean".	<p>Appliance has a fault.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pull out the mains plug and wait 60 seconds.</li> <li>2. Re-insert the mains plug.</li> </ol> <hr/> <p>Decalcified water still contains small amounts of lime.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Insert a new water filter. → <i>"Inserting and activating the water filter", Page 47</i></li> <li>2. Set the corresponding water hardness. → <i>"Setting the water hardness", Page 46</i></li> </ol> <hr/> <p>Incorrect or too little descaling agent used.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ When descaling, only use suitable tablets.</li> </ul> <hr/> <p>Service programme has not been carried out in its entirety.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Reset the service programme. → <i>"Resetting service programmes", Page 58</i></li> </ul>
Coffee or milk froth quality varies widely.	<p>Build-up of limescale in the appliance.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Descale the appliance.</li> </ul>
Milk froth quality varies widely.	<p>Milk froth quality depends on the type of milk or plant-based alternative used.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Optimise the result through the selection of the milk or vegetable-based drink type.</li> </ul>
Coffee is not dispensed or has slowed to a trickle.	<p>Grinding level is set too fine.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Set a coarser grinding level. → <i>"Adjusting the grinding level", Page 52</i></li> </ul>
Set quantity is not reached.	<p>Heavy build-up of limescale in the appliance.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Descale the appliance.</li> </ul> <hr/> <p>Air is in the water filter.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Immerse the water filter in water with the opening facing upwards until no more air bubbles escape.</li> <li>2. Reinsert the filter. → <i>"Inserting and activating the water filter", Page 47</i></li> </ol> <hr/> <p>Appliance is soiled.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Clean the brewing unit.</li> <li>▶ Descale and clean the appliance.</li> </ul>
	<p>Coffee strength is set too high.</p>

<b>Fault</b>	<b>Cause and troubleshooting</b>
<p>Coffee is not dispensed or has slowed to a trickle.</p> <p>Set quantity is not reached.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Reduce the strength of your coffee to e.g. "regular". → <i>"Adjusting the coffee strength", Page 51</i></li> </ul>
<p>Coffee has no crema.</p>	<p>Type of coffee is not optimal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Use a coffee variety with a higher proportion of Robusta beans.</li> <li>▶ Use beans with a darker roast.</li> </ul>
	<p>Beans are no longer fresh.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Use fresh beans.</li> </ul>
	<p>Grinding level is not appropriate for coffee beans.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Adjust the grinder to a finer setting. → <i>"Adjusting the grinding level", Page 52</i></li> </ul>
<p>Coffee is too acidic.</p>	<p>Grinding level is set too coarse.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Adjust the grinder to a finer setting. → <i>"Adjusting the grinding level", Page 52</i></li> </ul>
	<p>Type of coffee is not optimal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Use a coffee variety with a higher proportion of Robusta beans.</li> <li>▶ Use beans with a darker roast.</li> </ul>
<p>Coffee is too bitter.</p>	<p>Grinding level is set too fine.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Set a coarser grinding level. → <i>"Adjusting the grinding level", Page 52</i></li> </ul>
	<p>Type of coffee is not optimal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Change the coffee variety.</li> </ul>
<p>Coffee tastes burnt.</p>	<p>Grinding level is set too fine.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Set a coarser grinding level. → <i>"Adjusting the grinding level", Page 52</i></li> </ul>
	<p>Type of coffee is not optimal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Change the coffee variety.</li> </ul>
	<p>Coffee temperature setting is too high.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Set the coffee temperature lower. → <i>"Overview of the basic settings", Page 53</i></li> </ul>
<p>Coffee grounds are not compact and are too wet.</p>	<p>The grinding level is not set optimally.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Adjust the grinder to a coarser or finer setting. → <i>"Adjusting the grinding level", Page 52</i></li> </ul>
	<p>Too little ground coffee.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Use 2 level measuring spoons of ground coffee.</li> </ul>

---

<b>Fault</b>	<b>Cause and troubleshooting</b>
Coffee grounds are not compact and are too wet.	Beans are too oily. ▶ Use a different type of bean.

---



---

## 14 Transportation, storage and disposal

### 14.1 Activate frost protection



Protect your appliance from frost during transport and storage.

#### ATTENTION!

Residues of liquid in the appliance may damage it during transport or storage.

- ▶ Empty the pipe system before transport or storage.

#### Requirements

- The appliance is ready to use.
  - The water tank has been filled.
1. Remove the milk container.
  2. Clean the brewing unit.
  3. Place a large container under the outlet system.
  4. Press  repeatedly until the display shows "Milk froth".
  5. Press **ml** repeatedly until the display shows 240 ml.
  6. Press .
  7. Wait until steam escapes from the appliance.
  8. Remove the water tank.
  - ✓ The appliance drains itself automatically.
  9. If the message "Please refill water tank" appears, ignore it.
  10. Empty and clean the water tank and drip tray.
  11. Insert the water tank and drip tray.
  12. Switch the appliance off and disconnect it from the power supply.

### 14.2 Disposing of old appliance

Valuable raw materials can be re-used by recycling.

1. Unplug the appliance from the mains.
2. Cut through the power cord.
3. Dispose of the appliance in an environmentally friendly manner.

Information about current disposal methods are available from your specialist dealer or local authority.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

---



---

## 15 Customer Service

Function-relevant genuine spare parts according to the corresponding Eco-design Order can be obtained from Customer Service for a period of at least 7 years from the date on which your appliance was placed on the market within the European Economic Area.

**Note:** Under the terms of the manufacturer's warranty the use of Customer Service is free of charge.

Detailed information on the warranty period and terms of warranty in your country is available from our after-sales service, your retailer or on our website.

If you contact Customer Service, you will require the product number (E-Nr.) and the production number (FD) of your appliance.

## en Technical specifications

The contact details for Customer Service can be found in the enclosed Customer Service directory or on our website.

### 15.1 Product number (E-Nr.) and production number (FD)

You can find the product number (E-Nr.) and the production number (FD) on the appliance's rating plate. Make a note of your appliance's details and the Customer Service telephone number to find them again quickly.

---

## 16 Technical specifications

Voltage	220– 240 V ~
Frequency	50 Hz
Connection rating	1500 W
Maximum static pump pressure	15 bar
Maximum capacity of water tank (without filter)	1.7 l
Maximum capacity of bean container	270 g
Length of the power cable	100 cm
Appliance height	37,3 cm
Appliance width	27,6 cm
Appliance depth	45,2 cm
Weight, empty	8-9 kg
Type of grinder	Ceramic

**Pour plus d'informations, veuillez vous reporter au Guide de l'utilisateur numérique.**



## Table des matières

<b>1 Sécurité.....</b>	<b>69</b>	<b>8 Utilisation .....</b>	<b>79</b>
1.1 Indications générales .....	69	8.1 Allumer ou éteindre l'appareil.....	79
1.2 Conformité d'utilisation.....	69	8.2 Préparation de boisson.....	79
1.3 Restrictions du périmètre utilisateurs .....	69	8.3 Préparer une boisson à base de café en grains frais ....	79
1.4 Consignes de sécurité .....	70	8.4 Préparer une boisson à base de café moulu .....	80
<b>2 Protection de l'environnement et économies d'énergie ....</b>	<b>73</b>	8.5 Préparation de boisson avec mousse de lait.....	80
2.1 Élimination de l'emballage .....	73	8.6 Préparer une boisson à base de café avec de la mousse de lait.....	81
2.2 Économies d'énergie .....	73	8.7 Préparer des boissons spéciales .....	81
<b>3 Installation et branchement.....</b>	<b>73</b>	8.8 Préparer de la mousse de lait.....	81
3.1 Contenu de la livraison .....	73	8.9 Préparer de l'eau chaude.....	82
3.2 Installer et raccorder l'appareil.....	73	8.10 Réglages des boissons .....	82
<b>4 Description de l'appareil.....</b>	<b>74</b>	8.11 Moulin.....	83
4.1 Appareil .....	74	<b>9 Sécurité enfants .....</b>	<b>84</b>
4.2 Éléments de commande .....	74	9.1 Activer la sécurité enfants.....	84
4.3 Écran .....	74	9.2 Désactiver la sécurité enfants.....	84
<b>5 Aperçu des boissons .....</b>	<b>75</b>	<b>10 Chauffage pour tasses<sup>1</sup> .....</b>	<b>84</b>
<b>6 Accessoires.....</b>	<b>76</b>	10.1 Activer et désactiver le chauffe-tasses <sup>1</sup> .....	84
<b>7 Avant la première utilisation .....</b>	<b>76</b>	<b>11 Réglages de base.....</b>	<b>85</b>
7.1 Première mise en service.....	76	11.1 Aperçu des réglages de base.....	85
7.2 Remplir le réservoir d'eau.....	76	11.2 Modifier des réglages de base.....	86
7.3 Remplir le bac de grains.....	76		
7.4 Régler la langue .....	77		
7.5 Régler la dureté de l'eau.....	77		
7.6 Filtre à eau .....	77		
7.7 Indications générales .....	78		

<sup>1</sup> Selon l'équipement de l'appareil

<b>12 Nettoyage et entretien .....</b>	<b>86</b>
12.1 Lavage au lave-vaisselle .....	86
12.2 Produits de nettoyage .....	87
12.3 Nettoyer l'appareil .....	87
12.4 Nettoyer la cuvette d'égout- tage et le bac à marc de café.....	88
12.5 Nettoyer le puits de café moulu.....	88
12.6 Nettoyer le système de lait.....	88
12.7 Nettoyer l'unité de percola- tion.....	89
12.8 Programmes d'entretien .....	89
<b>13 Dépannage .....</b>	<b>91</b>
<b>14 Transport, stockage et éli- mination.....</b>	<b>97</b>
14.1 Activer la protection contre le gel.....	97
14.2 Mettre au rebut un appareil usagé.....	97
<b>15 Service après-vente .....</b>	<b>97</b>
15.1 Numéro de produit (E-Nr) et numéro de fabrication (FD) .....	98
<b>16 Données techniques .....</b>	<b>98</b>



# 1 Sécurité

Respectez les consignes de sécurité suivantes.

## 1.1 Indications générales

- Lisez attentivement cette notice.
- Conservez la notice ainsi que les informations produit en vue d'une réutilisation ultérieure ou pour un futur nouveau propriétaire.
- Ne branchez pas l'appareil si ce dernier a été endommagé durant le transport.

## 1.2 Conformité d'utilisation

Utilisez l'appareil uniquement :

- pour préparer des boissons chaudes.
- pour un usage privé et dans les pièces fermées d'un domicile.
- jusqu'à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

Débranchez l'appareil du secteur lorsque :

- vous nettoyez l'appareil.

## 1.3 Restrictions du périmètre utilisateurs

Les enfants de 8 ans et plus, les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou ne détenant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires pourront utiliser cet appareil à condition de le faire sous surveillance, ou que son utilisation sûre leur ait été enseignée et qu'ils aient compris les dangers qui en émanent.

Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.

Les enfants ne doivent en aucun cas s'occuper du nettoyage et de la maintenance utilisateur, sauf s'ils sont âgés de 8 ans et plus et agissent sous surveillance.

Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à distance de l'appareil et du cordon d'alimentation secteur.

## 1.4 Consignes de sécurité

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'asphyxie !**

Les enfants risquent de s'envelopper dans les matériaux d'emballage ou de les mettre sur la tête et de s'étouffer.

- ▶ Conserver les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- ▶ Ne jamais laisser les enfants jouer avec les emballages.

Les enfants risquent d'inhaler ou d'avaler des petits morceaux et s'étouffer.

- ▶ Conserver les petites pièces hors de portée des enfants.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec les petites pièces.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !**

Les installations non conformes sont dangereuses.

- ▶ Pour le raccordement et l'utilisation de l'appareil, respectez impérativement les indications figurant sur la plaque signalétique.
- ▶ L'appareil doit être branché uniquement à une source d'alimentation avec courant alternatif à l'aide d'une prise murale correctement installée et reliée à la terre.
- ▶ Le système à conducteur de protection de l'installation électrique de la maison doit être conforme.

Un appareil endommagé ou un cordon d'alimentation secteur endommagé est dangereux.

- ▶ N'utilisez jamais un appareil endommagé.
- ▶ Ne jamais faire fonctionner l'appareil avec une surface fissurée ou cassée.
- ▶ Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation secteur pour débrancher l'appareil du secteur. Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation secteur.
- ▶ Si l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur est endommagé, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation secteur ou coupez le fusible dans le boîtier à fusibles.
- ▶ Appelez le service après-vente. → *Page 97*

Les réparations non conformes sont dangereuses.

- ▶ Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.

- ▶ Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- ▶ Afin d'écartier tout danger quand le cordon d'alimentation secteur de cet appareil est endommagé, seul le fabricant ou son service après-vente ou toute autre personne de qualification équivalente est habilité à le remplacer.

L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.

- ▶ Ne jamais plonger l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur dans l'eau.
- ▶ Veiller à ce qu'aucun liquide ne coule sur le raccordement de l'appareil.
- ▶ Utiliser l'appareil uniquement dans des pièces fermées.
- ▶ Ne jamais exposer l'appareil à une forte chaleur ou humidité.
- ▶ Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression pour nettoyer l'appareil.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !**

L'appareil devient chaud.

- ▶ Aérer suffisamment l'appareil.
- ▶ Ne jamais utiliser l'appareil dans une armoire.

Il est dangereux d'utiliser un cordon d'alimentation secteur avec une rallonge ou un adaptateur non autorisé.

- ▶ Ne pas utiliser de rallonge ni de bloc multiprise.
- ▶ Utiliser uniquement des adaptateurs et cordons d'alimentation secteur agréés par le fabricant.
- ▶ Si le cordon d'alimentation secteur est trop court et qu'aucun cordon d'alimentation plus long n'est disponible, contacter un électricien spécialisé pour adapter l'installation domestique.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque de brûlures !**

Certaines pièces de l'appareil deviennent très chaudes.

- ▶ Ne touchez jamais les pièces chaudes de l'appareil.
- ▶ Laisser refroidir les pièces chaudes de l'appareil après utilisation et avant de les toucher.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque de brûlure !**

Les boissons fraîchement préparées sont très chaudes.

- ▶ Si nécessaire, laisser refroidir les boissons.

- ▶ Éviter tout contact entre la peau et les liquides et vapeurs qui s'échappent.

**⚠ AVERTISSEMENT – Risque de blessure !**

Une utilisation inappropriée de l'appareil peut être dangereuse pour l'utilisateur.

- ▶ Pour éviter des blessures, utiliser l'appareil uniquement conformément à son emploi prévu.

Pincement des doigts lors de la fermeture de la porte de l'appareil.

- ▶ Attention à ne pas se coincer les doigts à la fermeture de la porte.

Le moulin tourne.

- ▶ Ne jamais mettre les mains dans le moulin.

**⚠ AVERTISSEMENT – Danger : magnétisme !**

L'appareil contient des aimants permanents. Ceux-ci peuvent influencer sur des implants électroniques, p. ex. les stimulateurs cardiaques ou les pompes à insuline.

- ▶ Les personnes portant un implant électronique doivent donc respecter une distance minimum de 10 cm par rapport à l'appareil.
- ▶ Une distance minimale de 10 cm doit également être respectée par rapport au réservoir d'eau retiré.

**⚠ AVERTISSEMENT – Risque de préjudice pour la santé !**

Les salissures sur l'appareil peuvent nuire à la santé.

- ▶ Respecter les consignes de nettoyage relatives à l'hygiène.



## 2 Protection de l'environnement et économies d'énergie

### 2.1 Élimination de l'emballage

Les emballages sont écologiques et recyclables.

- ▶ Veuillez éliminer les pièces détachées après les avoir triées par matière.



Éliminez l'emballage en respectant l'environnement.

### 2.2 Économies d'énergie

Si vous respectez les instructions suivantes, votre appareil consommera moins de courant.

Régler l'intervalle d'arrêt automatique sur la plus petite valeur.

- ✓ Si l'appareil n'est pas utilisé, il s'éteint plus tôt.  
→ "Réglages de base", Page 85

Ne pas interrompre prématurément la préparation de boisson.

- ✓ La quantité d'eau ou de lait chauffée est utilisée de façon optimale.

Détartrer régulièrement l'appareil.

- ✓ Les dépôts de tartre augmentent la consommation d'énergie.

## 3 Installation et branchement

### 3.1 Contenu de la livraison

Après avoir déballé le produit, inspectez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport et pour vous assurer de l'intégralité de la livraison.

**Remarque :** Selon le modèle, différents accessoires sont fournis. Cet accessoire est marqué par un cadre en pointillés.

→ Fig. 1

**A** Machine à café automatique

**C** Notice d'utilisation

**D** Pastille de nettoyage <sup>1</sup>

**E** Pastille de détartrage <sup>1</sup>

**F** Bandelette pour déterminer la dureté de l'eau

**G** Filtre à eau<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Selon l'équipement de l'appareil

### 3.2 Installer et raccorder l'appareil

#### ATTENTION !

Risque d'endommagement de l'appareil. L'appareil peut être endommagé en cas de mise en service non conforme.

- ▶ Utiliser l'appareil uniquement dans des locaux hors gel.
- ▶ Si l'appareil a été transporté ou entreposé à moins de 0 °C, attendre 3 heures à température ambiante avant de le mettre en service.
- ▶ Après chaque branchement, attendre env. 5 secondes.

1. Retirer les films de protection.
2. Poser l'appareil sur une surface plane solide et résistante à l'eau.
3. Brancher la fiche secteur de l'appareil sur une prise de courant à contact de protection installée dans les règles.

## 4 Description de l'appareil

### 4.1 Appareil

Cette section contient une vue d'ensemble des composants de votre appareil.

**Remarque :** Des variations de détails et de couleurs sont possibles selon le type d'appareil.

→ Fig. 2

1	Réservoir d'eau
2	Couvercle du réservoir d'eau
3	Chauffage pour tasses <sup>1</sup>
4	Couvercle préservateur d'arôme
5	Réservoir pour café en grains
6	Puits de café moulu
7	Écran
8	Bandeau de commande
9	Couvercle
10	Mousseur de lait
11	Système verseur
12	Porte du compartiment de percolation
13	Plaque signalétique









<sup>1</sup> Selon l'équipement de l'appareil

## 14 Cuvette d'égouttage

<sup>1</sup> Selon l'équipement de l'appareil

### 4.2 Éléments de commande

Vous trouverez ici un aperçu des symboles de votre appareil. Appuyez sur les symboles pour effectuer une sélection, démarrer une préparation ou procéder à un réglage.

Symbole	Explication
	Allumer ou éteindre l'appareil.
menu 	Ouvrir ou quitter le menu. <b>Remarque :</b> Les touches du menu sont visibles uniquement lorsque le menu est ouvert.
	Se déplacer vers le haut dans le menu.
	Se déplacer vers le bas dans le menu.
ok	Confirmer/mémoriser dans le menu.
	Revenir en arrière dans le menu.
	Préparer deux tasses.
	Sélectionner l'intensité du café.
ml	Ajuster la quantité.
	Démarrer ou interrompre le processus.

### 4.3 Écran

L'écran affiche les boissons sélectionnées, les réglages effectués et les paramètres possibles, de même que des messages concernant l'état de fonctionnement.






L'écran affiche des informations supplémentaires et des étapes de manipulation. Les informations sont masquées au bout d'une courte durée ou

par pression sur une touche. Les étapes de manipulation sont masquées lorsqu'elles ont été effectuées.

## 5 Aperçu des boissons

Votre appareil vous permet de préparer une grande variété de boissons.

### Sélection rapide

Symbole	Désignation	Explication	Catégorie
	Expresso	Café très corsé. Servir de préférence dans des petites tasses, à paroi épaisse. Préchauffer les tasses avec de l'eau chaude.	→ "Préparer une boisson à base de café en grains frais", Page 79 → "Préparer une boisson à base de café moulu", Page 80
	Café crème	Café avec une couche de « crème » ou grande tasse de café préparée selon la méthode expresso.	→ "Préparer une boisson à base de café en grains frais", Page 79 → "Préparer une boisson à base de café moulu", Page 80
	Cappuccino	Expresso avec de la mousse de lait. Servir de préférence dans des petites tasses.	→ "Préparer une boisson à base de café avec de la mousse de lait", Page 81
	LatteMacchiato	Spécialité de café avec trois couches : du lait chaud au fond, de l'expresso au milieu et de la mousse de lait sur le dessus. Servir de préférence dans un verre.	→ "Préparer une boisson à base de café avec de la mousse de lait", Page 81
	Boissons spéciales	Préparer d'autres boissons.	→ "Préparer des boissons spéciales", Page 81

## 6 Accessoires

Utilisez uniquement des accessoires d'origine. Ils ont été spécialement conçus pour votre appareil.

Accessoires	Commerce	Service après-vente
Pastilles de nettoyage	TZ80001A TZ80001B	00312097 00312098
Pastilles de détartrage	TZ80002A TZ80002B	00312094 00312095
Filtre à eau	TZ70003	00575491
Pack de 3 filtres à eau	TZ70033A	-
Chiffon microfibrés	-	00460770
Kit d'entretien	TZ80004A TZ80004B	00312105 00312106

## 7 Avant la première utilisation

Préparez l'appareil pour l'utilisation.

### 7.1 Première mise en service

1. Nettoyer l'appareil et ses différents composants.
2. Après le raccordement électrique, effectuer les réglages pour la première mise en service de l'appareil.

**Remarque :** L'affichage automatique pour la sélection de la langue et de la dureté de l'eau apparaît uniquement lors de la première mise en marche.

**Conseil :** Vous pouvez modifier les réglages à tout moment.

→ "Réglages de base", Page 85

### 7.2 Remplir le réservoir d'eau

Remplissez quotidiennement le réservoir d'eau fraîche froide, non gazeuse.

- ▶ Suivre les instructions figurant au début de la présente notice.  
→ Fig. 3




### 7.3 Remplir le bac de grains

#### ATTENTION !

Les grains inadaptés peuvent boucher le moulin.

- ▶ Utiliser exclusivement un mélange de café en grains torréfiés pour expresso ou percolateur.
- ▶ Ne pas utiliser de grains de café enrobés d'un glaçage.
- ▶ Ne pas utiliser de grains de café caramélisés.
- ▶ Ne pas utiliser de grains de café traités avec un additif contenant du sucre.
- ▶ Ne pas utiliser de café en poudre.
- ▶ Suivre les instructions de la figure située au début de la présente notice.  
→ Fig. 4

## 7.4 Régler la langue



1. Allumer l'appareil avec .
- ✓ La langue pré-réglée s'affiche à l'écran.
2. Appuyer sur  ou  jusqu'à ce que l'écran affiche la langue souhaitée.
3. Appuyer sur **ok**.

**Conseil :** Vous pouvez modifier la langue à tout moment.

→ "Aperçu des réglages de base", Page 85

## 7.5 Régler la dureté de l'eau

Le réglage correct de la dureté de l'eau est important, car il permet à la machine d'indiquer le moment où un détartrage est nécessaire. Vous pouvez déterminer la dureté de l'eau avec la bandelette de test jointe ou la demander à la compagnie locale de distribution d'eau.

1. Plonger brièvement la bandelette de test dans l'eau fraîche du robinet.
2. Laisser la bandelette de test s'égoutter.
- ✓ La bandelette de test indique après 1 minute la dureté de l'eau.
3. Si la maison est équipée d'un adoucisseur d'eau, sélectionner "Adoucisseur".
4. Appuyer sur  ou  jusqu'à ce que l'écran indique la dureté de l'eau souhaitée.

Le tableau indique les équivalences entre les niveaux et les différents degrés de dureté de l'eau :

Niveau	Dureté allemande en °dH	Dureté totale en mmol/l
1	1 à 7	< 1,3

<sup>1</sup> Réglage usine

Niveau	Dureté allemande en °dH	Dureté totale en mmol/l
2	8 à 14	1,3 à 2,5
3	15 à 21	2,5 à 3,8
4 <sup>1</sup>	22 à 30	> 3,8

<sup>1</sup> Réglage usine

5. Appuyer sur **ok**.
6. Vérifier si le réservoir à eau est rempli.
7. Vérifier si le réservoir pour grains de café est plein.
8. Appuyer sur **ok**.
- ✓ La machine effectue un rinçage.

## 7.6 Filtre à eau

Avec un filtre à eau, vous réduisez les dépôts de tartre et les salissures dans l'eau.

### Mettre le filtre à eau en place et l'activer


#### ATTENTION !





Endommagement possible de l'appareil par l'entartrage.

- ▶ Changer le filtre à eau à temps.
- ▶ Remplacer le filtre à eau au plus tard après 2 mois.
- ▶ Tenir compte des messages apparaissant à l'écran.

**Remarque :** Lorsque l'écran affiche "Remplacer le filtre", remplacez le filtre à eau.

Si vous ne mettez pas en place un filtre neuf, sélectionnez "Aucun filtre" et suivez les instructions affichées à l'écran.

1. Plonger le filtre à eau dans un verre d'eau puis le presser légèrement sur les côtés jusqu'à ce que des bulles cessent d'en sortir.  
→ Fig. 5
2. Appuyer sur menu .

3. Avec  ou , appuyer sur "Filtre à eau" et **ok**.
  4. Sélectionner avec  ou  "Nouveau filtre" ou "Remplacer le filtre" et appuyer sur **ok**.
  5. **Remarque** : Si vous ne mettez pas en place un filtre neuf, sélectionnez "Aucun filtre" dans les réglages du menu.  
Bien enfoncer le filtre à eau dans le réservoir à eau.  
→ *Fig. 6*
  6. Remplir le réservoir à eau jusqu'au repère « max. » et appuyer sur **ok**.
  7. Relier le tuyau à lait au système de lait et au tube d'aspiration.
  8. Enfoncer l'extrémité du tube d'aspiration dans l'égouttoir.
  9. Placer sous le système verseur un récipient d'une capacité de 1 l et appuyer sur **ok**.
- ✓ Le filtre est rincé et l'écran affiche "Le rinçage est achevé."
  - ✓ L'appareil est prêt à fonctionner.

### Conseils

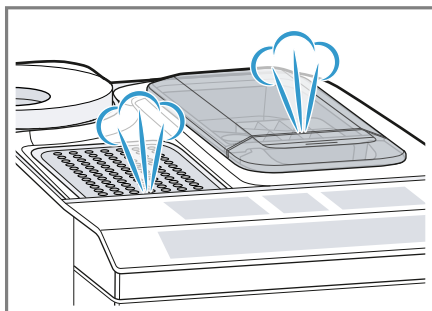
- Changez le filtre à eau également pour des raisons d'hygiène.
- Avec un filtre à eau, le détartrage de l'appareil est moins souvent nécessaire.
- Rincez le filtre à eau avant utilisation en préparant une tasse d'eau chaude, lorsque votre appareil n'a pas été utilisé pendant longtemps, p. ex. pendant les vacances.
- Le filtre à eau est disponible dans le commerce ou auprès du Service après-vente.  
→ "Accessoires", Page 76

## 7.7 Indications générales

Respectez les indications pour utiliser votre appareil de manière optimale.

### Remarques

- À la fabrication, l'appareil a été programmé sur des réglages standard lui permettant de fonctionner de façon optimale.
- Le moulin est réglé en usine en vue d'un fonctionnement optimal. Si le café est distribué uniquement goutte par goutte, s'il n'est pas assez corsé et s'il a trop peu de « crème », vous pouvez adapter le degré de mouture pendant que le moulin tourne.  
→ "Régler le degré de mouture", Page 83
- Pendant le fonctionnement, des gouttes d'eau peuvent se former au niveau des fentes d'aération et sur le couvercle du compartiment à pastille.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain laps de temps, l'appareil s'éteint automatiquement. Vous pouvez modifier la durée dans les réglages de base.
- Pour des raisons techniques, de la vapeur peut s'échapper de l'appareil.



- La première boisson servie n'a pas encore développé son plein arôme lorsque :
  - Vous utilisez l'appareil pour la première fois.
  - Vous avez effectué un programme d'entretien.
  - Vous n'avez pas utilisé l'appareil pendant une période prolongée.

Ne pas boire la boisson.

**Conseil :** Une « crème » fine et consistante sera obtenue lorsque vous aurez préparé quelques tasses après la mise en service de votre appareil.

---

## 8 Utilisation

### 8.1 Allumer ou éteindre l'appareil

- ▶ Allumer ou éteindre l'appareil avec .

Lors de l'allumage, l'écran affiche le logo Siemens. Lors de l'allumage et de l'extinction, l'appareil effectue un rinçage automatique. Lors de sa mise hors tension, l'appareil éjecte de la vapeur dans la cuvette d'égouttage pour le nettoyer. Pendant le rinçage, l'écran affiche une goutte. Si l'appareil est encore chaud au moment de l'allumage ou si aucune boisson n'a été préparée avant l'extinction, l'appareil n'effectue pas de rinçage.

### 8.2 Préparation de boisson

Apprenez comment préparer la boisson de votre choix.

### **AVERTISSEMENT** **Risque de brûlure !**

Les boissons fraîchement préparées sont très chaudes.

- ▶ Si nécessaire, laisser refroidir les boissons.
- ▶ Éviter tout contact entre la peau et les liquides et vapeurs qui s'échappent.

### Conseils


- Vous pouvez sélectionner directement la boisson souhaitée avec les touches de sélection rapide. L'écran affiche la boisson et les réglages actuels de l'appareil.
- Votre appareil propose, en plus des boissons que vous pouvez préparer à l'aide des touches de sélection de rapide, d'autres boissons.
  - *"Préparer des boissons spéciales", Page 81*
- Vous pouvez adapter votre boisson à votre goût personnel.
  - *"Réglages des boissons", Page 82*

### Remarques


- Si vous ne modifiez aucun réglage pendant env. 5 secondes, l'appareil quitte le mode réglage. Les réglages sont mémorisés automatiquement.
- Avec certains réglages, le café est préparé en plusieurs étapes. Attendez que l'opération soit entièrement terminée.

### 8.3 Préparer une boisson à base de café en grains frais

1. Placer la tasse préchauffée sous le système verseur.

2. Appuyer sur le symbole pour une boisson à base de café sans lait.
- ✓ L'écran affiche la boisson et les réglages actuels.  
→ "Réglages des boissons",  
Page 82
3. Modifier les réglages si nécessaire :
  - Adapter la quantité avec **ml**.  
→ "Adapter la quantité",  
Page 83
  - Adapter l'intensité du café avec  $\emptyset$ .  
→ "Adapter l'intensité du café",  
Page 82
4. Appuyer sur .  
Les grains de café sont fraîchement moulus avant chaque percolation.
- ✓ La machine effectue la percolation et le café s'écoule ensuite dans la tasse.

### Conseils

- Vous pouvez stopper prématurément la préparation avec .
- Apprenez comment préparer des boissons à base de café et de lait.  
→ "Préparation de boisson avec mousse de lait", Page 80

## 8.4 Préparer une boisson à base de café moulu

### ATTENTION !


Le puits de café moulu peut se boucher.

- ▶ Ne pas utiliser de café en grains.
- ▶ Ne pas utiliser de café soluble.
- ▶ Avec un pinceau doux, pousser les restes de poudre dans le puits de café moulu.


### Remarque

Lors de la préparation avec du café moulu, les choix suivants ne sont pas disponibles :

- Deux tasses à la fois

- Intensité du café
  - "Double Shot"
1. Placer la tasse préchauffée sous le système verseur.
  2. Appuyer sur le symbole de la boisson souhaitée.
  3. Appuyer à plusieurs reprises sur  $\emptyset$  jusqu'à ce que l'écran affiche "Café moulu".
  4. Ouvrir le puits de café moulu.
  5. Mettre au maximum 2 cuillères à café rases de café moulu, max. 12 g.
  6. Fermer le puits de café moulu.
  7. Appuyer sur .
- ✓ La machine effectue la percolation et le café s'écoule ensuite dans la tasse.

### Conseils

- Vous pouvez stopper prématurément la préparation avec .
- Pour obtenir une autre boisson avec du café moulu, répétez l'opération.
- Remplissez toujours le café moulu juste avant la préparation de boissons.

## 8.5 Préparation de boisson avec mousse de lait

Avec votre appareil, vous pouvez préparer des boissons à base de café avec de la mousse de lait.

### AVERTISSEMENT Risque de brûlures !

Le système de lait devient très chaud.

- ▶ Ne jamais toucher le système de lait chaud.
- ▶ Laisser le système de lait refroidir avant de le toucher.



**ATTENTION !**

Les résidus de lait peuvent sécher et sont difficiles à enlever.


- ▶ Nettoyer le système de lait après chaque utilisation.

**Conseils**



- Vous pouvez aussi utiliser des boissons végétales au lieu de lait, p. ex. du lait de soja.
- La qualité de la mousse de lait dépend du type de lait ou de boisson végétale.

## 8.6 Préparer une boisson à base de café avec de la mousse de lait

**Conditions**


- Le tuyau à lait est raccordé.
  - Le tube d'aspiration est raccordé.
1. Plonger le tube d'aspiration dans le lait.
  2. Placer la tasse préchauffée sous le système verseur.
  3. Appuyer sur le symbole pour une boisson à base de café et de lait.
- ✓ L'écran affiche la boisson et les réglages actuels.  
→ "*Réglages des boissons*", Page 82
4. Modifier les réglages si nécessaire :
    - Adapter la quantité avec **ml**.  
→ "*Adapter la quantité*", Page 83
    - Adapter l'intensité du café avec  $\emptyset$ .  
→ "*Adapter l'intensité du café*", Page 82
    - Utiliser le puits de café moulu.  
→ "*Préparer une boisson à base de café moulu*", Page 80
  5. Appuyer sur  et attendre la fin de l'opération.

Le système de lait se nettoie automatiquement après la préparation avec un bref jet de vapeur.

**Conseil :** Si vous voulez arrêter la préparation prématurément, appuyez sur . Si vous voulez arrêter complètement la préparation, appuyez sur .

## 8.7 Préparer des boissons spéciales

Votre appareil propose, en plus des boissons que vous pouvez préparer à l'aide des touches de sélection rapide, d'autres boissons.

- ▶ Appuyer plusieurs fois sur .  
→ "*Aperçu des boissons*", Page 75


## 8.8 Préparer de la mousse de lait



### **AVERTISSEMENT** **Risque de brûlures !**

Le système de lait devient très chaud.

- ▶ Ne jamais toucher le système de lait chaud.
- ▶ Laisser le système de lait refroidir avant de le toucher.

**Conditions**

- Le tuyau à lait est raccordé.
  - Le tube d'aspiration est raccordé.
1. Plonger le tube d'aspiration dans le lait, p. ex. une brique de lait.
  2. Placer la tasse préchauffée sous le système verseur.
  3. Appuyer plusieurs fois sur  jusqu'à ce que l'écran affiche "Mousse de lait".
  4. Modifier si nécessaire le réglage :
    - Adapter la quantité avec **ml**.  
→ "*Adapter la quantité*", Page 83

- Appuyer sur .
- De la mousse de lait s'écoule du système verseur.
- Pour arrêter la préparation, appuyer sur .

## 8.9 Préparer de l'eau chaude





### **AVERTISSEMENT** **Risque de brûlures !**

Le système de lait devient très chaud.

- ▶ Ne jamais toucher le système de lait chaud.
- ▶ Laisser le système de lait refroidir avant de le toucher.

**Remarque :** Si le système de lait n'est pas propre, des petits résidus de lait risquent de se mélanger à l'eau.


### **Conditions**

- Le système de lait est nettoyé. .
  - Le tuyau à lait est retiré.
- Placer la tasse préchauffée sous le système verseur.
  - Appuyer à plusieurs reprises sur  jusqu'à ce que l'écran affiche "Eau chaude".
  - Modifier si nécessaire le réglage :
    - Adapter la quantité avec **ml**.  
→ "Adapter la quantité", Page 83
  - Appuyer sur .  
Si le message "Retirer le tuyau à lait." s'affiche, retirer le tuyau à lait et appuyer sur .
  - ✓ L'eau chaude s'écoule du système verseur.
  - Pour arrêter la préparation, appuyer sur .

## 8.10 Réglages des boissons

Vous pouvez préparer une boisson selon votre goût.

## Adapter l'intensité du café

- Appuyer sur le symbole de la boisson souhaitée.
- Pour sélectionner l'intensité du café, appuyer sur .


Vous pouvez sélectionner les intensités suivantes :

- "doux"
- "normal"
- "fort"
- "très fort"
- "Double Shot"

**Remarque :** Le réglage "Double Shot" n'est pas disponible pour toutes les boissons et quantités de boisson.

**Conseil :** Pour obtenir un goût de café intense, sélectionnez pour une grande quantité une intensité élevée.

## Sélectionner le café moulu

- Appuyer sur le symbole de la boisson souhaitée.
- Appuyer plusieurs fois sur  jusqu'à ce que l'écran affiche "Café moulu".  
→ "Préparer une boisson à base de café moulu", Page 80

## aromaDouble Shot

Vous pouvez préparer un café serré, en utilisant le réglage "Double Shot". Plus la percolation du café dure longtemps, plus les substances amères et les arômes indésirables sont libérés. Les substances amères et les arômes indésirables altèrent le goût et la digestibilité du café. Afin de ne libérer que les arômes agréables et digestes, la machine prépare tout d'abord la moitié de la quantité souhaitée, puis moule de nouveau du café et effectue une nouvelle percolation.

**Remarque :** Le réglage "Double Shot" n'est pas disponible pour toutes les boissons et quantités de boisson.

### Adapter la quantité

1. Appuyer sur le symbole de la boisson souhaitée.
2. Appuyer plusieurs fois sur **ml** jusqu'à ce que l'écran affiche la quantité voulue.



### Préparer deux tasses à la fois

Selon le type d'appareil, vous pouvez préparer simultanément deux tasses de certaines boissons.

#### Remarque

La fonction « Deux tasses à la fois » n'est pas disponible dans les cas suivants :

- "Café moulu"
- "Double Shot"
- Quantité inférieure à 35 ml

1. Appuyer sur le symbole de la boisson souhaitée.
2. Appuyer sur .
- ✓ L'écran indique le réglage.
3. Placer deux tasses à gauche et à droite sous le système verseur.
4. Appuyer sur .

La boisson est préparée en 2 étapes. Les grains de café sont moulus en 2 étapes.

- ✓ L'appareil effectue la percolation et la boisson s'écoule dans la tasse.
5. Attendre la fin de l'opération.

## 8.11 Moulin

Votre appareil possède un moulin réglable avec lequel vous pouvez adapter individuellement le degré de mouture des grains de café.

### Régler le degré de mouture

Pendant la mouture des grains de café, réglez le degré de mouture souhaité.

#### **AVERTISSEMENT** **Risque de blessure !**

Le moulin tourne.

- ▶ Ne jamais mettre les mains dans le moulin.

#### **ATTENTION !**

Risque d'endommagement du moulin. Un mauvais réglage du degré de mouture peut endommager le moulin.

- ▶ Ne régler le degré de mouture que lorsque le moulin tourne.
- ▶ Régler le degré de mouture graduellement à l'aide du sélecteur rotatif.

Finesse de mouture	Réglage
Degré de mouture fin pour du café en grains torréfié foncé.	Tourner le sélecteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. 
Degré de mouture grossier pour du café en grains torréfié clair.	Tourner le sélecteur dans le sens des aiguilles d'une montre. 



Le réglage du degré de mouture est perceptible seulement après la deuxième tasse de café.

**Conseil :** Si le café est distribué uniquement goutte par goutte, réglez un degré de mouture plus grossier.

Si le café n'est pas assez corsé et s'il présente trop peu de « crème », réglez un degré de mouture plus fin.

---

## 9 Sécurité enfants

Afin d'éviter que les enfants se brûlent ou s'ébouillantent, il est possible de verrouiller l'appareil.

### 9.1 Activer la sécurité enfants

**Condition :** L'appareil est allumé.

- ▶ Appuyer sur **ml** pendant au moins 3 secondes.
- ✓ L'écran affiche "Sécurité enfants activée. Pour désactiver, appuyez sur "ml" pendant 3 sec."

### 9.2 Désactiver la sécurité enfants

- ▶ Appuyer sur **ml** pendant au moins 3 secondes.
- ✓ La sécurité enfants est désactivée.

---

## 10 Chauffage pour tasses<sup>1</sup>

Vous pouvez chauffer vos tasses avec le chauffe-tasses.

### 10.1 Activer et désactiver le chauffe-tasses<sup>1</sup>

#### **AVERTISSEMENT** **Risque de brûlures !**

Le chauffe-tasses<sup>1</sup> devient très chaud.

- ▶ Ne jamais toucher le chauffe-tasses<sup>1</sup> très chaud.
- ▶ Laisser le chauffe-tasses<sup>1</sup> refroidir avant de le toucher.

**Conseil :** Pour bien chauffer les tasses, placez-les avec le fond sur le chauffe-tasses<sup>1</sup>.

- ▶ Activer et désactiver le chauffe-tasses<sup>1</sup> dans les réglages de base.

---

<sup>1</sup> Selon l'équipement de l'appareil

## 11 Réglages de base

Vous pouvez modifier les réglages de base de votre appareil en fonction de vos besoins et appeler des fonctions supplémentaires.

### 11.1 Aperçu des réglages de base

Réglage	Sélection	Description
Nettoyage	Système de lait Détartrer Nettoyer calc'nClean	Démarrer les programmes d'entretien. → "Programmes d'entretien", Page 89
Chauf. tasses <sup>1</sup>	Chauf. tasses OFF <sup>2</sup> Chauf. tasses ON	Activer ou désactiver le chauffage pour tasses. → "Chauffage pour tasses", Page 84
Filtre à eau	Nouveau filtre Aucun filtre	Régler l'utilisation du filtre à eau.
Température café	normale haute max.	Régler la température pour les boissons à base de café. <b>Remarque :</b> Le réglage sélectionné vaut pour toutes les préparations.
Langues	Voir la sélection sur l'appareil.	Sélectionner la langue du menu. Les modifications sont immédiatement visibles à l'écran.
Arrêt automatique	Voir la sélection sur l'appareil.	Régler la durée au bout de laquelle l'appareil s'éteint automatiquement une fois la dernière préparation de boisson terminée.
Dureté de l'eau	1 (douce) 2 (moyenne) 3 (dure) 4 (très dure) <sup>2</sup> Adoucisseur	Régler l'appareil sur la dureté de l'eau locale. → "Régler la dureté de l'eau", Page 77
Tonalité touches	Ton. touches ON <sup>2</sup> Ton. touches OFF	Activer ou désactiver les tonalités des touches.








<sup>1</sup> Selon l'équipement de l'appareil

<sup>2</sup> Réglages d'usine (peut varier selon l'appareil)

Réglage	Sélection	Description
Réglage usine	Réinitialiser tout ? Poursuivre : OK Annuler : ←	Rétablir les réglages usine. <b>Remarque :</b> Tous les réglages personnels sont supprimés et les réglages usine sont rétablis.

<sup>1</sup> Selon l'équipement de l'appareil  
<sup>2</sup> Réglages d'usine (peut varier selon l'appareil)

## 11.2 Modifier des réglages de base

- Appuyer sur **menu** .
- Sélectionner le réglage de base souhaité avec  ou  et appuyer sur **ok**.
- L'écran affiche les possibilités de réglage et les symboles de navigation sont allumés. L'écran indique le réglage actuel.
- Effectuer la sélection souhaitée avec  ou  et appuyer sur **ok**.
- Le réglage est mémorisé.
- Revenir en arrière avec .
- Appuyer sur **menu**  pour quitter le menu.

## ATTENTION !

Certains composants ne sont pas résistants aux températures élevées et peuvent être endommagés lors du nettoyage en lave-vaisselle.

- ▶ Respecter la notice d'utilisation du lave-vaisselle.
- ▶ Nettoyer au lave-vaisselle uniquement les composants adaptés.
- ▶ Utiliser uniquement des programmes qui ne chauffent pas les composants à plus de 60 °C.

Adaptés au lave-vaisselle

- Égouttoir
- Grille de l'égouttoir
- Bac à marc de café
- Indicateur mécanique de niveau de remplissage
- Système de lait avec adaptateur
- Puits de café moulu avec clapet



## 12 Nettoyage et entretien

Pour que votre appareil reste longtemps opérationnel, nettoyez-le et entretenez-le avec soin.

### 12.1 Lavage au lave-vaisselle

Apprenez ici quels composants peuvent être nettoyés au lave-vaisselle.

Non adaptés au lave-vaisselle

- Cuvette d'égouttage
- Réservoir d'eau
- Couvercle du réservoir d'eau
- Couvercle préservateur d'arôme
- Unité de percolation
- Couvercle de la buse d'écoulement



## 12.2 Produits de nettoyage

Utilisez uniquement des produits de nettoyage appropriés.

### ATTENTION !

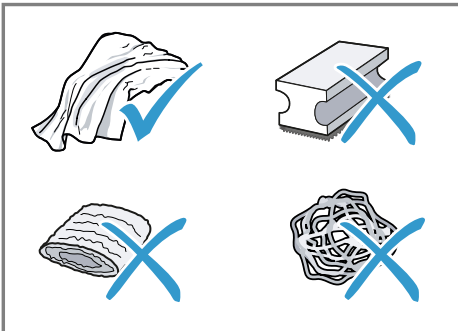
Des produits nettoyants inappropriés peuvent endommager les surfaces de l'appareil.

- ▶ Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ou récurants.
- ▶ Ne pas utiliser de produit nettoyant contenant de l'alcool ou de l'alcool à brûler.
- ▶ Ne pas utiliser de tampon en paille métallique ni d'éponge à dos récurant.

Des produits nettoyants et détartrants inappropriés peuvent endommager l'appareil.

- ▶ Ne pas utiliser d'acide citrique pur, de vinaigre ou de produit à base de vinaigre pour le détartrage.
- ▶ Ne pas utiliser de détartrant contenant de l'acide phosphorique.
- ▶ Utiliser uniquement des pastilles de détartrage et de nettoyage développées spécialement pour l'appareil.

→ "Accessoires", Page 76



### Conseils

- Lavez soigneusement les chiffons éponges neufs, pour retirer les sels qui y adhèrent éventuelle-

ment. Les sels peuvent occasionner une rouille superficielle sur les surfaces en acier inox.

- Enlevez toujours immédiatement les résidus de tartre, de café, de lait, de produit de nettoyage et de produit de détartrage afin d'éviter la formation de corrosion.

## 12.3 Nettoyer l'appareil

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Risque d'électrocution !

L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.

- ▶ Ne jamais plonger l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur dans l'eau.
- ▶ Veiller à ce qu'aucun liquide ne coule sur le raccordement de l'appareil.
- ▶ Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression pour nettoyer l'appareil.

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Risque de brûlures !

Certaines pièces de l'appareil deviennent très chaudes.

- ▶ Ne touchez jamais les pièces chaudes de l'appareil.
- ▶ Laisser refroidir les pièces chaudes de l'appareil après utilisation et avant de les toucher.

1. Débrancher l'appareil du réseau électrique.
2. Nettoyer le boîtier, les surfaces brillantes et le bandeau de commande avec un chiffon en micro-fibres.

→ "Accessoires", Page 76

3. Nettoyer le système verseur après la préparation de boisson avec un chiffon doux et humide.
4. Rincer le réservoir d'eau à l'eau claire, fraîche.

5. Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une période prolongée, p. ex. pendant les vacances, nettoyer tout l'appareil, y compris les pièces amovibles comme l'unité de percolation ou le réservoir d'eau.

**Remarque :** L'appareil effectue un rinçage automatique lorsque vous l'allumez à froid ou lorsque vous l'éteignez après la préparation de café. L'appareil se nettoie ainsi de lui-même.

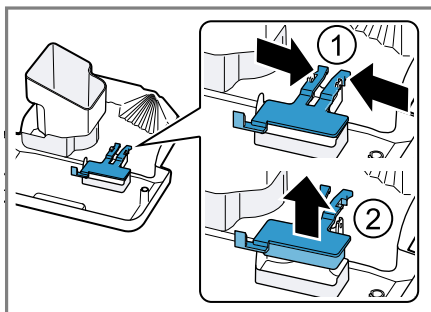
## 12.4 Nettoyer la cuvette d'égouttage et le bac à marc de café

Nettoyez et videz quotidiennement la cuvette d'égouttage et le bac à marc de café pour éviter les dépôts.

1. Séparer le tuyau à lait du système verseur.
2. Ouvrir le hublot.
3. Retirer la cuvette d'égouttage et le bac à marc de café vers l'avant.
4. Retirer et nettoyer l'égouttoir.
5. Vider et nettoyer la cuvette d'égouttage et le bac à marc de café.
6. Nettoyer l'intérieur de l'appareil et le logement de la cuvette d'égouttage.

### 7. Conseil

Lorsque vous poussez sur les deux fixations vers l'intérieur, vous pouvez retirer l'indicateur mécanique de niveau de remplissage plus facilement.



Démonter l'indicateur mécanique de niveau de remplissage et le nettoyer avec un chiffon humide.

8. Assembler la cuvette d'égouttage, l'égouttoir, le bac à marc de café et l'indicateur mécanique de niveau de remplissage et les placer dans l'appareil.
9. Fermer la porte.

## 12.5 Nettoyer le puits de café moulu

**Conseil :** Vous pouvez nettoyer le puits de café moulu au lave-vaisselle.

1. Retirer le puits de café moulu par le clapet ouvert.  
→ Fig. 7
2. Nettoyer le puits de café moulu avec du produit à vaisselle.  
→ Fig. 8
3. Sécher le puits de café moulu et le placer dans l'appareil.

## 12.6 Nettoyer le système de lait

Nettoyez régulièrement le système de lait. Suivre les instructions de la figure située au début de la présente notice.



## **⚠** AVERTISSEMENT **Risque de brûlures !**

Le système de lait devient très chaud.

- ▶ Ne jamais toucher le système de lait chaud.
- ▶ Laisser le système de lait refroidir avant de le toucher.

## **ATTENTION !**

L'appareil peut être endommagé si le nettoyage n'est pas effectué correctement.

- ▶ Ne pas laver le couvercle du système verseur au lave-vaisselle.

→ Fig. **9** - **17**

## **12.7 Nettoyer l'unité de percolation**

En plus du programme de rinçage automatique, retirer et nettoyer régulièrement l'unité de percolation. Suivre les instructions de la figure située au début de la présente notice.

## **⚠** AVERTISSEMENT **Risque de brûlures !**

Certaines pièces de l'appareil deviennent très chaudes.

- ▶ Ne touchez jamais les pièces chaudes de l'appareil.
- ▶ Laisser refroidir les pièces chaudes de l'appareil après utilisation et avant de les toucher.

## **ATTENTION !**

Un nettoyage incorrect peut endommager l'appareil.

- ▶ Ne pas utiliser de produit à vaisselle.
- ▶ Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant du vinaigre et de l'acide.
- ▶ Ne pas la nettoyer au lave-vaisselle.

→ Fig. **18** - **26**

**Remarque :** La porte peut uniquement être fermée lorsque l'unité de percolation et la cuvette d'égouttage sont correctement en place.

## **12.8 Programmes d'entretien**

Votre appareil vous recommande à intervalles de temps définis d'utiliser les programmes d'entretien. Utilisez les programmes d'entretien pour nettoyer soigneusement votre appareil.

## **ATTENTION !**

Un nettoyage ou un détartrage effectué de manière incorrecte ou retardée peut endommager l'appareil.

- ▶ Effectuer le processus de détartrage immédiatement après l'apparition de la consigne.
- ▶ Placer des pastilles de nettoyage uniquement dans le puits de café moulu.
- ▶ Ne jamais placer de pastilles de détartrage ou d'autres produits dans le puits de café moulu.

## **Remarques**

- L'écran indique où en est l'opération.
- Si votre appareil n'est pas détartré à temps, l'écran indique "Délai détartr. dépassé. Appareil verrouillé. Appuyer sur Menu pendant 3 s."
- Si l'appareil est verrouillé, il ne peut être réutilisé qu'une fois le détartrage effectué.
- Si vous interrompez le programme d'entretien par mégarde, vous devez le réinitialiser.  
→ "Réinitialiser les programmes d'entretien", Page 90






## **Conseils**

- Si vous utilisez un filtre à eau, la durée avant l'exécution d'un programme d'entretien est allongée.
- Vous pouvez regrouper le "Détartrer" et le "Nettoyer" avec le programme d'entretien "calc'nClean".

- Après un programme d'entretien, nettoyez immédiatement votre appareil avec un chiffon doux et humide, afin d'éliminer les résidus de la solution de détartrage et prévenir la corrosion.

## Utiliser les programmes d'entretien

### Remarques

- Si vous utilisez le programme d'entretien "Nettoyage", nettoyez au préalable l'unité de percolation.  
→ "Nettoyer l'unité de percolation", Page 89
  - Si vous utilisez les programmes d'entretien "Détartrer" ou "calc'nClean", nettoyez au préalable l'unité de percolation, puis préparez la solution de détartrage.
1. Appuyer sur **menu** .
  2. Sélectionner "Nettoyage" avec  et  et appuyer sur **ok**.
  3. Sélectionner le programme désiré au moyen de  et de , puis appuyer sur **ok**, p. ex. "Détartrer".
- ✓ L'écran guide l'utilisateur à travers le programme.

## Préparer la solution de détartrage

1. Remplir un récipient avec 0,5 l d'eau tiède.
2. Ajouter une pastille de détartrage Siemens dans l'eau et mélanger jusqu'à ce que la pastille soit entièrement dissoute.

## Réinitialiser les programmes d'entretien

Si un programme d'entretien a été interrompu, p. ex. par une coupure de courant, procédez de la manière suivante.

1. Vider le réservoir et placer l'extrémité du tube d'aspiration dans le récipient.
2. Rincer le réservoir d'eau.

3. Remplir le réservoir d'eau fraîche non gazeuse jusqu'au repère « max ».
4. Appuyer sur **ok**.
- ✓ L'appareil est rincé pendant env. 2 minutes.
5. Vider et nettoyer la cuvette d'égouttage.
6. Mettre la cuvette d'égouttage en place et fermer la porte.
7. Redémarrer le programme d'entretien.

## 13 Dépannage

Vous pouvez corriger par vous-même les petits défauts de votre appareil. Lisez les renseignements de dépannage avant de contacter le service consommateurs. Vous vous épargnerez ainsi des dépenses inutiles.

### **AVERTISSEMENT** **Risque d'électrocution !**

Les réparations non conformes sont dangereuses.

- ▶ Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- ▶ Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- ▶ Afin d'écartier tout danger quand le cordon d'alimentation secteur de cet appareil est endommagé, seul le fabricant ou son service après-vente ou toute autre personne de qualification équivalente est habilité à le remplacer.

<b>Défaut</b>	<b>Cause et dépannage</b>
L'appareil ne réagit plus.	L'appareil présente un dérangement. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débranchez la fiche secteur et attendez 60 secondes.</li> <li>2. Branchez la fiche secteur.</li> </ol>
L'appareil délivre uniquement de l'eau, mais pas de café.	L'appareil ne détecte pas que le réservoir pour café en grains est vide. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Versez du café en grains.</li> </ul>
	La cuve à café de l'unité de percolation est obstruée. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nettoyez l'unité de percolation.</li> </ul>
	Les grains sont huileux et ne tombent pas dans le moulin. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tapotez légèrement sur le réservoir pour café en grains.</li> <li>▶ Changez de variété de café.</li> <li>▶ N'utilisez pas de grains huileux.</li> <li>▶ Nettoyez le réservoir pour café en grains vide avec un chiffon humide.</li> </ul>
	L'unité de percolation n'est pas insérée correctement. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Insérez l'unité de percolation complètement vers l'arrière.</li> </ul>
L'appareil de fournit pas de mousse de lait.	Le système de lait est sale. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nettoyez le système de lait au lave-vaisselle.</li> </ul>
	Le tube à lait ne plonge pas dans le lait. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Utilisez plus de lait.</li> <li>▶ Vérifiez si le tube à lait plonge dans le lait.</li> </ul>

Défaut	Cause et dépannage
L'appareil de fournit pas de mousse de lait.	L'appareil est fortement entartré. ▶ Détartrez l'appareil.
Le système de lait n'aspire pas de lait.	Le système de lait n'est pas assemblé correctement. ▶ Assemblez correctement le système de lait.  Le tube à lait ne plonge pas dans le lait. ▶ Utilisez plus de lait. ▶ Vérifiez si le tube à lait plonge dans le lait.
La mousse de lait est trop froide.	Le lait est trop froid. ▶ Utilisez du lait tiède.
L'appareil ne délivre pas d'eau chaude.	Le système de lait est sale. ▶ Nettoyez le système de lait au lave-vaisselle.
L'appareil de délivre pas de boisson.	Le filtre à eau contient de l'air. 1. Plongez le filtre à eau dans de l'eau, ouverture vers le haut, jusqu'à ce que plus aucune bulle d'air ne s'échappe. 2. Remettez le filtre en place. → <i>"Mettre le filtre à eau en place et l'activer"</i> , Page 77 ▶ Placez le filtre à eau bien droit et appuyez fortement pour l'enfoncer dans le raccordement au réservoir.
Il y a des gouttes d'eau sur le fond de l'appareil.	Des résidus de détartrant obstruent le réservoir à eau. 1. Retirez le réservoir d'eau. 2. Nettoyez soigneusement le réservoir d'eau.
L'unité de percolation ne peut pas être retirée.	La cuvette d'égouttage a été retirée trop tôt. ▶ Attendez quelques secondes après la préparation de la dernière boisson avant de retirer la cuvette d'égouttage.
L'unité de percolation ne peut pas être retirée.	L'unité de percolation n'est pas en position de retrait. ▶ Rallumez l'appareil.
Il est impossible de commander l'appareil. Changer les affichages de l'écran.	L'appareil est en mode Démo. 1. Retirez le réservoir à eau et remplissez-le d'eau froide fraîche. 2. Remettez le réservoir à eau en place.
Le moulin ne démarre pas.	L'appareil est trop chaud. 1. Débranchez l'appareil du secteur. 2. Attendez 1 heure pour que l'appareil refroidisse.

<b>Défaut</b>	<b>Cause et dépannage</b>
Le moulin ne moud pas de grains alors que le réservoir pour café en grains est plein.	<p>Les grains sont huileux et ne tombent pas dans le moulin.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tapotez légèrement sur le réservoir pour café en grains.</li> <li>▶ Changez de variété de café.</li> <li>▶ N'utilisez pas de grains huileux.</li> <li>▶ Nettoyez le réservoir pour café en grains vide avec un chiffon humide.</li> </ul>
Le message "Fermer" s'affiche alors que la porte est fermée.	<p>La porte n'est pas bien fermée.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez fermement sur la porte.</li> </ul> <p>L'appareil est trop chaud.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débranchez l'appareil du secteur.</li> <li>2. Attendez 1 heure pour que l'appareil refroidisse.</li> </ol>
Le message "Vider la cuvette d'égouttage et la remettre en place." s'affiche alors que la cuvette d'égouttage est vide.	<p>L'appareil est éteint et ne détecte pas le vidage.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Allumez l'appareil et retirez la cuvette d'égouttage.</li> <li>2. Remettez en place la cuvette d'égouttage.</li> </ol> <p>La cuvette d'égouttage est sale.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nettoyez soigneusement la cuvette d'égouttage.</li> </ul>
Le message "Remplir le réservoir d'eau." s'affiche alors que le réservoir d'eau est plein.	<p>Le réservoir d'eau est mal mis en place.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Mettez correctement en place le réservoir d'eau.</li> </ul> <p>Le flotteur qui se trouve dans le réservoir d'eau est grippé.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retirez le réservoir d'eau.</li> <li>2. Nettoyez soigneusement le réservoir d'eau.</li> </ol> <p>Le réservoir d'eau contient de l'eau gazeuse.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche du robinet.</li> </ul> <p>Le filtre à eau neuf n'a pas été rincé conformément aux instructions.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rincez le filtre à eau d'après les instructions. → <i>"Mettre le filtre à eau en place et l'activer", Page 77</i></li> <li>2. Mettez le filtre à eau en service.</li> </ol> <p>Le filtre à eau contient de l'air.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Plongez le filtre à eau dans de l'eau, ouverture vers le haut, jusqu'à ce que plus aucune bulle d'air ne s'échappe.</li> <li>2. Remettez le filtre en place. → <i>"Mettre le filtre à eau en place et l'activer", Page 77</i></li> </ol>

Défaut	Cause et dépannage
Le message "Remplir le réservoir d'eau." s'affiche alors que le réservoir d'eau est plein.	<p>Le filtre à eau est trop vieux.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Mettez en place un nouveau filtre à eau.</li> </ul> <hr/> <p>Des dépôts de tartre dans le réservoir d'eau bouchent le système.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyez soigneusement le réservoir d'eau.</li> <li>2. Démarrez le programme de détartrage.</li> </ol>
Le message "Nettoyer l'unité de percolation, la remettre en place et fermer la porte." apparaît.	<p>L'unité de percolation est sale.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nettoyez l'unité de percolation.</li> </ul> <hr/> <p>Le mécanisme de l'unité de percolation est grippé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nettoyez l'unité de percolation.</li> </ul> <hr/> <p>Il y a trop de café en poudre dans l'unité de percolation.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Utilisez au maximum 2 cuillères rases de café moulu.</li> </ul>
Le message "Tension (V) incorrecte." apparaît.	<p>Problèmes associés à l'alimentation électrique.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ne faites fonctionner l'appareil que sur 220 - 240 V.</li> </ul>
Le message "Redémarrer l'appareil." apparaît.	<p>L'unité de percolation est très sale ou ne peut pas être retirée.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Redémarrez l'appareil.</li> <li>▶ Nettoyez l'unité de percolation.</li> </ul> <hr/> <p>L'appareil présente un dérangement.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débranchez la fiche secteur et attendez 60 secondes.</li> <li>2. Branchez la fiche secteur.</li> </ol>
Le message "calc'nClean" s'affiche très fréquemment.	<p>L'eau déminéralisée contient encore de faibles quantités de calcaire.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettez en place un nouveau filtre à eau. → <i>"Mettre le filtre à eau en place et l'activer", Page 77</i></li> <li>2. Réglez la dureté de l'eau en conséquence. → <i>"Régler la dureté de l'eau", Page 77</i></li> </ol> <hr/> <p>Produit détartrant incorrect ou trop peu de produit utilisé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pour le détartrage, utilisez exclusivement les pastilles appropriées.</li> </ul> <hr/> <p>Programme d'entretien pas entièrement réalisé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Réinitialiser le programme d'entretien. → <i>"Réinitialiser les programmes d'entretien", Page 90</i></li> </ul>

<b>Défaut</b>	<b>Cause et dépannage</b>
Qualité très variable du café ou de la mousse de lait.	L'appareil est entartré. ▶ Détartrez l'appareil.
Qualité variable de la mousse de lait.	La qualité de la mousse de lait est fonction de la nature de la boisson végétale ou du lait utilisé. ▶ Optimisez le résultat par le choix du lait ou de la boisson végétale.
Le café n'est pas versé ou uniquement goutte à goutte.	Le degré de mouture réglé est trop fin. ▶ Réglez un degré de mouture plus grossier. → <i>"Régler le degré de mouture", Page 83</i>
La quantité réglée n'est pas atteinte.	L'appareil est fortement entartré. ▶ Détartrez l'appareil.
	Le filtre à eau contient de l'air. <b>1.</b> Plongez le filtre à eau dans de l'eau, ouverture vers le haut, jusqu'à ce que plus aucune bulle d'air ne s'échappe. <b>2.</b> Remettez le filtre en place. → <i>"Mettre le filtre à eau en place et l'activer", Page 77</i>
	L'appareil est encrassé. ▶ Nettoyez l'unité de percolation. ▶ Détartrez et nettoyez l'appareil.
	Le café est trop intense. ▶ Réglez, p. ex., l'intensité du café sur "normal". → <i>"Adapter l'intensité du café", Page 82</i>
Le café ne présente pas de « crème ».	La variété de café n'est pas optimale. ▶ Utilisez un café contenant une proportion plus importante de Robusta. ▶ Utilisez des grains de café présentant une torréfaction plus foncée.
	Les grains ne sont pas fraîchement torréfiés. ▶ Utilisez des grains frais.
	Le degré de mouture est inadapté aux grains de café. ▶ Réglez un degré de mouture plus fin. → <i>"Régler le degré de mouture", Page 83</i>
Le café est trop acide.	Le degré de mouture réglé est trop grossier. ▶ Réglez un degré de mouture plus fin. → <i>"Régler le degré de mouture", Page 83</i>
	La variété de café n'est pas optimale.

<b>Défaut</b>	<b>Cause et dépannage</b>
Le café est trop acide.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Utilisez un café contenant une proportion plus importante de Robusta.</li><li>▶ Utilisez des grains de café présentant une torréfaction plus foncée.</li></ul>
Le café est trop amer.	<p>Le degré de mouture réglé est trop fin.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Réglez un degré de mouture plus grossier. → <i>"Régler le degré de mouture", Page 83</i></li></ul> <p>La variété de café n'est pas optimale.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Changez de variété de café.</li></ul>
Le café a un goût de brûlé.	<p>Le degré de mouture réglé est trop fin.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Réglez un degré de mouture plus grossier. → <i>"Régler le degré de mouture", Page 83</i></li></ul> <p>La variété de café n'est pas optimale.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Changez de variété de café.</li></ul> <p>La température réglée du café est trop élevée.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Réduisez la température du café. → <i>"Aperçu des réglages de base", Page 85</i></li></ul>
Le marc de café n'est pas compact et est trop humide.	<p>Le degré de mouture réglé n'est pas optimal.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Réglez un degré de mouture plus grossier ou plus fin. → <i>"Régler le degré de mouture", Page 83</i></li></ul> <p>La quantité de café moulu est trop faible.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Utilisez 2 cuillères-doses rases de café moulu.</li></ul> <p>Les grains de café sont trop huileux.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Utilisez une autre variété de grains.</li></ul>



## 14 Transport, stockage et élimination

### 14.1 Activer la protection contre le gel


Protégez l'appareil contre le gel durant le transport et le stockage.

#### ATTENTION !

Les résidus de liquide risquent d'endommager l'appareil pendant le transport et le stockage.

- ▶ Avant le transport ou le stockage, vider le circuit.

#### Conditions

- L'appareil est opérationnel.
  - Le réservoir à eau est rempli.
1. Retirer le réservoir de lait.
  2. Nettoyer l'unité de percolation.
  3. Placer un grand récipient sous le système verseur.
  4. Appuyer à plusieurs reprises sur  jusqu'à ce que l'écran affiche "Mousse de lait".
  5. Appuyer à plusieurs reprises sur **ml**, jusqu'à ce que l'affichage indique 240 ml.
  6. Appuyer sur <sup>start</sup>stop.
  7. Attendre que la vapeur s'échappe de l'appareil.
  8. Enlever le réservoir à eau.
  - ✓ L'appareil se vide automatiquement.
  9. Si le message "Remplir le réservoir d'eau." apparaît, l'ignorer.
  10. Vider et nettoyer le réservoir à eau et la cuvette d'égouttage.
  11. Mettre le réservoir à eau et la cuvette d'égouttage en place.
  12. Mettre l'appareil hors tension et le débrancher du secteur.

### 14.2 Mettre au rebut un appareil usagé

La destruction dans le respect de l'environnement permet de récupérer de précieuses matières premières.

1. Débrancher la fiche du cordon d'alimentation secteur.
2. Couper le cordon d'alimentation secteur.
3. Éliminez l'appareil dans le respect de l'environnement.

Vous trouverez des informations sur les circuits actuels d'élimination auprès de votre revendeur spécialisé ou de l'administration de votre commune/ville.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

## 15 Service après-vente

Les pièces de rechange relatives au fonctionnement de l'appareil et conformes à l'ordonnance d'écoconception correspondante sont disponibles auprès de notre service après-vente pour une durée d'au moins 7 ans à partir de la mise sur le marché de l'appareil dans l'espace économique européen.

**Remarque :** Dans le cadre des conditions de la garantie, le recours au service après-vente est gratuit.

Pour plus d'informations sur la durée et les conditions de la garantie dans votre pays, adressez-vous à notre service après-vente, à votre revendeur ou consultez notre site Web. Lorsque vous contactez le service après-vente, vous avez besoin du numéro de produit (E-Nr.) et du numéro de fabrication (FD) de votre appareil. Vous trouverez les données de contact du service après-vente dans la liste ci-jointe ou sur notre site Web.

### 15.1 Numéro de produit (E-Nr) et numéro de fabrication (FD)

Le numéro de série (E-Nr.) et le numéro de fabrication (FD) sont indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.

Pour retrouver rapidement les données de votre appareil et le numéro de téléphone du service consommateurs, n'hésitez pas à les recopier ailleurs.

Contenance maximale du réservoir pour café en grains	270 g
Longueur du cordon d'alimentation	100 cm
Hauteur de l'appareil	37,3 cm
Largeur de l'appareil	27,6 cm
Profondeur de l'appareil	45,2 cm
Poids à vide	8-9 kg
Type de moulin	Céramique

## 16 Données techniques

Tension	220– 240 V ~
Fréquence	50 Hz
Tension/puissance raccordée	1500 W
Pression statique maximale de la pompe	15 bar
Contenance maximale du réservoir d'eau (sans filtre)	1,7 l

**Per ulteriori informazioni, si prega di fare riferimento alla Guida utente digitale.**



## Indice

<b>1 Sicurezza .....</b>	<b>101</b>	<b>8 Comandi di base .....</b>	<b>111</b>
1.1 Avvertenze generali.....	101	8.1 Accensione o spegnimento dell'apparecchio .....	111
1.2 Utilizzo conforme all'uso pre- visto .....	101	8.2 Erogazione delle bevande .....	111
1.3 Limitazione di utilizzo.....	101	8.3 Erogazione di bevande al caffè da chicchi freschi .....	111
1.4 Avvertenze di sicurezza.....	102	8.4 Erogazione di bevande al caffè da caffè macinato.....	112
<b>2 Tutela dell'ambiente e rispar- mio .....</b>	<b>105</b>	8.5 Erogazione di bevande con schiuma di latte .....	112
2.1 Smaltimento dell'imballaggio .	105	8.6 Erogazione di bevande al caffè con schiuma di latte.....	113
2.2 Risparmio energetico .....	105	8.7 Erogazione di bevande speci- ali .....	113
<b>3 Installazione e allacciamento ..</b>	<b>105</b>	8.8 Erogazione di schiuma di lat- te.....	113
3.1 Contenuto della confezione ...	105	8.9 Erogazione di acqua calda ....	114
3.2 Installazione ed allacciamen- to dell'apparecchio.....	105	8.10 Impostazioni bevanda .....	114
<b>4 Conoscere l'apparecchio.....</b>	<b>106</b>	8.11 Macinacaffè .....	115
4.1 Apparecchio .....	106	<b>9 Sicurezza bambini.....</b>	<b>116</b>
4.2 Elementi di comando .....	106	9.1 Attivazione sicurezza bambi- ni.....	116
4.3 Display.....	107	9.2 Disattivazione sicurezza bambini.....	116
<b>5 Panoramica delle bevande .....</b>	<b>107</b>	<b>10 Scaldatasse<sup>1</sup> .....</b>	<b>116</b>
<b>6 Accessori.....</b>	<b>108</b>	10.1 Attivazione e disattivazione dello scaldatasse <sup>1</sup> .....	116
<b>7 Prima del primo utilizzo .....</b>	<b>108</b>	<b>11 Impostazioni di base.....</b>	<b>116</b>
7.1 Prima messa in funzione.....	108	11.1 Panoramica delle imposta- zioni di base .....	116
7.2 Riempimento del serbatoio dell'acqua .....	108	11.2 Modifica delle impostazioni di base.....	117
7.3 Riempimento del contenitore dei chicchi di caffè .....	108		
7.4 Impostazione della lingua .....	109		
7.5 Impostazione della durezza dell'acqua .....	109		
7.6 Filtro dell'acqua .....	109		
7.7 Avvertenze generali.....	110		

<sup>1</sup> In funzione dell'allestimento dell'apparecchio

<b>12 Pulizia e cura .....</b>	<b>118</b>
12.1 Idoneità per il lavaggio in lavastoviglie .....	118
12.2 Detersivi .....	118
12.3 Pulizia dell'apparecchio .....	119
12.4 Lavaggio del raccogliocce e del contenitore dei fondi di caffè .....	119
12.5 Pulizia del cassetto del caffè macinato .....	120
12.6 Pulizia del sistema per il latte .....	120
12.7 Pulizia dell'unità di infusione .....	120
12.8 Programmi di servizio .....	121
<b>13 Sistemazione guasti .....</b>	<b>123</b>
<b>14 Trasporto, immagazzinamento e smaltimento .....</b>	<b>129</b>
14.1 Attivazione della protezione antigelo .....	129
14.2 Rottamazione di un apparecchio dismesso .....	129
<b>15 Servizio di assistenza clienti. ....</b>	<b>129</b>
15.1 Codice prodotto (E-Nr.) e codice di produzione (FD) ...	130
<b>16 Dati tecnici .....</b>	<b>130</b>



# 1 Sicurezza

Osservare le seguenti avvertenze di sicurezza.

## 1.1 Avvertenze generali

- Leggere attentamente le presenti istruzioni.
- Conservare le istruzioni e le informazioni sul prodotto per il successivo utilizzo o per il futuro proprietario.
- Non collegare l'apparecchio se ha subito danni durante il trasporto.

## 1.2 Utilizzo conforme all'uso previsto

Utilizzare l'apparecchio soltanto:

- per preparare bevande calde.
- in case private e in locali chiusi in ambito domestico;
- fino a un'altitudine di massimo 2000 m sul livello del mare.

Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica se:

- l'apparecchio viene pulito.

## 1.3 Limitazione di utilizzo

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali o prive di sufficiente esperienza e/o conoscenza se sorvegliati o già istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i rischi da esso derivanti.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano un'età di 8 anni o superiore e non siano sorvegliati.

Tenere lontano dall'apparecchio e dal cavo di alimentazione i bambini di età inferiore agli 8 anni.

## 1.4 Avvertenze di sicurezza

### **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di soffocamento!**

I bambini potrebbero mettersi in testa il materiale di imballaggio o avvolgersi nello stesso, rimanendo soffocati.

- ▶ Tenere lontano il materiale di imballaggio dai bambini.
- ▶ Vietare ai bambini di giocare con materiali d'imballaggio.

I bambini possono inspirare o ingoiare le parti piccole, rimanendo soffocati.

- ▶ Tenere i bambini lontano dalle parti piccole.
- ▶ Non lasciare che i bambini giochino con le parti piccole.

### **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di scosse elettriche!**

Le installazioni effettuate in modo non appropriato costituiscono un pericolo.

- ▶ Collegare e utilizzare l'apparecchio solo in conformità con i dati indicati sulla targhetta identificativa.
- ▶ Collegare l'apparecchio a una rete a corrente alternata soltanto con una presa con messa a terra installata a norma.
- ▶ Il sistema del conduttore di protezione dell'impianto elettrico domestico deve essere installato a norma.

Un apparecchio o un cavo di alimentazione danneggiati costituiscono un pericolo.

- ▶ Non mettere mai in funzione un apparecchio danneggiato.
- ▶ Non utilizzare mai un apparecchio con la superficie danneggiata.
- ▶ Non tirare mai il cavo di collegamento alla rete elettrica per staccare l'apparecchio dalla rete elettrica. Staccare sempre la spina del cavo di alimentazione.
- ▶ Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione è danneggiato, staccare subito la spina di alimentazione del cavo di alimentazione e spegnere il fusibile nella scatola dei fusibili.
- ▶ Rivolgersi al servizio di assistenza clienti. → *Pagina 129*

Gli interventi di riparazione effettuati in modo non appropriato rappresentano una fonte di pericolo.

- ▶ Solo il personale adeguatamente specializzato e formato può eseguire riparazioni sull'apparecchio.

- ▶ Per la riparazione dell'apparecchio possono essere impiegati soltanto pezzi di ricambio originali.
- ▶ Al fine di evitare pericoli, se il cavo di alimentazione di questo apparecchio subisce danni deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da persona in possesso di simile qualifica.

L'infiltrazione di umidità può provocare una scarica elettrica.

- ▶ Non immergere mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione nell'acqua.
- ▶ Il connettore dell'apparecchio non deve venire a contatto con liquidi.
- ▶ Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in luoghi chiusi.
- ▶ Non esporre mai l'apparecchio a calore e umidità eccessivi.
- ▶ Non lavare l'apparecchio con pulitori a vapore o idropulitrici.

### **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di incendio!**

L'apparecchio diventa molto caldo.

- ▶ Aerare sufficientemente l'apparecchio.
- ▶ Non mettere mai in funzione l'apparecchio all'interno di un mobile.

È pericoloso utilizzare un cavo di alimentazione con una prolunga e un adattatore non ammesso.

- ▶ Non utilizzare cavi di prolunga o prese multiple.
- ▶ Utilizzare esclusivamente gli adattatori e i cavi di alimentazione approvati dal produttore.
- ▶ Se il cavo di alimentazione è troppo corto e non è disponibile un cavo di alimentazione più lungo, contattare un elettricista per modificare l'installazione domestica.

### **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di ustioni!**

Alcune parti dell'apparecchio diventano molto calde.

- ▶ Non toccare mai le parti calde dell'apparecchio.
- ▶ Dopo l'uso lasciar raffreddare le parti calde dell'apparecchio prima di toccarle.

### **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di scottature!**

Appena erogate, le bevande sono bollenti.

- ▶ Eventualmente lasciar raffreddare le bevande.

- ▶ Evitare il contatto della pelle con i liquidi e i vapori che fuoriescono.

### **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!**

Un utilizzo non corretto dell'apparecchio può mettere in pericolo l'utente.

- ▶ Per evitare lesioni, utilizzare l'apparecchio soltanto conformemente all'uso previsto.

Pericolo che le dita rimangano incastrate durante la chiusura dello sportello dell'apparecchio.

- ▶ Prestare attenzione alle dita quando si chiude lo sportello dell'apparecchio.

Il macinacaffè ruota.

- ▶ Non introdurre mai le mani nel macinacaffè.

### **⚠ AVVERTENZA – Pericolo: magnetismo!**

L'apparecchio contiene magneti permanenti che possono interferire con gli impianti elettronici, quali ad es. pacemaker o pompe di insulina.

- ▶ I portatori di impianti elettronici devono mantenersi a una distanza minima di 10 cm dall'apparecchio.
- ▶ Mantenere una distanza minima di 10 cm anche dal serbatoio dell'acqua quando è estratto.

### **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di danni alla salute!**

La sporcizia sull'apparecchio può nuocere alla salute.

- ▶ Osservare le istruzioni per la pulizia dell'apparecchio per assicurare l'igiene.



## 2 Tutela dell'ambiente e risparmio

### 2.1 Smaltimento dell'imballaggio

I materiali dell'imballaggio sono rispettosi dell'ambiente e possono essere riutilizzati.

- ▶ Smaltire le singole parti distintamente secondo il tipo di materiale.

### 2.2 Risparmio energetico

Osservando queste avvertenze l'apparecchio consuma meno energia elettrica.

Impostare lo spegnimento automatico al valore più piccolo.

- ✓ Se l'apparecchio non viene utilizzato, si spegne prima.  
→ *"Impostazioni di base", Pagina 116*

Non interrompere l'erogazione della bevanda prima del tempo.

- ✓ La quantità riscaldata di acqua o latte viene utilizzata in modo ottimale.

Decalcificare regolarmente l'apparecchio.

- ✓ I depositi di calcare aumentano il consumo di energia.

## 3 Installazione e allacciamento

### 3.1 Contenuto della confezione

Dopo il disimballaggio controllare che tutti i componenti siano presenti e che non presentino danni dovuti al trasporto.

**Nota:** A seconda del tipo di apparecchio sono forniti diversi accessori. Questo accessorio è caratterizzato da un telaio tratteggiato.

→ Fig. 1

<b>A</b>	Macchina automatica da caffè
<b>C</b>	Istruzioni per l'uso
<b>D</b>	Pastiglia detergente <sup>1</sup>
<b>E</b>	Pastiglia decalcificante <sup>1</sup>
<b>F</b>	Strisce per la misurazione della durezza dell'acqua
<b>G</b>	Filtro dell'acqua <sup>1</sup>

<sup>1</sup> In funzione dell'allestimento dell'apparecchio

### 3.2 Installazione ed allacciamento dell'apparecchio

#### ATTENZIONE!

Pericolo di danni all'apparecchio. Una messa in funzione non corretta può provocare danni all'apparecchio.

- ▶ Utilizzare il dispositivo solo in ambienti non soggetti a gelo.
- ▶ Se l'apparecchio è stato trasportato o immagazzinato al di sotto di 0 °C, prima di metterlo in funzione attendere 3 ore a temperatura ambiente.
- ▶ Dopo ogni collegamento attendere ca. 5 secondi.

1. Rimuovere le pellicole protettive presenti.
2. Disporre l'apparecchio su una superficie piana, sufficientemente resistente e impermeabile all'acqua.
3. Collegare la spina dell'apparecchio a una presa Schuko installata a norma.

## 4 Conoscere l'apparecchio

### 4.1 Apparecchio

Di seguito è riportata una panoramica dei componenti dell'apparecchio.

**Nota:** A seconda del modello di apparecchio è possibile che vi siano alcune differenze per quanto concerne colori e vari dettagli.

→ Fig. 2

1	Serbatoio dell'acqua
2	Coperchio serbatoio acqua
3	Scaldatazze <sup>1</sup>
4	Coperchio salva-aroma
5	Contenitore dei chicchi di caffè
6	Cassetto del caffè macinato
7	Display
8	Pannello di comando
9	Coperchio
10	Sistema latte
11	Sistema di erogazione

<sup>1</sup> In funzione dell'allestimento dell'apparecchio

12 Sportello della camera di infusione








13 Targhetta identificativa

14 Vaschetta raccogliocce

<sup>1</sup> In funzione dell'allestimento dell'apparecchio

### 4.2 Elementi di comando

Di seguito è riportata una panoramica dei simboli dell'apparecchio. Premere i simboli per effettuare una selezione, avviare un'erogazione o modificare un'impostazione.

Simbolo	Spiegazione
	Accensione o spegnimento dell'apparecchio.
menu 	Apertura o chiusura del menu. <b>Nota:</b> I tasti del menu sono visibili soltanto con il menu aperto.
	Navigazione verso l'alto nel menu.
	Navigazione verso il basso nel menu.
ok	Conferma o salvataggio nel menu.
	Indietro nel menu.
	Erogazione di due tazze.
	Selezione dell'intensità del caffè.
ml	Regolazione della quantità.
start stop	Avvio o arresto del processo.

### 4.3 Display






Sul display vengono visualizzate le bevande e le impostazioni selezionate e indicati i messaggi relativi allo stato di funzionamento.

Il display mostra ulteriori informazioni e fasi operative. Le informazioni scompaiono quando si preme un tasto o dopo un breve periodo. Le fasi operative vengono nascoste dopo essere state eseguite.

## 5 Panoramica delle bevande

Con questo apparecchio è possibile preparare svariate bevande.

### Scelta rapida

Simbolo	Denominazione	Spiegazione	Categoria
	Espresso	Caffè concentrato. Si consiglia di servirlo in tazzine spesse. Preriscaldare le tazzine con acqua calda.	→ "Erogazione di bevande al caffè da chicchi freschi", Pagina 111 → "Erogazione di bevande al caffè da caffè macinato", Pagina 112
	Caffè	Caffè preparato con uno strato di crema o una tazza grande di caffè prodotto con il metodo espresso.	→ "Erogazione di bevande al caffè da chicchi freschi", Pagina 111 → "Erogazione di bevande al caffè da caffè macinato", Pagina 112
	Cappuccino	Espresso con schiuma di latte. Si consiglia di servirlo in tazzine.	→ "Erogazione di bevande al caffè con schiuma di latte", Pagina 113
	LatteMacchiato	Specialità al caffè con tre strati: sotto latte caldo, al centro espresso, sopra schiuma di latte. Si consiglia di servirla in un bicchiere.	→ "Erogazione di bevande al caffè con schiuma di latte", Pagina 113
	Bevande speciali	Erogazione di ulteriori bevande.	→ "Erogazione di bevande speciali", Pagina 113

## 6 Accessori

Utilizzare gli accessori originali in quanto prodotti appositamente per questo apparecchio.

Accessori	Rivenditori	Servizio di assistenza clienti
Pastiglie detergenti	TZ80001A TZ80001B	00312097 00312098
Pastiglie decalcificanti	TZ80002A TZ80002B	00312094 00312095
Filtro dell'acqua	TZ70003	00575491
Filtro dell'acqua, confezione da 3	TZ70033A	-
Panno in microfibra	-	00460770
Kit di pulizia	TZ80004A TZ80004B	00312105 00312106

## 7 Prima del primo utilizzo

Preparare l'apparecchio per l'uso.

### 7.1 Prima messa in funzione

1. Pulire l'apparecchio e i singoli componenti.
2. Dopo l'allacciamento alla corrente occorre effettuare le impostazioni per la prima messa in funzione dell'apparecchio.

**Nota:** La schermata automatica di selezione della lingua e di selezione della durezza dell'acqua compare soltanto alla prima accensione.

**Consiglio:** Le impostazioni possono essere modificate in qualsiasi momento.

→ *"Impostazioni di base", Pagina 116*

### 7.2 Riempimento del serbatoio dell'acqua

Riempire quotidianamente il serbatoio dell'acqua con acqua fresca fredda non gassata.

- ▶ Seguire la guida per immagini all'inizio delle istruzioni.  
→ *Fig. 3*




### 7.3 Riempimento del contenitore dei chicchi di caffè

#### ATTENZIONE!

Il caffè in chicchi non adatti può intasare il macinacaffè.

- ▶ Utilizzare esclusivamente miscele di caffè tostato in chicchi per espresso o per macchine completamente automatiche.
- ▶ Non utilizzare chicchi di caffè glassati.
- ▶ Non utilizzare chicchi di caffè caramellati.
- ▶ Non utilizzare chicchi di caffè trattati con additivi contenenti zucchero.
- ▶ Non riempire con caffè in polvere.
- ▶ Seguire la guida per immagini all'inizio delle istruzioni.  
→ *Fig. 4*



## 7.4 Impostazione della lingua

1. Accendere l'apparecchio con .
- ✓ Il display mostra la lingua preimpostata.
2. Premere  o  finché il display non visualizza la lingua desiderata.
3. Premere **ok**.

**Consiglio:** La lingua può essere cambiata in qualunque momento.  
→ "Panoramica delle impostazioni di base", Pagina 116

## 7.5 Impostazione della durezza dell'acqua

L'impostazione corretta della durezza dell'acqua è importante affinché l'apparecchio possa indicare per tempo che è necessario eseguire la decalcificazione. È possibile determinare la durezza dell'acqua con la striscia di test acclusa oppure ci si può rivolgere alla società locale di distribuzione dell'acqua.

1. Immergere brevemente la striscia di test in acqua del rubinetto fresca.
2. Far sgocciolare la striscia di test.
- ✓ La striscia di test indica la durezza dell'acqua dopo 1 minuto.
3. Se l'abitazione è dotata di un impianto per addolcire l'acqua, impostare "Imp. di decalc."
4. Premere  o  finché il display non visualizza la durezza dell'acqua desiderata.

La tabella mostra i livelli assegnati in base ai gradi di durezza dell'acqua:

Level-lo	Durezza tedesca in °dH	Durezza totale in mmol/l
1	1-7	< 1,3

<sup>1</sup> Impostazione di fabbrica

Level-lo	Durezza tedesca in °dH	Durezza totale in mmol/l
2	8-14	1,3-2,5
3	15-21	2,5-3,8
4 <sup>1</sup>	22-30	> 3,8

<sup>1</sup> Impostazione di fabbrica

5. Premere **ok**.
6. Controllare se il serbatoio dell'acqua è pieno.
7. Controllare se il contenitore dei chicchi di caffè è riempito.
8. Premere **ok**.
- ✓ L'apparecchio esegue un risciacquo.

## 7.6 Filtro dell'acqua

Con un filtro dell'acqua si riducono i depositi di calcare e le impurità nell'acqua.


### Inserimento e attivazione del filtro dell'acqua

#### ATTENZIONE!

Possibili danni all'apparecchio dovuti al calcare.

- ▶ Sostituire il filtro dell'acqua per tempo.
- ▶ Sostituire il filtro dell'acqua al massimo dopo 2 mesi.
- ▶ Osservare i messaggi sul display.

**Nota:** Se il display mostra "Sost. filtro acqua", sostituire il filtro dell'acqua. Se non si inserisce un nuovo filtro, selezionare "Nessun filtro" e seguire le istruzioni sul display.

1. Immergere il filtro dell'acqua in un bicchiere d'acqua e premerlo leggermente dai lati finché non escano più bollicine.  
→ Fig. **5**
2. Premere **menu** .

3. Premere con  $\checkmark$  o  $\wedge$  "Filtro acqua" e **ok**.
  4. Selezionare con  $\checkmark$  o  $\wedge$  "Nuovo filtro" o "Sost. filtro acqua" e premere **ok**.
  5. **Nota:** Se non si inserisce un nuovo filtro, selezionare "Nessun filtro" nel menu Impostazioni.  
Spingere con decisione il filtro dell'acqua nel serbatoio dell'acqua.  
→ Fig. 6
  6. Riempire d'acqua il serbatoio dell'acqua fino al contrassegno "max" e premere **ok**.
  7. Collegare il tubicino del latte con il sistema per il latte e il tubicino di aspirazione.
  8. Inserire l'estremità del tubicino di aspirazione nella vaschetta raccogli-gocce.
  9. Collocare un recipiente con capacità di 1 l sotto il sistema di erogazione e premere **ok**.
- ✓ Il filtro verrà risciacquato e verrà visualizzato il seguente messaggio: "Il risciacquo è terminato".
  - ✓ L'apparecchio è pronto per il funzionamento.

### Consigli

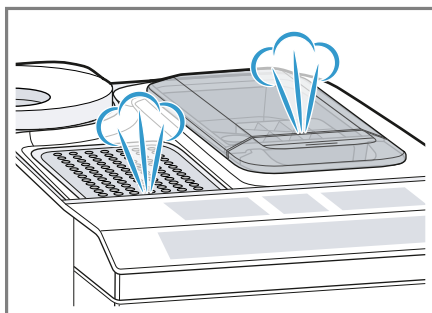
- Sostituire il filtro dell'acqua anche per motivi igienici.
- Un filtro dell'acqua consente di ridurre la frequenza di decalcificazione dell'apparecchio.
- Se l'apparecchio non è stato utilizzato per un lungo periodo (ad es. vacanza), prima di utilizzarlo sciogliere il filtro dell'acqua inserito erogando una tazza di acqua calda.
- Il filtro dell'acqua è reperibile presso i rivenditori oppure può essere richiesto al servizio di assistenza clienti.  
→ "Accessori", Pagina 108

## 7.7 Avvertenze generali

Seguire le istruzioni per utilizzare l'apparecchio in modo ottimale.

### Note

- L'apparecchio è programmato all'origine con regolazioni standard per un funzionamento ottimale.
- Il macinacaffè è impostato in fabbrica per un funzionamento ottimale. Se il caffè viene erogato solo a gocce o è troppo leggero e con troppa poca crema, è possibile modificare il grado di macinatura con il macinacaffè in funzione.  
→ "Regolazione del grado di macinatura", Pagina 115
- Durante il funzionamento possono formarsi gocce d'acqua nelle fessure di aerazione e nel coperchio del cassetto della pastiglia.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un determinato lasso di tempo si spegne automaticamente. È possibile modificare la durata nelle impostazioni di base.
- Per motivi tecnici dall'apparecchio può fuoriuscire vapore.



- La prima bevanda non ha ancora l'aroma pieno se:
  - Si utilizza l'apparecchio per la prima volta.
  - È stato eseguito un programma di servizio.
  - L'apparecchio non è stato utilizzato per un lungo periodo.

Non bere la bevanda.

**Consiglio:** Si ottiene una crema soffice soltanto dopo aver messo in funzione l'apparecchio e aver erogato alcune tazze.

## 8 Comandi di base

### 8.1 Accensione o spegnimento dell'apparecchio

- ▶ Accendere o spegnere l'apparecchio con .

All'accensione il display mostra il logo Siemens. All'accensione e allo spegnimento l'apparecchio esegue automaticamente un risciacquo. Al momento dello spegnimento, l'apparecchio emette vapore per la pulizia della vaschetta raccogliacqua. Durante il risciacquo il display mostra una goccia. Se all'accensione l'apparecchio è ancora caldo o se prima dello spegnimento non è stata erogata nessuna bevanda, l'apparecchio non esegue il risciacquo.

### 8.2 Erogazione delle bevande

Di seguito è descritta la procedura per preparare una bevanda a scelta.

### **AVVERTENZA** **Pericolo di scottature!**

Appena erogate, le bevande sono bollenti.

- ▶ Eventualmente lasciar raffreddare le bevande.
- ▶ Evitare il contatto della pelle con i liquidi e i vapori che fuoriescono.

### Consigli

- La bevanda desiderata può essere selezionata direttamente attraverso i tasti di scelta rapida. Il display mostra la bevanda e le impostazioni attuali.
- Oltre alle bevande erogabili attraverso i tasti di scelta rapida, l'apparecchio prevede ulteriori bevande.
  - "Erogazione di bevande speciali", *Pagina 113*
- È possibile modificare la bevanda in base ai propri gusti personali.
  - "Impostazioni bevanda", *Pagina 114*

### Note

- Se non si modifica alcuna impostazione per ca. 5 secondi, l'apparecchio chiude la modalità di impostazione. Le impostazioni vengono memorizzate automaticamente.
- In alcune impostazioni il caffè viene preparato in più fasi. Attendere fino a quando la procedura è completamente conclusa.

### 8.3 Erogazione di bevande al caffè da chicchi freschi

1. Disporre la tazza preriscaldata sotto il sistema di erogazione.
  2. Premere il simbolo di una bevanda al caffè senza latte.
- ✓ Il display mostra la bevanda e le impostazioni attuali.
- "Impostazioni bevanda", *Pagina 114*

it di base

3. Se necessario modificare le impostazioni:
  - Regolare la quantità con **ml**.  
→ "Regolazione della quantità",  
Pagina 115
  - Regolare l'intensità del caffè con  $\emptyset$ .  
→ "Regolazione dell'intensità del caffè", Pagina 114
4. Premere  $\overset{\text{start}}{\text{stop}}$ .  
I chicchi di caffè vengono macinati freschi per ogni infusione.  
✓ Il caffè viene preparato e poi fluisce nella tazza.

### Consigli

- È possibile interrompere anticipatamente l'erogazione con  $\overset{\text{start}}{\text{stop}}$ .
- Di seguito sono fornite le informazioni per erogare bevande al caffè con latte.  
→ "Erogazione di bevande con schiuma di latte", Pagina 112

## 8.4 Erogazione di bevande al caffè da caffè macinato

### ATTENZIONE!

Il cassetto del caffè macinato può intasarsi.

- ▶ Non utilizzare chicchi di caffè.
- ▶ Non utilizzare caffè solubile.
- ▶ Togliere i residui di caffè macinato nel cassetto con un pennello morbido.

### Nota

Per la preparazione con caffè macinato non sono disponibili le opzioni seguenti:

- Preparazione di due tazze contemporaneamente
  - Intensità del caffè
  - "doubleshot"
1. Disporre la tazza preriscaldata sotto il sistema di erogazione.

2. Premere il simbolo della bevanda desiderata.
3. Premere  $\emptyset$  finché il display non mostra "Caffè macin.".
4. Aprire il cassetto del caffè macinato.
5. Versare un massimo di 2 dosatori di caffè macinato rasi, max. 12 g.
6. Chiudere il cassetto del caffè macinato.
7. Premere  $\overset{\text{start}}{\text{stop}}$ .  
✓ Il caffè viene preparato e poi fluisce nella tazza.

### Consigli

- È possibile interrompere anticipatamente l'erogazione con  $\overset{\text{start}}{\text{stop}}$ .
- Per erogare un'altra bevanda con caffè macinato ripetere l'operazione.
- Inserire il caffè macinato soltanto poco prima di preparare le bevande.

## 8.5 Erogazione di bevande con schiuma di latte

L'apparecchio consente di erogare bevande al caffè con schiuma di latte.

### AVVERTENZA Pericolo di ustioni!

Il sistema per il latte diventa molto caldo.

- ▶ Non toccare mai il sistema per il latte caldo.
- ▶ Far raffreddare il sistema per il latte caldo prima di toccarlo.

### ATTENZIONE!

I residui di latte possono seccarsi, risultando difficili da rimuovere.

- ▶ Pulire il sistema per il latte dopo ogni utilizzo.



## Consigli

- È possibile utilizzare anche bevande vegetali al posto del latte, ad esempio latte di soia.
- La qualità della schiuma di latte dipende dal tipo utilizzato di latte o bevanda vegetale.

## 8.6 Erogazione di bevande al caffè con schiuma di latte

### Requisiti

- Il tubicino del latte è collegato.
- Il tubicino di aspirazione è collegato.

1. Immergere il tubicino di aspirazione nel latte.
2. Disporre la tazza preriscaldata sotto il sistema di erogazione.
3. Premere il simbolo di una bevanda al caffè con latte.
  - ✓ Il display mostra la bevanda e le impostazioni attuali.  
→ *"Impostazioni bevanda", Pagina 114*
4. Se necessario modificare le impostazioni:
  - Modificare la quantità con **ml**.  
→ *"Regolazione della quantità", Pagina 115*
  - Regolare l'intensità del caffè con  $\odot$ .  
→ *"Regolazione dell'intensità del caffè", Pagina 114*
  - Utilizzare il cassetto del caffè macinato.  
→ *"Erogazione di bevande al caffè da caffè macinato", Pagina 112*
5. Premere  $\text{start stop}$  e attendere finché la procedura non è completamente conclusa.  
Il sistema per il latte si pulisce automaticamente con un breve getto di vapore subito dopo la preparazione di una bevanda.

**Consiglio:** Per interrompere anticipatamente l'erogazione, premere  $\text{start stop}$ .  
Per arrestare l'intera erogazione, premere  $\odot$ .

## 8.7 Erogazione di bevande speciali

Oltre alle bevande erogabili attraverso i tasti di scelta rapida, l'apparecchio prevede ulteriori bevande.

- ▶ Premere  $\text{☺}$  più volte.  
→ *"Panoramica delle bevande", Pagina 107*

## 8.8 Erogazione di schiuma di latte

### **AVVERTENZA** **Pericolo di ustioni!**


Il sistema per il latte diventa molto caldo.

- ▶ Non toccare mai il sistema per il latte caldo.
- ▶ Far raffreddare il sistema per il latte caldo prima di toccarlo.

### Requisiti

- Il tubicino del latte è collegato.
  - Il tubicino di aspirazione è collegato.
1. Immergere il tubicino di aspirazione nel latte, ad es. cartone Tetrapak.
  2. Disporre la tazza preriscaldata sotto il sistema di erogazione.
  3. Premere  $\text{☺}$  finché il display non mostra "Schiuma latte".
  4. Se necessario modificare l'impostazione:
    - Regolare la quantità con **ml**.  
→ *"Regolazione della quantità", Pagina 115*
  5. Premere  $\text{start stop}$ .
  - ✓ La schiuma di latte fuoriesce dal sistema di erogazione.

it di base

6. Per arrestare l'erogazione, premere .

## 8.9 Erogazione di acqua calda





### **AVVERTENZA** **Pericolo di ustioni!**

Il sistema per il latte diventa molto caldo.

- ▶ Non toccare mai il sistema per il latte caldo.
- ▶ Far raffreddare il sistema per il latte caldo prima di toccarlo.

**Nota:** Se il sistema per il latte non viene pulito, insieme all'acqua possono essere erogate piccole quantità di latte.


### **Requisiti**

- Il sistema per il latte è pulito. .
  - Il tubicino del latte è stato tolto.
1. Disporre la tazza preriscaldata sotto il sistema di erogazione.
  2. Premere  finché il display non mostra "Acqua calda".
  3. Se necessario modificare l'impostazione:
    - Modificare la quantità con **ml**.  
→ "Regolazione della quantità", *Pagina 115*
  4. Premere .  
Se viene visualizzato il messaggio "Rimuovere il tubo del latte.", rimuovere il tubicino del latte e premere .
  - ✓ Esce acqua calda dal sistema di erogazione.
  5. Per arrestare l'erogazione, premere .

## 8.10 Impostazioni bevanda

Per preparare una bevanda in base ai propri gusti.

## Regolazione dell'intensità del caffè

1. Premere il simbolo della bevanda desiderata.
2. Per selezionare l'intensità del caffè, premere .


È possibile selezionare le intensità del caffè seguenti:

- "leggero"
- "normale"
- "forte"
- "molto forte"
- "doubleshot"

**Nota:** L'impostazione "doubleshot" non è disponibile per tutte le bevande e per tutte le quantità.

**Consiglio:** Per ottenere un caffè dal gusto più intenso, se si imposta una grande quantità selezionare anche un'intensità del caffè elevata.

## Selezione del caffè macinato

1. Premere il simbolo della bevanda desiderata.
2. Premere  finché il display non mostra "Caffè macin.". → "Erogazione di bevande al caffè da caffè macinato", *Pagina 112*

## aromaDouble Shot

L'impostazione "doubleshot" consente di erogare un caffè extra forte. Un'infusione prolungata produce un caffè più amaro e con aromi indesiderati, che ne compromettono sapore e digeribilità. Per fare in modo che vengano rilasciati solo gli aromi gustosi e ben digeribili, a metà preparazione i chicchi di caffè vengono nuovamente macinati e infusi.

**Nota:** L'impostazione "doubleshot" non è disponibile per tutte le bevande e per tutte le quantità.

## Regolazione della quantità

1. Premere il simbolo della bevanda desiderata.
2. Premere **ml** finché il display non mostra la quantità desiderata.



## Preparazione di due tazze contemporaneamente

A seconda del tipo di bevanda, per alcune bevande è possibile preparare due tazze contemporaneamente.

### Nota

La funzione "Erogazione di due tazze" non è disponibile per le selezioni seguenti:

- "Caffè macin."
- "doubleshot"
- Quantità inferiore a 35 ml

1. Premere il simbolo della bevanda desiderata.
2. Premere .
  - ✓ Il display mostra l'impostazione.
3. Disporre due tazze a sinistra e a destra sotto il sistema di erogazione.
4. Premere .
 

La bevanda viene preparata in 2 fasi. I chicchi vengono macinati in 2 fasi.

  - ✓ La bevanda passa in infusione e scende quindi nella tazza.
5. Attendere fino a quando la procedura non è conclusa.

## 8.11 Macinacaffè

L'apparecchio è dotato di un macinacaffè regolabile che permette di personalizzare il grado di macinatura dei chicchi di caffè.

### Regolazione del grado di macinatura

Per regolare il grado di macinatura desiderato mentre i chicchi di caffè vengono macinati.

## **AVVERTENZA** **Pericolo di lesioni!**

Il macinacaffè ruota.

- ▶ Non introdurre mai le mani nel macinacaffè.

## **ATTENZIONE!**

Pericolo di danni al macinacaffè. Una regolazione non corretta del grado di macinatura può danneggiare il macinacaffè.

- ▶ Regolare il grado di macinatura solo quando il macinacaffè è in funzione.
- ▶ Impostare gradualmente il grado di macinatura con il selettore.

<b>Grado di macinatura</b>	<b>Impostazione</b>
Grado di macinatura fine per chicchi tostati scuri.	Ruotare il selettore in senso antiorario.
Grado di macinatura grosso per chicchi tostati chiari.	Ruotare il selettore in senso orario.



La regolazione del grado di macinatura diventa effettiva soltanto dopo la seconda tazza.

**Consiglio:** Se il caffè viene erogato solo a gocce, impostare un grado di macinatura più grosso. Se il caffè è troppo leggero e ha troppa poca crema, impostare un grado di macinatura più fine.

## 9 Sicurezza bambini

Esiste la possibilità di bloccare l'apparecchio per proteggere i bambini da ustioni e scottature.

### 9.1 Attivazione sicurezza bambini

**Requisito:** L'apparecchio è acceso.

- ▶ Premere **ml** per almeno 3 secondi.
- ✓ Il display indica "Sicurezza bambini attiva. Per disattivarla premere "ml" per 3 sec."

### 9.2 Disattivazione sicurezza bambini

- ▶ Premere **ml** per almeno 3 secondi.
- ✓ La sicurezza bambini è disattivata.

## 10 Scaldatasse<sup>1</sup>

È possibile preriscaldare le tazze con lo scaldatasse.

### 10.1 Attivazione e disattivazione dello scaldatasse<sup>1</sup>

#### **AVVERTENZA** **Pericolo di ustioni!**

Lo scaldatasse<sup>1</sup> diventa molto caldo.

- ▶ Non toccare mai lo scaldatasse<sup>1</sup> quando è caldo.
- ▶ Prima di toccare lo scaldatasse<sup>1</sup>, lasciarlo raffreddare.

**Consiglio:** Per scaldare le tazze in modo ottimale, disporre le tazze con il fondo poggiato sullo scaldatasse<sup>1</sup>.

- ▶ Attivare o disattivare lo scaldatasse<sup>1</sup> nelle impostazioni di base.

## 11 Impostazioni di base

È possibile settare le impostazioni di base dell'apparecchio in base alle proprie esigenze e attivare funzioni supplementari.

### 11.1 Panoramica delle impostazioni di base

Impostazione	Selezione	Descrizione
Pulizia	Sistema latte Decalcificare Pulire calc'nClean	Avviare i programmi di servizio. → "Programmi di servizio", Pagina 121
Riscal. tazza <sup>1</sup>	Riscal. tazza OFF <sup>2</sup> Riscal. tazza ON	Attivare o disattivare lo scaldatasse. → "Scaldatasse", Pagina 116

<sup>1</sup> In funzione dell'allestimento dell'apparecchio

<sup>2</sup> Impostazione di fabbrica (può variare in base al tipo di apparecchio)

<sup>1</sup> In funzione dell'allestimento dell'apparecchio




<b>Impostazione</b>	<b>Selezione</b>	<b>Descrizione</b>
Filtro acqua	Nuovo filtro Nessun filtro	Impostare l'utilizzo del filtro dell'acqua.
Temperatura caffè	normale alta max.	Regolare la temperatura della bevanda al caffè. <b>Nota:</b> L'impostazione è attiva per tutti i tipi di preparazione.
Lingue	Vedere la selezione sull'apparecchio.	Impostare la lingua del menu. Le modifiche sono immediatamente visibili sul display.
Spegn. automatico	Vedere la selezione sull'apparecchio.	Impostare l'intervallo di tempo a seguito del quale l'apparecchio si spegne automaticamente dopo la preparazione dell'ultima bevanda.
Durezza acqua	1 (morbida) 2 (media) 3 (dura) 4 (molto dura) <sup>2</sup> Addolcitore	Impostare l'apparecchio in base alla durezza dell'acqua locale. → <i>"Impostazione della durezza dell'acqua"</i> , Pagina 109
Toni tasti	Toni tasti ON <sup>2</sup> Toni tasti OFF	Attivare o disattivare i toni dei tasti.
Imp. predefinite	Resettare tutto? Proseguire: OK Annulla: ←	Resettare le impostazioni di fabbrica. <b>Nota:</b> Tutte le impostazioni individuali vengono cancellate e riportate alle impostazioni di fabbrica.





<sup>1</sup> In funzione dell'allestimento dell'apparecchio

<sup>2</sup> Impostazione di fabbrica (può variare in base al tipo di apparecchio)

## 11.2 Modifica delle impostazioni di base

1. Premere menu .

2. Con  o  selezionare l'impostazione di base desiderata e premere **ok**.
-  Il display mostra le possibilità di impostazione e i simboli di navigazione si illuminano. Il display mostra l'impostazione corrente.

3. Effettuare la selezione desiderata con  o  e premere **ok**.
- ✓ L'impostazione è memorizzata.
4. Tornare indietro con .
5. Per uscire dal menu premere **menu** .

## 12 Pulizia e cura

Per mantenere a lungo l'apparecchio in buone condizioni, sottoporlo a una cura e a una manutenzione scrupolose.

### 12.1 Idoneità per il lavaggio in lavastoviglie

Di seguito sono indicati i componenti che possono essere lavati in lavastoviglie.

#### ATTENZIONE!

Alcuni componenti sono termosensibili e possono essere danneggiati se vengono lavati in lavastoviglie.

- ▶ Osservare le istruzioni per l'uso della lavastoviglie.
- ▶ Lavare in lavastoviglie soltanto i componenti idonei.
- ▶ Utilizzare soltanto programmi che non riscaldano i componenti oltre 60 °C.

Lavabili in lavastoviglie

- Piastra antigocce
- Griglia antigocce
- Contenitore dei fondi di caffè
- Indicatore meccanico del livello di riempimento
- Sistema per il latte con adattatore
- Cassetto del caffè macinato con sportello



Non lavabili in lavastoviglie

- Vaschetta raccogli-gocce



- Serbatoio dell'acqua
- Coperchio del serbatoio dell'acqua
- Coperchio salva-aroma
- Unità di infusione
- Coperchio dell'erogatore bevande

### 12.2 Detersivi

Utilizzare solo detersivi adatti.

#### ATTENZIONE!

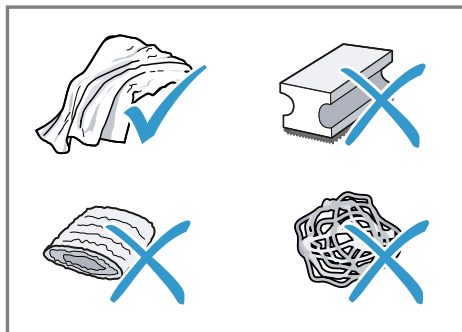
I detersivi non appropriati possono danneggiare le superfici dell'apparecchio.

- ▶ Non usare prodotti corrosivi o abrasivi.
- ▶ Non impiegare detersivi a base di alcol.
- ▶ Non utilizzare spugnette dure o abrasive.

Detersivi e decalcificanti non adatti possono danneggiare l'apparecchio.

- ▶ Per decalcificare non usare acido citrico puro, aceto o sostanze a base di aceto.
- ▶ Non utilizzare decalcificanti contenenti acido fosforico.
- ▶ Utilizzare solo pastiglie decalcificanti e pastiglie detersivi sviluppate appositamente per l'apparecchio.

→ "Accessori", Pagina 108



**Consigli**

- Lavare a fondo i panni in spugna nuovi per rimuovere gli eventuali sali presenti che possono causare ruggine sulle superfici in acciaio inossidabile.
- Rimuovere sempre subito i residui di calcare, caffè, latte, soluzioni di lavaggio e decalcificazione per evitare la formazione di corrosione.

**12.3 Pulizia dell'apparecchio****⚠ AVVERTENZA****Pericolo di scosse elettriche!**

L'infiltrazione di umidità può provocare una scarica elettrica.

- ▶ Non immergere mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione nell'acqua.
- ▶ Il connettore dell'apparecchio non deve venire a contatto con liquidi.
- ▶ Non lavare l'apparecchio con pulitori a vapore o idropulitrici.

**⚠ AVVERTENZA****Pericolo di ustioni!**

Alcune parti dell'apparecchio diventano molto calde.

- ▶ Non toccare mai le parti calde dell'apparecchio.
  - ▶ Dopo l'uso lasciar raffreddare le parti calde dell'apparecchio prima di toccarle.
1. Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.
  2. Pulire il corpo, le superfici lucide e il pannello di comando con un panno in microfibra.  
→ "Accessori", Pagina 108
  3. Dopo l'erogazione di una bevanda pulire il sistema di erogazione con un panno morbido umido.
  4. Lavare il serbatoio dell'acqua con acqua pulita e fresca.

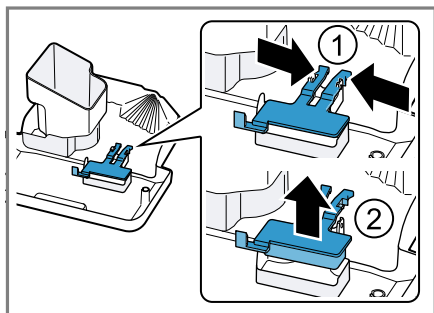
5. Se l'apparecchio non è stato usato per un lungo periodo di tempo, ad es. durante una vacanza, lavarlo completamente, incluse le parti mobili come l'unità di infusione o il serbatoio dell'acqua.

**Nota:** L'apparecchio esegue automaticamente un risciacquo quando viene acceso a freddo o spento dopo l'erogazione del caffè. Il sistema si pulisce così da solo.

**12.4 Lavaggio del raccogli-gocce e del contenitore dei fondi di caffè**

Svuotare e lavare la vaschetta raccogli-gocce e il contenitore dei fondi di caffè tutti i giorni per evitare la formazione di depositi.

1. Separare il tubicino del latte dal sistema di erogazione.
2. Aprire lo sportello.
3. Estrarre la vaschetta raccogli-gocce e il contenitore dei fondi di caffè tirandoli in avanti.
4. Togliere la griglia di sgocciolamento e pulirla.
5. Svuotare e pulire la vaschetta raccogli-gocce e il contenitore dei fondi di caffè.
6. Pulire l'interno dell'apparecchio e l'alloggiamento della vaschetta raccogli-gocce.
7. **Consiglio**  
Spingendo entrambi i supporti verso l'interno, è possibile rimuovere più facilmente l'indicatore meccanico del livello di riempimento.



Smontare l'indicatore meccanico del livello di riempimento e pulirlo con un panno umido.

8. Rimontare la vaschetta raccogli-gocce, la griglia di sgocciolamento, il contenitore dei fondi di caffè e l'indicatore meccanico del livello di riempimento e inserirli nell'apparecchio.
9. Chiudere lo sportello.

## 12.5 Pulizia del cassetto del caffè macinato

**Consiglio:** È possibile lavare il cassetto del caffè macinato in lavastoviglie.

1. Estrarre il cassetto del caffè macinato dallo sportello aperto.  
→ Fig. 7
2. Lavare il cassetto del caffè macinato con detersivo.  
→ Fig. 8
3. Asciugare il cassetto del caffè macinato e inserirlo nell'apparecchio.

## 12.6 Pulizia del sistema per il latte

Pulire il sistema per il latte a intervalli regolari. Seguire la guida per immagini all'inizio delle istruzioni.

### **⚠ AVVERTENZA** **Pericolo di ustioni!**

Il sistema per il latte diventa molto caldo.

- ▶ Non toccare mai il sistema per il latte caldo.
- ▶ Far raffreddare il sistema per il latte caldo prima di toccarlo.

### **ATTENZIONE!**

L'apparecchio può essere danneggiato se non viene lavato correttamente.

- ▶ Non mettere il coperchio del sistema di erogazione in lavastoviglie.

→ Fig. 9 - 17

## 12.7 Pulizia dell'unità di infusione

Oltre al programma di risciacquo automatico, togliere e lavare l'unità di infusione ad intervalli regolari. Seguire la guida per immagini all'inizio delle istruzioni.

### **⚠ AVVERTENZA** **Pericolo di ustioni!**

Alcune parti dell'apparecchio diventano molto calde.

- ▶ Non toccare mai le parti calde dell'apparecchio.
- ▶ Dopo l'uso lasciar raffreddare le parti calde dell'apparecchio prima di toccarle.

### **ATTENZIONE!**

L'apparecchio può essere danneggiato se non viene lavato correttamente.

- ▶ Non utilizzare detersivi.
- ▶ Non utilizzare detersivi contenenti aceto e acidi.
- ▶ Non lavare in lavastoviglie.

→ Fig. 18 - 26



**Nota:** Lo sportello può essere chiuso soltanto se l'unità di infusione e il raccogliogocce sono inseriti correttamente.

## 12.8 Programmi di servizio

Dopo determinati intervalli di tempo si consiglia di utilizzare i programmi di servizio dell'apparecchio. Utilizzare i programmi di servizio per lavare a fondo l'apparecchio.

### ATTENZIONE!

Pericolo di danni all'apparecchio a causa di una pulizia e di una decalcificazione non eseguite correttamente o non eseguite per tempo.

- ▶ Eseguire subito il processo di decalcificazione seguendo le istruzioni.
- ▶ Inserire solo pastiglie detergenti nel cassetto del caffè macinato.
- ▶ Non mettere pastiglie decalcificanti o altre sostanze nel cassetto del caffè macinato.

### Note

- Il display indica l'avanzamento della procedura.
- Se l'apparecchio non è stato decalcificato per tempo, il display mostra "Decalcificazione scaduta. Apparecchio bloccato. Premere menu per 3 sec."
- Se l'apparecchio è bloccato, è possibile riutilizzarlo soltanto al termine del processo di decalcificazione.
- Se si interrompe accidentalmente il programma di servizio, occorre resettarlo.  
→ *"Reset dei programmi di servizio", Pagina 121*






### Consigli

- Se si utilizza un filtro dell'acqua, si allunga l'intervallo di esecuzione di un programma di servizio.

- Si possono combinare "Decalcificare" e "Pulire" con il programma di servizio "calc'nClean".
- Subito dopo un programma di servizio pulire l'apparecchio con un panno morbido umido per eliminare i residui di soluzione decalcificante e prevenire la corrosione.

## Utilizzo dei programmi di servizio

### Note

- Quando si utilizza il programma di servizio "Pulizia", lavare prima l'unità di infusione.  
→ *"Pulizia dell'unità di infusione", Pagina 120*
- Quando si utilizzano i programmi di servizio "Decalcificare" o "calc'nClean", lavare prima l'unità di infusione e preparare la soluzione decalcificante.
  1. Premere **menu** .
  2. Con  e  selezionare "Pulizia" e premere **ok**.
  3. Selezionare il programma desiderato con  e  e premere **ok**, ad es. "Decalcificare".
- ✓ Il display guida attraverso l'esecuzione del programma.

## Preparazione della soluzione decalcificante

1. Riempire un contenitore con 0,5 l di acqua tiepida.
2. Immergere una pastiglia decalcificante Siemens in acqua e mescolare fino a scioglierla completamente.

## Reset dei programmi di servizio

Eseguire i passi seguenti se un programma di servizio è stato interrotto, ad esempio a causa di un'interruzione di corrente.

1. Svuotare il contenitore e inserire l'estremità del tubicino di aspirazione nel contenitore.

**it** Pulizia e cura

2. Sciacquare il serbatoio dell'acqua.
3. Riempire d'acqua fresca non gasata il serbatoio dell'acqua fino al contrassegno "max".
4. Premere **ok**.
- ✓ L'apparecchio viene lavato per ca. 2 minuti.
5. Vuotare e pulire il raccogliocce.
6. Inserire il raccogliocce e chiudere lo sportello.
7. Avviare nuovamente il programma di servizio.

## 13 Sistemazione guasti

I guasti minori possono essere sistemati autonomamente dall'utente. Utilizzare le informazioni per la sistemazione dei guasti prima di contattare il servizio di assistenza clienti. In questo modo si evitano costi non necessari.

### **AVVERTENZA**

#### **Pericolo di scosse elettriche!**

Gli interventi di riparazione effettuati in modo non appropriato rappresentano una fonte di pericolo.

- ▶ Solo il personale adeguatamente specializzato e formato può eseguire riparazioni sull'apparecchio.
- ▶ Per la riparazione dell'apparecchio possono essere impiegati soltanto pezzi di ricambio originali.
- ▶ Al fine di evitare pericoli, se il cavo di alimentazione di questo apparecchio subisce danni deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da persona in possesso di simile qualifica.

<b>Anomalia</b>	<b>Causa e ricerca guasti</b>
L'apparecchio non reagisce più.	L'apparecchio presenta un guasto. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Staccare la spina di alimentazione e attendere 60 secondi.</li> <li>2. Reinserire la spina di alimentazione.</li> </ol>
L'apparecchio eroga solo acqua, non caffè.	L'apparecchio non rileva un serbatoio dei chicchi di caffè vuoto. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Aggiungere chicchi di caffè.</li> </ul> <hr/> Il vano del caffè sull'unità di infusione è bloccato. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pulire l'unità di infusione.</li> </ul> <hr/> I chicchi sono troppo oleosi e non scendono nel macinacaffè. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Battere leggermente sul contenitore dei chicchi di caffè.</li> <li>▶ Cambiare tipo di caffè.</li> <li>▶ Non utilizzare chicchi oleosi.</li> <li>▶ Pulire il contenitore dei chicchi di caffè con un panno umido.</li> </ul> <hr/> Unità di infusione non inserita correttamente. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Spingere l'unità di infusione completamente indietro.</li> </ul>
L'apparecchio non eroga schiuma di latte.	Il sistema per il latte è sporco. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Lavare il sistema per il latte in lavastoviglie.</li> </ul> <hr/> Il tubo del latte non si immerge nel latte. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Utilizzare più latte.</li> </ul>

<b>Anomalia</b>	<b>Causa e ricerca guasti</b>
L'apparecchio non eroga schiuma di latte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Controllare se il tubo del latte è immerso nel latte.</li> </ul> <p>L'apparecchio presenta forti calcificazioni.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Decalcificare l'apparecchio.</li> </ul>
Il sistema per il latte non aspira il latte.	<p>Il sistema per il latte non è montato correttamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Montare correttamente il sistema per il latte.</li> </ul> <p>Il tubo del latte non si immerge nel latte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Utilizzare più latte.</li> <li>▶ Controllare se il tubo del latte è immerso nel latte.</li> </ul>
Schiuma latte eccessivamente fredda.	<p>Latte eccessivamente freddo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Utilizzare latte tiepido.</li> </ul>
L'apparecchio non eroga acqua calda.	<p>Il sistema per il latte è sporco.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Lavare il sistema per il latte in lavastoviglie.</li> </ul>
L'apparecchio non eroga bevande.	<p>Aria nel filtro dell'acqua.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Immergere in acqua il filtro dell'acqua, con l'apertura verso l'alto, finché non escono più bolle.</li> <li>2. Ricollocare il filtro. → <i>"Inserimento e attivazione del filtro dell'acqua", Pagina 109</i></li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tenendolo diritto, spingere con decisione il filtro dell'acqua nel collegamento del serbatoio.</li> </ul> <p>I residui del decalcificante intasano il serbatoio dell'acqua.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Togliere il serbatoio dell'acqua.</li> <li>2. Pulire a fondo il serbatoio dell'acqua.</li> </ol>
Presenza di gocce d'acqua sul fondo interno dell'apparecchio.	<p>La vaschetta raccogliogocce è stata estratta troppo presto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Attendere alcuni secondi prima di estrarre la vaschetta raccogliogocce dopo l'ultima erogazione di una bevanda.</li> </ul>
Non si riesce ad estrarre l'unità di infusione.	<p>L'unità d'infusione non in posizione di prelievo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Riaccendere l'apparecchio.</li> </ul>
L'apparecchio non risponde ai comandi. I messaggi sul display cambiano.	<p>L'apparecchio si trova in modalità dimostrativa.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua e riempirlo con acqua fresca e fredda.</li> <li>2. Inserire nuovamente il serbatoio dell'acqua.</li> </ol>
Il macinacaffè non gira.	<p>L'apparecchio è troppo caldo.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scollegare l'apparecchio dalla rete.</li> <li>2. Attendere 1 ora per lasciar raffreddare l'apparecchio.</li> </ol>

<b>Anomalia</b>	<b>Causa e ricerca guasti</b>
Il macinacaffè non macina chicchi anche se il contenitore dei chicchi di caffè è pieno.	<p>I chicchi sono troppo oleosi e non scendono nel macinacaffè.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Battere leggermente sul contenitore dei chicchi di caffè.</li> <li>▶ Cambiare tipo di caffè.</li> <li>▶ Non utilizzare chicchi oleosi.</li> <li>▶ Pulire il contenitore dei chicchi di caffè con un panno umido.</li> </ul>
Sul display viene visualizzato il messaggio "Chiudi" anche se lo sportello è chiuso.	<p>Lo sportello non è chiuso correttamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Chiudere bene lo sportello.</li> </ul> <p>L'apparecchio è troppo caldo.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scollegare l'apparecchio dalla rete.</li> <li>2. Attendere 1 ora per lasciar raffreddare l'apparecchio.</li> </ol>
Sul display viene visualizzato il messaggio "Svuotare il raccogliocce e reinserirlo." anche se la vaschetta raccogliocce è vuota.	<p>L'apparecchio è spento e non rileva lo svuotamento.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Accendere l'apparecchio e rimuovere la vaschetta raccogliocce.</li> <li>2. Reinserire la vaschetta raccogliocce.</li> </ol> <p>La vaschetta raccogliocce è sporca.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pulire bene la vaschetta raccogliocce.</li> </ul>
Sul display viene visualizzato il messaggio "Riempire il serbatoio dell'acqua" anche se il serbatoio dell'acqua è pieno.	<p>Il serbatoio dell'acqua non è inserito correttamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Inserire correttamente il serbatoio dell'acqua.</li> </ul> <p>Il galleggiante nel serbatoio dell'acqua è bloccato.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Togliere il serbatoio dell'acqua.</li> <li>2. Pulire a fondo il serbatoio dell'acqua.</li> </ol> <p>Acqua gassata nel serbatoio dell'acqua.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua del rubinetto fresca.</li> </ul> <p>Il filtro dell'acqua nuovo non è stato lavato secondo le istruzioni.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lavare il filtro dell'acqua secondo le istruzioni. → <i>"Inserimento e attivazione del filtro dell'acqua", Pagina 109</i></li> <li>2. Mettere in funzione il filtro dell'acqua.</li> </ol> <p>Aria nel filtro dell'acqua.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Immergere in acqua il filtro dell'acqua, con l'apertura verso l'alto, finché non escono più bolle.</li> <li>2. Ricollocare il filtro. → <i>"Inserimento e attivazione del filtro dell'acqua", Pagina 109</i></li> </ol>

Anomalia	Causa e ricerca guasti
Sul display viene visualizzato il messaggio "Riempire il serbatoio dell'acqua" anche se il serbatoio dell'acqua è pieno.	<p>Il filtro dell'acqua è vecchio.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Inserire un nuovo filtro dell'acqua.</li> </ul> <hr/> <p>I depositi di calcare nel serbatoio d'acqua intasano il sistema.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulire a fondo il serbatoio dell'acqua.</li> <li>2. Avviare il programma di decalcificazione.</li> </ol>
Sul display viene visualizzato il messaggio "Pulire l'unità di infusione, reinserirla e chiudere lo sportello".	<p>L'unità di infusione è sporca.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pulire l'unità di infusione.</li> </ul> <hr/> <p>Il meccanismo dell'unità di infusione si muove con fatica.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pulire l'unità di infusione.</li> </ul> <hr/> <p>Troppo caffè macinato nell'unità di infusione.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Utilizzare al massimo 2 dosatori di caffè macinato rasi.</li> </ul>
Sul display viene visualizzato il messaggio "Tensione (V) non corretta".	<p>Problemi di alimentazione elettrica.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Far funzionare l'apparecchio solo a 220 - 240 V.</li> </ul>
Sul display viene visualizzato il messaggio "Riavviare l'apparecchio".	<p>L'unità di infusione è molto sporca o non si riesce ad estrarla.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Riavviare l'apparecchio.</li> <li>▶ Pulire l'unità di infusione.</li> </ul> <hr/> <p>L'apparecchio presenta un guasto.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Staccare la spina di alimentazione e attendere 60 secondi.</li> <li>2. Reinserire la spina di alimentazione.</li> </ol>
Sul display viene visualizzato molto frequentemente il messaggio "calc'nClean".	<p>L'acqua decalcificata contiene ancora piccole quantità di calcare.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inserire un nuovo filtro dell'acqua. → <i>"Inserimento e attivazione del filtro dell'acqua", Pagina 109</i></li> <li>2. Impostare la durezza dell'acqua di conseguenza. → <i>"Impostazione della durezza dell'acqua", Pagina 109</i></li> </ol>
	<p>Decalcificante errato o insufficiente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Per decalcificare usare esclusivamente pastiglie adatte.</li> </ul>
	<p>Programma di servizio non completamente eseguito.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ripristinare il programma di servizio. → <i>"Reset dei programmi di servizio", Pagina 121</i></li> </ul>

<b>Anomalia</b>	<b>Causa e ricerca guasti</b>
Forti differenze nella qualità del caffè o della schiuma di latte.	L'apparecchio presenta incrostazioni di calcare. ▶ Decalcificare l'apparecchio.
Qualità variabile della schiuma di latte.	La qualità della schiuma di latte dipende dal tipo utilizzato di latte o bevanda vegetale. ▶ Ottimizzare il risultato scegliendo un tipo adatto di latte o bevanda vegetale.
Il caffè non viene erogato o esce soltanto a gocce. La quantità impostata non viene raggiunta.	Il grado di macinatura impostato è troppo fine. ▶ Regolare un grado di macinatura più grosso. → <i>"Regolazione del grado di macinatura", Pagina 115</i>
	L'apparecchio presenta forti calcificazioni. ▶ Decalcificare l'apparecchio.
	Aria nel filtro dell'acqua. <b>1.</b> Immergere in acqua il filtro dell'acqua, con l'apertura verso l'alto, finché non escono più bolle. <b>2.</b> Ricollocare il filtro. → <i>"Inserimento e attivazione del filtro dell'acqua", Pagina 109</i>
	Apparecchio sporco. ▶ Pulire l'unità di infusione. ▶ Decalcificare e pulire l'apparecchio.
	Regolazione eccessiva dell'intensità del caffè. ▶ Ridurre l'intensità del caffè ad es. a "normale". → <i>"Regolazione dell'intensità del caffè", Pagina 114</i>
Il caffè non ha alcuna "crema".	Il tipo di caffè non è ottimale. ▶ Utilizzare un tipo di caffè che contenga una maggiore percentuale di chicchi Robusta. ▶ Utilizzare chicchi con una tostatura più scura.
	I chicchi di caffè non sono più freschi di tostatura. ▶ Utilizzare chicchi freschi.
	Il grado di macinatura non è adeguato per i chicchi di caffè. ▶ Regolare un grado di macinatura più fine. → <i>"Regolazione del grado di macinatura", Pagina 115</i>
Il caffè è troppo "acido".	Il grado di macinatura impostato è troppo grosso. ▶ Regolare un grado di macinatura più fine. → <i>"Regolazione del grado di macinatura", Pagina 115</i>

<b>Anomalia</b>	<b>Causa e ricerca guasti</b>
Il caffè è troppo "acido".	Il tipo di caffè non è ottimale. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Utilizzare un tipo di caffè che contenga una maggiore percentuale di chicchi Robusta.</li><li>▶ Utilizzare chicchi con una tostatura più scura.</li></ul>
Il caffè è troppo "amaro".	Il grado di macinatura impostato è troppo fine. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Regolare un grado di macinatura più grosso. → <i>"Regolazione del grado di macinatura", Pagina 115</i></li></ul> <hr/> <p>Il tipo di caffè non è ottimale.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Cambiare tipo di caffè.</li></ul>
Il caffè ha un gusto di "bruciato".	Il grado di macinatura impostato è troppo fine. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Regolare un grado di macinatura più grosso. → <i>"Regolazione del grado di macinatura", Pagina 115</i></li></ul> <hr/> <p>Il tipo di caffè non è ottimale.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Cambiare tipo di caffè.</li></ul> <hr/> <p>È impostata una temperatura del caffè troppo alta.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Regolare una temperatura del caffè più bassa. → <i>"Panoramica delle impostazioni di base", Pagina 116</i></li></ul>
I fondi di caffè non sono compatti e sono troppo bagnati.	Il grado di macinatura non è impostato in modo ottimale. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Regolare un grado di macinatura più grosso o più fine. → <i>"Regolazione del grado di macinatura", Pagina 115</i></li></ul> <hr/> <p>Il caffè macinato è insufficiente.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Utilizzare 2 dosatori rasi di caffè macinato.</li></ul> <hr/> <p>I chicchi sono troppo oleosi.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Utilizzare un altro tipo di chicchi.</li></ul>



## 14 Trasporto, immagazzinamento e smaltimento

### 14.1 Attivazione della protezione antigelo



Proteggere l'apparecchio dal gelo durante il trasporto e l'immagazzinamento.

#### ATTENZIONE!

Possibili danni all'apparecchio durante il trasporto o l'immagazzinamento a causa di residui di liquidi nell'apparecchio.

- ▶ Prima del trasporto o dell'immagazzinamento svuotare il sistema di tubi.

#### Requisiti

- L'apparecchio è pronto per il funzionamento.
  - Il serbatoio dell'acqua è pieno.
1. Estrarre il contenitore del latte.
  2. Pulire l'unità di infusione.
  3. Collocare un grande recipiente sotto il sistema di erogazione.
  4. Premere  finché il display non mostra "Schiuma latte".
  5. Premere **ml** finché il display non mostra 240 ml.
  6. Premere .
  7. Attendere la fuoriuscita di vapore dall'apparecchio.
  8. Estrarre il serbatoio dell'acqua.
  - ✓ L'apparecchio si svuota automaticamente.
  9. Ignorare il messaggio "Riempire il serbatoio dell'acqua" se appare sullo schermo.
  10. Svuotare e lavare il serbatoio dell'acqua e il raccogliogocce.

11. Inserire il serbatoio dell'acqua e la vaschetta raccogliogocce.
12. Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica.

### 14.2 Rottamazione di un apparecchio dismesso

Un corretto smaltimento nel rispetto dell'ambiente permette di recuperare materie prime preziose.

1. Staccare la spina del cavo di alimentazione.
2. Tagliare il cavo di alimentazione.
3. Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente.

Per informazioni sulle attuali procedure di smaltimento rivolgersi al rivenditore specializzato o al comune di competenza.



Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

## 15 Servizio di assistenza clienti

I ricambi originali rilevanti per il funzionamento secondo il corrispondente regolamento Ecodesign sono reperibili presso il nostro servizio di assistenza clienti per un periodo di al-

## it Dati tecnici

meno 7 anni a partire dalla messa in circolazione dell'apparecchio all'interno dello Spazio economico europeo.

**Nota:** L'intervento del servizio di assistenza clienti è gratuito nell'ambito delle condizioni di garanzia del produttore.

Informazioni dettagliate sulla durata della garanzia e sulle condizioni di garanzia in ciascun Paese sono reperibili presso il nostro servizio di assistenza clienti, presso il proprio rivenditore o sul nostro sito Internet.

Quando si contatta il servizio di assistenza clienti sono necessari il codice prodotto (E-Nr.) e il codice di produzione (FD) dell'apparecchio.

I dati di contatto del servizio di assistenza clienti sono disponibili nell'elenco dei centri di assistenza allegato o sul nostro sito Internet.

### 15.1 Codice prodotto (E-Nr.) e codice di produzione (FD)

Il codice prodotto (E-Nr.) e il codice di produzione (FD) sono riportati sulla targhetta identificativa dell'apparecchio.

Annotare i dati dell'apparecchio e il numero di telefono del servizio di assistenza clienti per ritrovarli rapidamente.

Capacità massima del serbatoio acqua (senza filtro)	1,7 l
Capacità massima del serbatoio chicchi	270 g
Lunghezza del cavo di alimentazione	100 cm
Altezza apparecchio	37,3 cm
Larghezza apparecchio	27,6 cm
Profondità apparecchio	45,2 cm
Peso, a vuoto	8-9 kg
Tipo di macinacaffè	Ceramica

## 16 Dati tecnici

Tensione	220– 240 V ~
Frequenza	50 Hz
Potenza assorbita	1500 W
Pressione massima pompa, statica	15 bar





**BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, GERMANY  
[siemens-home.bsh-group.com](http://siemens-home.bsh-group.com)

Valid within Great Britain:  
Imported to Great Britain by  
BSH Home Appliances Ltd.  
Grand Union House  
Old Wolverton Road  
Wolverton, Milton Keynes  
MK12 5PT  
United Kingdom

Hergestellt von BSH Hausgeräte GmbH unter Markenlizenz der Siemens AG  
Manufactured by BSH Hausgeräte GmbH under the trademark licence of Siemens AG  
Fabriqué par BSH Hausgeräte GmbH sous la licence de marque de Siemens AG  
Prodotto da BSH Hausgeräte GmbH con la licenza di marchio di Siemens AG



**8001220332** (020506)

de, en, fr, it